大公報
Ta-Kung-Pao
842 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬六千七百七十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

被越南迫害回國華僑 上週已達五萬七千人

乘船回北海難僑遭越南特務洗劫及機槍掃射
越南政府竟强驅華僑當兵赴柬邊境充當砲灰

【本報廣州二十日長途電話】記者從可靠方面獲悉：截至五月十四日，被越南當局驅趕迫害回國的華僑，達五萬七千多人。

雲南、廣西、廣東、福建等地各級領導部門，已抽調大批人力物資，熱情接待、妥善安置這批顛沛流離、衣食無着的難僑。

八千難僑分乘千多艘漁船 漂泊多日歷盡艱辛到廣西

【本報廣西．北海二十日專電】被越南政府驅趕回國的大批華僑，駕船回到廣西北海市。到五月九日止，回到北海市的難僑共達八千多人。他們是分乘一千多條漁船，在海上漂泊二、三天，甚至十多天，歷盡艱辛，才回到祖國懷抱的。

這些難僑，大部分僑居越南廣寧省的婆漫、錦浦、鴻龍、康海等地。除四百七十四人原籍廣東外，其餘多為廣西北海市、合浦、欽州等地的人。有的華僑全家回國，有的搭別人的漁船歸來。難僑中有無依無靠的老人，也有失去大人照料的小孩。

越南方面對回國的難僑漁船拉截搜查，一些便衣人員以查船為名，持槍搶走華僑所帶的衣着等物品。越方在虎大門設關卡，用衝鋒槍掃射難僑漁船。現在回到北海市的一位姓吳的漁家婦女，就是這樣被打傷的。

據難僑們反映，越南政府强迫華僑加入越南籍，不加入越南籍者，則强行收繳身份證，甚至不供應糧食，不准出海生產，是工人的不給工資，是幹部的降級降職。

越南政府在越柬衝突中，大量徵兵。據難僑反映，華僑青壯年都要當兵，被派往越柬邊境。越方强迫華僑青年參加體格檢查，不去體檢就不發工資，還要抓去服苦役。不少華僑過去曾在抗法、抗美戰爭中立過戰功，但他們不願意讓子弟在越柬衝突中為越南充當砲灰。

他們還揭露說，越方在華僑去留問題上製造了很多謠言，甚至恐嚇道：你們還不走？過幾天就不得走了。這引起華僑思想上的混亂和精神上的緊張。

對被越南當局驅趕回國的難僑，廣西北海市領導機關已經臨時抽調人員，設立了接待站，負責接待安置工作。為安排難僑生活，有關部門組織供應蔬菜、木柴和各種日用品，並將糧食送到漁船停泊處。兩天內，已有六萬多斤糧食送到了難僑手中。

經河口回雲南難僑每天達千人 一貧如洗有人年餘未見白米飯

【本報雲南．河口二十日專電】在越南受到種種迫害的大批華僑被迫回國。目前，經雲南省河口縣回國的難僑每天達千人左右，最高的一天達到一千九百多人。

雲南省河口縣與越南老街隔河相望。渡口岸邊擠滿顛沛流離的難僑。有的已經過河回到祖國這邊的難僑，佇立在岸邊等待親人來歸；看到對岸難僑扶老攜幼地過河，就涉水前去接應。河口縣在渡口派有許多工作人員，照料、接待難僑。

回來的難僑絕大部分一貧如洗，許多人除身上所穿背心短褲外一無所有。情況好一些的，也只是隨身帶了一個小手提包，裏面有一兩套衣服和一些零碎東西。有不少難僑無錢買火車票，是步行到老街的。

去冬以來，越南排華日趨嚴重。他們先是在萊州、山蘿、老街等邊境省、市搞「淨化區」，把多年居住在越南邊境內的中國邊民趕回中國。今年以來，越南排華逐步擴大到海防、河內，直到南方的廣寧、義順、胡志明市等省市。難僑被逐回國人數，與日俱增，情況越來越嚴重。

難僑說，越南公安部門公開宣稱，對華僑回國要「積極動員，走完更好」。

雲南省對回國難僑熱情接待，調集大批物資救濟難僑。有的難僑在越南已經有一年多沒有吃上大米了，看到祖國的白米飯，端起碗時就淌下了眼淚。對於難僑安置問題，難僑大都表示，他們在越南受迫害，無法生活，回到祖國心情舒暢，不管做什麼都願意幹。

滇粵桂閩調大批人力物資 接待難僑並做好安置工作

黃華宴布熱津斯基

指出只要認真執行中美公報關係可續改善
當今各地區動亂中幾乎都可看到社帝陰影

【新華社北京五月二十日電】外交部長黃華今天晚上舉行宴會，歡迎美國總統國家安全事務助理茲比格涅夫．布熱津斯基博士和夫人一行。

黃華外長在宴會上祝酒時，首先對布熱津斯基博士來訪表示歡迎。黃華外長說，過去幾年的實踐表明，中美雙方根據上海公報的精神就共同關心的問題坦率地交換意見，對增進相互了解，是有裨益的。布熱津斯基博士長期從事國際政治活動和研究工作，我們將樂於借他這次來訪的機會，了解他在這方面的見解，同他交換意見。

他說，中美兩國人民一向是友好的。我們高興地看到，近幾年來，兩國人民之間的友好往來，在新的歷史條件下得到了進一步的發展。儘管中美兩國社會制度和意識形態不同，存在着根本分歧，兩國對於當前國際形勢中的一些問題確有不少共同的或相近的看法。上海公報反映了這方面的情況。

卡特希望同強大中國有友好關係
布熱津斯基說美主意已定 克服完全正常化剩餘障礙
對中美關係有三信念　霸權絕難得逞

黃華外長強調指出，只要公布的各項原則能夠認真執行，兩國關係就可以繼續得到改善。這是我們的一貫立場，我們相信這也是中美兩國人民的共同願望。

黃華外長說：當今的世界是一個到處充滿矛盾的世界，國際形勢正經歷着急劇動蕩變化。霸權爭奪是世界不安寧的主要根源。在各個地區的變化、動亂中，幾乎都可以看到社會帝國主義的陰影。它打着「緩和」、「合作」、「裁軍」的幌子，瘋狂擴軍備戰，到處進行擴張侵略，其目的就是要奪取世界霸權。面對這一現實，各國人民有必要聯合起來，切實做好應付突然事變的準備，不為和平幻想所麻痺，要反對綏靖政策，要採取針鋒相對的政策，打亂霸權主義者的戰略部署。這樣做將會有助於推遲新的世界戰爭的爆發。顯然這是符合世界各國人民的根本利益和普遍願望的。

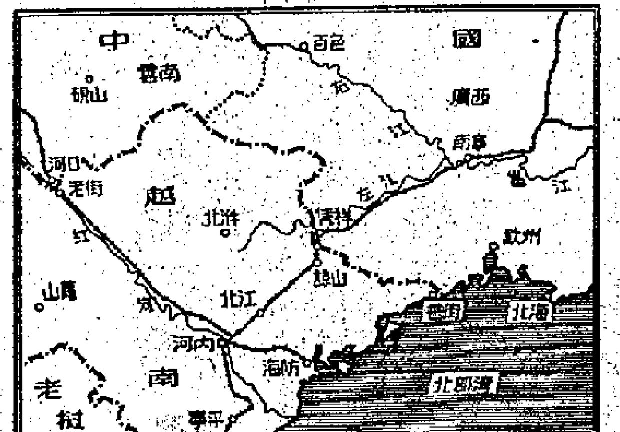
黃華外長最後強調說，決定世界前途的是各國人民。其勢洶洶的霸權主義，終究不過是紙老虎，因為侵略擴張就包含了失敗的因素。我們是革命的樂觀主義者，我們深信，世界是大有希望的。

布熱津斯基博士在祝酒時指出，美國人民對中國人民抱有欽佩和友好的感情。他說，上海公報反映了我國要同中國友好的承諾，是基於共同關心的事項，是從長遠的戰略觀點出發的。美國並不把它同中國的關係看作策略上的權宜之計。我們認識到中國決心抵抗任何國家尋求建立全球霸權或地區霸權的努力，我們也有這種決心。

他說：在對待我們之間的關係上，我們抱有三個根本信念：美國和中華人民共和國之間的友誼對世界和平極為重要和有益；一個安全和強大的中國對美國有利，一個強大、自信和參與全球事務的美國對中國有利。

布熱津斯基博士說：今天，世界已經在政治上覺醒了，世界各國人民要求國家主權和人權。因此，我們抱有歷史的信念，在這樣的世界上建立霸權的任何努力都是不能得逞的。我們的力量和我們的決心也為這種信念提供了堅實的基礎。我們相信，中美合作不僅符合我們雙方的利益，而且符合歷史的趨勢。我們的關係是貢獻給和平的。只有那些想支配別人的人才會害怕美中關係的進一步發展。

布熱津斯基博士說，美國總統希望同強大的中國有友好的關係。他決心同你們一道克服阻礙兩國關係正常化的剩餘的障礙。依據上海公報完全正常化，在這個問題上美國已經拿定了主意。



布熱津斯基抵京 黃華昨與他會談

新任駐美聯絡處主任柴澤民在場

【據新華社北京五月二十日電】美國總統國家安全事務助理茲比格涅夫．布熱津斯基和夫人一行，今天中午乘專機到達北京，對我國進行訪問。

到機場迎接的有：我國外交部長黃華和夫人何理良，中國新任駐美國聯絡處主任柴澤民和夫人，外交部副部長王海容，美大司司長林平，禮賓司副司長高建中等。

【據新華社北京五月二十日電】外交部長黃華同美國總統國家安全事務助理茲比格涅夫．布熱津斯基，今天下午舉行了會談。

美國方面參加會談的有：美國駐中國聯絡處主任倫納德．伍德科克，負責東亞太和平洋務助理國務卿理查德等。中國方面參加會談的有：中國駐美國聯絡處主任柴澤民，外交部副部長王海容，美大司司長林平，禮賓司副司長高建中等。

羅馬尼亞總統離京 華主席等機場送行

羅京宣佈邀請華主席今年訪羅

【據新華社北京五月二十日電】羅馬尼亞國總統齊奧塞斯庫和夫人圓滿結束對我國的正式友好訪問，今天上午乘專機離開北京前往朝鮮訪問。

華國鋒主席，鄧小平副主席，李先念副主席和夫人林佳楣，汪東興副主席，以及吳德、耿飆、陳慕華、康克清、黃華和首都群衆數千人，到機場熱烈歡送。

首都機場為歡送羅馬尼亞貴賓，舉行了隆重儀式。當齊奧塞斯庫總統和夫人愉快地向歡送羣衆致意時，機場上一片歡騰，鑼鼓聲、歡呼聲響徹晴空。

登上飛機前，齊奧塞斯庫同志同華國鋒、鄧小平、李先念、汪東興同志等親切握手，熱烈擁抱告別。華主席說：「我們對齊奧塞斯庫同志這次來訪感到十分高興。您的訪問很成功，是中羅兩國友好關係發展的新的里程碑。」

【美聯社羅馬尼亞．布加勒斯特二十日電】這裏的官方人士今天表示，中國共產黨主席華國鋒已經接受邀請訪問羅馬尼亞，但是訪問的日期還沒有決定。

有人推測華國鋒可能在今年夏天或秋天訪問羅馬尼亞，他這次還要訪問南斯拉夫。南斯拉夫總統鐵托去年訪問中國時曾經邀請華國鋒。

羅馬尼亞總統和夫人二十日上午離開北京赴朝鮮訪問，華主席到機場歡送。（新華社傳真）

黑龍江以北烏蘇里江以東地區 新華社再指出係當年沙俄強佔

蘇聯《遠東問題》雜誌的一篇文章，大放厥詞，反映了克宮心態

【新華社北京五月二十日電】蘇聯領導集團有他們自己一套與人民完全不同的邏輯。蘇聯《遠東問題》雜誌前不久發表的一篇文章就是一個新的例證。

這篇文章的題目是《阿穆爾河（按：即黑龍江）流域地區歷史的重要一頁》。文章的中心目的無非是重彈被沙俄帝國主義者在十九世紀中期強佔去的中國黑龍江以北、烏蘇里江以東的廣大地區本來就應當屬於俄國的濫調。關於沙俄強佔中國這塊土地這一點，歷史事實鐵證如山，無產階級革命導師馬克思、恩格斯對此早有定論，世界人民心中也是清楚的。但是，這篇文章提出的某些論點，讀起來頗值得玩味，它反映出了克里姆林宮的邏輯是多麼與衆不同！

第一，俄國的需要就是真理。這篇文章說，中國這塊土地當年之所以應當由俄國佔領，是「因為俄國得不到阿穆爾就不可能成為太平洋的一個十足的大國」。蘇修宣傳工具過去就曾經宣揚，沙皇俄國併吞波羅的海沿岸地區之所以是合理的，是因為俄國需要在波羅的海有出海口。俄國有句諷刺諺語：只要狼說我餓了，羔羊就是有罪的，就應當被狼吃掉。這就是新沙皇的思維方法。蘇聯領導集團想使蘇聯成為世界海洋大國，就可以宣布：「我們將駛入世界上所有的海洋——地球上沒有任何力量可以阻擋我們」；他們想建立囊括全球的大帝國，就可以公開宣布：「現在我們在制訂對外政策的時候，也許地球上沒有哪一個角落的情況不以某種方式加以考慮。」

第二，他們侵入別人的土地不算「入侵」，而是「開發」。文章說：「俄國走向阿穆爾並不是一次征服者的進軍，也不是外國侵略者的入侵」，而是「開發阿穆爾」。蘇修的其他宣傳品說得更是離奇，竟然說黑龍江以北、烏蘇里江以東地區在沙俄侵佔前是「不受任何人管轄的」。在他們看來，當年世世代代生於斯、長於斯的滿族、漢族和中國其他民族都不能管轄自己這塊土地。只有俄國殖民者到來以後，這塊土地才有了沙皇俄國這個「管轄者」。中國各族人民在當地披荊斬棘，流血流汗，發展農業、狩獵業、漁業，這一切都不算「開發」，只有俄國殖民者闖進來，搶奪他們的勞動果實和土地才算「開發」。想當初，西方殖民主義者在亞洲、非洲、拉丁美洲瘋狂攫取殖民地，明明是到處侵略擴張，任意掠奪，他們卻美其名曰為土著人民傳播「基督福音」、「人類進步」、和「文明」。第二國際老修正主義者伯恩斯坦、麥克唐納之流拾這類餘唾，鼓吹歐洲「先進」「民族的殖民政策「可以起傳播文明的作用」」云云。請看，蘇聯社會帝國主義者所謂「開發」，其邏輯同他們的修正主義老祖宗和老殖民主義者何其相似乃爾！

第三，老沙皇不是國際壓迫者、剝削者，而是一貫提供「無私援助」的大善人。文章特別稱讚了沙皇俄國「對中國的軍事援助、提供現代化武器和俄國教官訓練清兵使用武器等事實」，說什麼「俄國外交官對中國表現出耐心和善意」。沙俄的確向清政府提供過「軍援」，但正如俗話所說，這是「黃鼠狼給雞拜年，沒安好心」。沙皇亞歷山大二世在謀求侵佔黑龍江以北、烏蘇里江以東的我國領土時就曾經說過：「向中國人提議，滿足我們的領土要求，可讓予若干大炮」。沙俄還規定，「這些武器限用於鎮壓叛亂」（按：指鎮壓太平天國革命），不許用於抵抗外國侵略。換句話說，要我提供大炮麼，那就請拱手送我領土，這就叫做「善意」。明乎此，人們對蘇聯領導集團今天的行徑就見怪不怪了。他們對埃及、索馬里以及其他一些發展中國家提供「軍援」，要挾受「援」國向蘇聯提供軍事基地和其他特權，而且還要人家讚美蘇聯這種「無私援助」。請看，這又是勃列日涅夫之流的另一條邏輯！

研究和了解克里姆林宮這種獨特的邏輯，對於更好地認識蘇聯霸權主義者的嘴臉，看來是不無好處的。

飛天牌
蘭州當歸酒
補血生肌．養顏明目

鄧小平今天會見布熱津斯基一行

並將設晚宴招待美官員

【路透社北京二十日電】布熱津斯基於今早抵達北京，其後與黃華會談了三小時半。美國官員說，布熱津斯基在會談中，表達了美國對世界局勢的意見。

靈通人士說，明天早上，他瞻仰了毛澤東主席紀念堂後，將與外交部長繼續會談。

靈通人士說，跟着，布熱津斯基將於下午與高級副總理鄧小平會面，晚上出席鄧為他而設的非正式宴會。

美國總統國家安全事務助理布熱津斯基於二十日到達北京，在機場受到黃華外長的歡迎。（新華社傳真）

英皇家放射學院 授稱號予吳桓興

為該院名譽評議員並舉行儀式

【新華社倫敦五月十九日電】英國皇家放射學院五月十九日舉行儀式，授予中國醫學科學院日壇醫院院長吳桓興教授以英國皇家放射學院名譽評議員稱號。

英國皇家放射學院院長斯坦納教授主持了這一儀式。

這家學院的前院長戴維．史密瑟斯爵士在會上介紹了吳桓興教授在醫療和研究工作方面的杰出成就。

同時被授予這一稱號的還有來自世界其他國家的四十三名放射學家。

中國駐英國大使館臨時代辦褚啓元出席了儀式。

蔣經國袍笏登場

提名孫運璿為「行政院長」

【路透社台北二十日電】蔣經國今天在此間中山紀念堂舉行的四十分鐘儀式上，宣誓就任「國民黨中國」（按指台灣蔣幫，下同）「總統」。

蔣經國是自從其老父蔣介石三年前死去以來，一直以「行政院長」身份統治台灣。

現在，他擔任六年「總統」任期，取代了「總統」嚴家淦。嚴家淦已決定從公開生活隱退。

蔣經國已選擇七十一歲、在台灣出生的謝東閔擔任其「副總統」。

【合衆國際社台北二十日電】新宣誓為台灣「國民黨中國」「總統」的蔣經國，星期六提名自一九六九年起擔任「經濟部長」的孫運璿為「行政院長」。

北京國際排球賽 中國女隊勝加隊

【據新華社北京五月二十日電】一九七八年北京國際排球友好邀請賽今天進行了四場比賽。中國女隊勝加拿大女隊，日本男隊勝巴西男隊，中國四川女隊勝墨西哥女隊，中國江蘇男隊勝加拿大男隊。

國際奧委設委會 專研究中國問題

【路透社雅典二十日電】國際奧林匹克委員會今天決定成立委員會，研究中國問題，並投票反對命令台灣的「中華民國奧林匹克委員會」改名。

奧委會主席基蘭寧說，在該委員會提交報告以前，逼使這個台灣組織改名，以反映它代表的領土的時機，仍未成熟。

基蘭寧在此間的週年大會結束時，在一個記者招待會上說，他仍未決定誰會參加這個由三人組成的中國問題委員會。但這個委員會將是公正而有代表性的。

這個特別委員會很可能會訪問北京及台灣，看看問題的各個方面。但報告未提交以前，仍會保持現狀。

英國商會代表團 洽談業務後離京

【新華社北京五月二十日電】英國布利斯托爾商會代表團結束了在北京的訪問，於五月十九日離開北京前往上海、廣州訪問，然後回國。

代表團是應貿促會的邀請，於五月十一日抵達北京的。代表團在京期間，貿促會副主任蕭方洲會見並宴請了他們。代表團還與我有關部門和外貿進出口公司進行了技術座談和業務洽談，參觀了工廠，游覽了名勝古迹。

日本當局匆匆宣佈機場開幕
成田機場發生大搏鬥
兩個雷達站受到襲擊
激進分子投擲燃燒彈　警察使用催淚彈水龍頭

【合衆國際社日本．成田二十一日電】成田機場於星期六上午十時三十分正式開放。日本運輸相福永健司和五十位機場和航空公司官員參加了簡單的開幕儀式。

幾小時後，估計有六千六百名反對者在附近的三里塚公園舉行抗議集會，並且開始在機場週圍舉行抗議遊行，遊行隊伍長達一點六哩。激進分子與防暴警察發生衝突。激進分子向警察扔燃燒彈和石塊。

【據合衆國際社、路透社日本．成田二十日電】極左急進派星期六展開三面夾攻襲擊，企圖阻止東京新國際機場啟用。該機場已於上半天宣布開幕。

警方說，約五十名投扔燃燒彈的急進分子，開始襲擊機場的兩個雷達站，另方面，約三百名極端分子在夜幕低垂後，向防守機場閘門的防暴警察投扔土製炸彈。警方施放催淚瓦斯還擊。

警方又使用水龍頭，驅散對防守閘門的大批警察的襲擊。該閘門位於機場四千公尺長的跑道南端附近。

一段警方無線電通話顯示，星期六晚，急進派向成田所在的千葉縣恩宿市的一個航行站展開另一次襲擊。

日本航空公司一架運貨機將於星期日上午六時十分抵達成田，跟着是日航一架客機，從法蘭克福經莫斯科飛來，於上午十一時抵達。

這次搏鬥是在使用成田機場的第一架飛機抵達前八小時發生的。

搏鬥引起附近一間房子着火，火焰升至二百英尺高空，消防車迅速前來救火。

山田雷達站陷於死火，顯然因為急進派在展開襲擊之前，已將綫路切斷。

雷達站名為「航空綫監視雷達站」，對日本中部和北部的班機飛行極其重要，雷達站受毀，將使該地區的商業航空服務癱瘓下來。

警察迅速向急進分子施放催淚瓦斯。約二十四枚未使用的燃燒彈以及在貨車上的兩啤酒箱未使用的土製炸彈被沒收。

警方說，有十二名警察受傷。

機場四周所有閘門於晚上八時全部關閉。在機場設施內的人，包括一名採訪的合衆國際社記者，全部無法離開機場過夜。

一九七二年以色列機場事件重演
巴勒斯坦槍手襲巴黎機場
向以航機乘客投擲手榴彈
隨後與法國警察槍戰　傳五名槍手與一警察喪生

【路透社巴黎二十日電】警方說，巴勒斯坦槍手今天在奥里機場襲擊一架以色列航機的乘客，跟着發生槍戰，其中三名襲擊者和一名法國警察喪生。（美聯社稱五名槍手已全部被警方射殺）。

機場警長保羅．魯說，第四名槍手在厠所內堅持對峙。保羅．魯認出襲擊者是巴勒斯坦人。

警長說，在奥里機場大廈發生的事件中，有兩名法國警察、一名以航乘客和一名以航女職員受了傷。

目擊者說，戴上頭盔和穿上防彈衣的警察，團團包圍厠所，準備將避到厠所的槍手拖出來。（合衆社報道，槍手匿藏厠所一說，是錯誤的。）

在槍擊中一早便被殺死的兩名槍手，他們的屍體被擱着不動。他們攜着小提包，警方說，裏面可能放有炸藥。槍擊開始發生時，出現了慌亂情況。

目擊者說，當警察衝向一名槍手時，他用小型機關槍亂開火。

目擊者初時說，這次襲擊涉及日本人，但官員沒有對此加以證實。

【路透社巴黎二十日電】在特拉維夫，以色列航空公司的一發言人說，巴勒斯坦人向那些正在等候登上以色列班機的旅客猛投手榴彈。

這次向勤身飛往特拉維夫的以航乘客展開的襲擊，使人回憶起以色列里達機場一九七二年發生的事件。當時，三名日本赤軍槍手向擠滿人的海關室亂槍掃射，殺死二十七人。

以色列航空公司的發言人說，他相信有一些槍手是日本人。

目擊者說，槍手嘗試混入該航空公司離境的搭客中時，便爆發槍擊事件。該航空公司的保安人員發現了他們。

有關人員說，在槍戰中，兩名法國警察受重傷。槍戰持續了二十五分鐘。一個電台稍後報道說，一名警察可能已因傷死去。

槍擊在它爆發以後的十分鐘後，仍然繼續。

葉劍英等會見美國客人　中國人大常委會委員長葉劍英，副委員長喬榮孫、鄧穎超，政協副主席康克清五月十九日在北京會見了以保羅．多姆凱為團長的前美軍駐延安觀察組成員訪華團。圖為會見時合影。

（新華社傳真照片）

法傘兵增援扎伊爾
逐出科盧韋齊叛軍
扎伊爾函聯合國責蘇古策劃入侵

【路透社巴黎二十日電】法國國防部今晚說，法國傘兵部隊現已控制了差不多整個科盧韋齊，但零星戰鬥事件仍在進行。

【路透社金沙薩二十日電】法國今天空投了一批新的傘兵入科盧韋齊，向在這個扎伊爾南部城鎮頑抗的最後一批殘餘叛亂分子，展開它所稱的掃蕩行動。

法國國防部證實扎伊爾新聞社在金沙薩發出的一項報道——傘兵在科盧韋齊發現了六十具歐洲人屍體。法國說，科盧韋齊大部分已在他們控制中。

但國防部說，一百多名叛亂分子仍與傘兵搏鬥，戰事「相當艱巨」。

國防部發言人在巴黎說，法國軍隊今晨擊斃二、三十名叛亂分子。

在盧薩卡，西方外交界人士說，經過激烈戰事後，法國軍隊已將叛亂分子逐出科盧韋齊。相信有九名白人被撤退的叛亂分子脅持為人質。

扎伊爾新聞社和法國電視台都報道，歐洲婦女和少女遭到叛亂分子强姦。叛亂分子一周前控制了科盧韋齊，作為他們要使銅礦富庶的沙巴省脫離扎伊爾的搏鬥的一部分。

【新華社聯合國五月十九日電】扎伊爾共和國常駐聯合國代表團寫信給聯合國秘書長，揭露、控訴蘇聯和古巴策動的僱傭軍侵入扎伊爾南部沙巴省的事件。

五月十九日在聯合國公佈的這封信說，在五月十二日凌晨，大約四千名所謂難民（前加丹加憲兵），在蘇聯和古巴指使下，再一次侵入沙巴地區，襲擊科盧韋齊和穆索希，造成許多平民死亡，並且進行了一系列搶劫。

這封信說：「扎伊爾知道，在安哥拉的所謂扎伊爾難民，如何由俄國製造的先進武器裝備。在過去十一個月中，他們重新制訂了製造死亡的計劃。」

信件說，扎伊爾必須强調指出，扎伊爾對這一形勢所可能引起的一切後果不承擔責任，扎伊爾譴責某些國家的暧昧態度，這些國家繼續把沙巴發生的事件當作扎伊爾內部事務，惡意地企圖把國際輿論引入歧途。

這封信最後說：「扎伊爾不僅信任自己的軍隊，也指望它的真正朋友的支持，因為它的事業是正義的，扎伊爾必定勝利。」

美今年售賣武器
價值逾百億美元

【法新社華盛頓二十日電】儘管美國卡特政府的政策是限制向盟國以外的國家售賣武器，但美國今年卻將賣出更多武器。

美國衆議院的外交關係委員會昨天報道，美國將賣出共值一百三十二億美元的武器——增加了二十億美元。

這個總數不包括美國參議院最近授權向埃及、以色列及沙特阿拉伯賣出的值四十八億美元的戰機。

谷牧訪問共市總部
强調支持西歐聯合

【據新華社布魯塞爾五月十九日電】正在比利時進行友好訪問的國務院副總理谷牧，五月十九日在布魯塞爾訪問了歐洲經濟共同體總部，並且會見了歐洲共同體委員會主席羅伊．詹金斯。

會見以後，詹金斯在宴會上的講話中說：「今天的會見是發展中國與共同體之間的合作的又一步驟。我們之間在四月三日簽訂的貿易協定對於世界上相當大的一部分人的未來意味着經濟上潛在的可能性並具有重要的政治意義。」

他還說：「我們要把我們的協定置於盡可能廣泛和堅實的基礎上，並使它成為成功的典範。」

谷牧副總理在致答辭時說：「中國政府和中國人民支持西歐各國人民爭取西歐聯合的鬥爭。我們希望歐洲團結、强大起來。」

他强調指出：「現在共同體已經成為國際舞台上的一支重要力量。我們認為，這是國際形勢發展中的一個積極因素，這對歐洲人民和世界人民的反霸鬥爭是有利的。」

谷牧副總理表示，中國願意根據平等互利的原則，積極發展同歐洲經濟共同體和世界各國的貿易、經濟和科技往來。

中國國務院副總理谷牧及其一行五月十八日下午乘專機抵達布魯塞爾，受到比利時首相廷德曼斯的熱烈歡迎。（新華社傳真照片）

西班牙驅逐蘇間諜
「工程師」波波夫昨被解上蘇機
這是十五個月內被逐的第四人

【路透社馬德里二十日電】西班牙當局今天把一名被控進行間諜活動的蘇聯技術工程師，驅逐出境。這是十五個月內由於被控進行間諜活動而被逐出境的第四名蘇聯人。

機場當局說，三十二歲的波波夫被西班牙警方及蘇聯人員用車載至巴拉杰斯機場一架蘇聯飛機之下，被押解上機。

波波夫曾替蘇聯西班牙公司工作了兩年。他是蘇聯商業代表團的成員。該代表團於一九七七年二月兩國成立外交關係以前，曾在此間活動。他在西班牙已兩年。

去年四月二十二日，西班牙驅逐了蘇聯大使館的一名參贊伊薩伊夫出境。他被控進行間諜活動。

還有其他兩名蘇聯人因被控進行間諜活動而被驅逐，一個是蘇聯貿易代表團的成員，於兩國恢復外交關係後的一個月被逐出境，另外一個是一間蘇聯船務公司的行政人員，他已於去年七月離境。

西班牙當局及蘇聯大使館人員都沒有對波波夫此事作出評論。但靈通人士說，他被控進行工業間諜活動。

英國一議員提議學校設日語課程

【路透社倫敦二十日電】一位英國議員今天建議，在英國各學校設立日語教授課程，以便能有助於英國增力對日本的出口。

保守黨議員邁克爾．舍斯比說：「我們要成功滲入日本市場的唯一方法，是懂得他們的語言和習慣，投進日本貿易的基層，然後推銷我們的產品。」

舍斯比說，他將於下星期要求英國教育大臣雪莉．威廉斯，檢討日本政府的一項招募英國教師計劃。

台灣留學生在檀香山示威反對蔣經國任「總統」

約二十名台灣留學生五月十九日在檀香山台灣「領事館」門外，舉行示威。他們說，他們反對蔣經國就任為台灣「總統」，標語寫着：「蔣經國是特務頭子」。示威者戴上面具，是害怕遭到報復。（合衆國際社照片）

訪法國比熱伊核電站
新華社記者

最近，我們在隨同谷牧副總理訪問法國時，參觀了位於法國里昂以東三十五公里的比熱伊核電站。提起比熱伊核電站，首先看到的是四座大「酒杯」，也就是一般火力發電廠常有的冷却水塔。

比熱伊核電站是一九六五年開始興建的。建造的第一座反應堆是發電能力為五十四萬千瓦的石墨氣冷反應堆，已於一九七二年初開始運轉。一九七一年，法國又在這裏建造四座壓水反應堆，每座的發電能力約為九十萬千瓦，其中的一座已經在運轉。

核發電設備，基本上由兩大部分組成，一部分是反應堆，另一部分是汽輪發電機組。後一部分同一般火力發電廠的設備沒有很大區別。核電站的關鍵部分是反應堆。已經投產的反應堆廠房是完全密閉的，不能到裏面去參觀。幸而比熱伊核電站有一座壓水堆正在安裝，給了我們一個參觀的機會。

從外面看，容納反應堆的廠房是一個大圓柱體，高達五十五米。這個圓柱體是預應力鋼筋混凝土製的安全殼，約一米厚。我們從一扇小門進去，爬了一百二十米樓梯，才到達反應堆廠房的中部，從那裏向下俯瞰，可以看到尚未裝入燃料的反應堆壓力容器。

壓力容器連蓋高達十二米，用的燃料是低濃縮鈾。投產時，第一次裝料七十五噸，以後每年更換三分之一。壓力容器上部有五十三組控制棒。整個操作過程是用電子計算機程序控制的。反應堆內部情况在中央控制室的電視熒光屏上顯示出來。

我們在反應堆廠房看到的另一個重要設備是蒸汽發生器，也就是熱交換器，高達二十米。每座反應堆配有三台蒸汽發生器。由反應堆出來的高溫高壓帶有放射性的冷卻水流入蒸汽發生器裏，經冷卻後再返回反應堆中去，構成一個主回路循環系統。在蒸汽發生器裏還有二個回路循環水（不含放射性物質的水）。這兩個回路的循環水在蒸汽發生器內互不接觸，只是把主回路裏高溫高壓水的熱量傳給二回路的循環水，使其變成高溫高壓的蒸汽。蒸汽通過管道送到汽輪機房，帶動汽輪機，以後的生產過程就和一般的火力發電廠沒有什麼差別了。

參觀比熱伊核電站的第二天，我們參觀了里昂以北一百一十公里的法拉馬托默核電站設備製造廠。在這個工廠裏，我們看到了正在製造、裝配的壓力容器和蒸汽發生器。這個工廠目前每年生產的壓力容器和蒸汽發生器可供裝八套核發電設備。

據這個工廠的負責人介紹，法國在製造核電站設備方面可以分成兩個階段，六十年代為第一階段，七十年代為第二階段。前一階段只是製造部分設備，重點放在培訓人才，特別是高級工程技術人員。由於有了前一階段積累的經驗和培訓的人才，到了七十年代就進入大規模生產的階段。

法國是世界上發展核電站較早和較快的國家之一。在六十年代，法國興建的核電站採用的是熱效率比較低的石墨氣冷反應堆。進入七十年代，通過進口專利，大量發展熱效率較高、技術比較成熟的壓水反應堆。現在，法國在核電站的發展方面，已進入第三階段，即建造快中子增殖反應堆，這種堆型可以充分利用現有的鈾資源。在研究和發展快中子增殖反應堆的技術方面，法國已進入世界先進行列。

法國原子能發電的迅速發展，是它推行獨立的核政策的結果，同時也是由於它缺乏石油資源，有此需要。法國所需要的石油百分之九十九依靠進口，發展核電站可以減少對進口石油的依賴。

從世界範圍來說，煤和石油的資源有限，石油又是重要的化工原料，有多種用途。因此，核能已經開始成為重要的能源，特別是將來核聚變的能量能為人們控制和利用以後，發展核能更有着廣闊的前途。

核電站的造價較高，但建成後生產電力的成本却較低。據法國估計，一座像比熱伊電站這樣發電能力為四百二十萬千瓦的核電站，造價比普通燒煤的火力發電廠高三分之二，而每度電的生產成本却只及後者的百分之五十五到百分之六十。原子核反應產生巨大的能量，如控制不住，具有較大的破壞能力，也可能產生污染。從我們在參觀中所了解到的情況看，由於在設計、建造中採取了許多控制和安全措施，所以這些都是可以防止的。世界各國核電站多年的運行經驗也證明了這一點。比熱伊核電站已經運行近六年，我們離開時看到電站四周樹木和田野裏的莊稼長得很好，麥地裏一片蔥綠，油菜地裏則是一片黃澄澄的油菜花。

縱橫談
越南排華令人遺憾及憤慨

無限的關切和懸念

今天，本報刊載了本報記者自廣州、北海（廣西）、河口（雲南）所獲得的有關越南迫害華僑的消息。

道件事情本來已經引起了廣泛的注意，我們對於顛沛流離，隻身回到國門的華僑，有着無限的關切。同時，對於目前還在越南的華僑，有着無限的懸念。

廣西、雲南、廣東、福建四省區已經撥出了大量人力物力，妥善安置這批難僑，表現出對此事的重視，相信祖國會做好這一工作。

五萬七千人了

截至本月中旬為止，回到國門的難僑已有五萬七千人。

他們有的來自北越的廣寧省。那是著名的鴻基煤礦、海防港所在的省份。廣寧省之外就是北部灣，難僑們乘坐千餘泛船到達廣西廣東交界處的北海。

他們有的是沿陸路北上，越過紅河，從越南的老街到達雲南河口縣。這些人甚至自胡志明市一路跋涉而達國境。

五萬七，這只是一個臨時數字。從難僑所敍述的迫害情況來看，歸國者還將增多。

破壞兩國關係的行動

中越兩國本來是唇齒相依的鄰邦，同屬第三世界。近年來在抵抗外國侵略中，雙方曾互相支援。

但是，越南當局最近對於華僑所採取的政策和做法，顯然逾越了起碼的國際關係準則。

中國早就公開宣布，贊成和鼓勵華僑根據自願原則選擇居住國的國籍，反對採取强迫他們改變國籍的做法。

從難民敍述的事實來看，越南當局曾大力强迫華僑改籍，甚至故意將他們驅往越柬邊境作戰。這顯然是有意破壞中越兩國關係的行動。

問題的實質是什麼

越南宣稱，對於華僑所採取的措施，屬於越南南方「社會主義改造」的步驟。

然而，排華行動早在去冬就已自北方開始。大批難僑是從河內附近的廣寧省忍痛流亡回國的。那個地區在五十年代就已解放，早已完成「社會主義改造」階段了。

由此可見，所謂「社會主義改造」，並不是問題的實質。甚至可以說，不過是遮掩真相的一種遁辭而已。

當心蘇聯的迷魂湯

今年三月，華國鋒總理在五屆人大上所作的政府工作報告裏曾特別提到，「任何國家都不應當在任何地區稱王稱霸」。

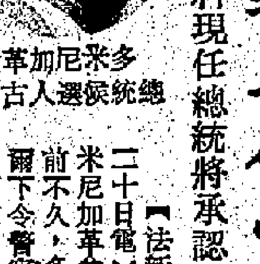
今日世界上，有謀取全球霸權的霸王，也有謀取地區霸權的小霸。大小範圍雖不同，實質却難免是一樣的。

某些國家把自己的軍港交給蘇聯社會帝國主義使用，陷入蘇聯擴張陰謀，到頭來結果如何，這些年在國際間並非沒有可鑒的前事。

蘇聯社帝是一個翻臉不認人的國家。某些人今天喝了莫斯科的迷魂湯，做出親痛仇快的事，用不了多久，他們就會發現，那是作繭自縛。

施君玉

多米尼加選舉揭曉
在野革命黨獲大勝
預料現任總統將承認失敗並作權力移交



多米尼加革命黨總統候選人古佐曼

【法新社多米尼加首都聖多明各二十日電】此間昨晚宣佈，在野的多米尼加革命黨在大選中獲勝。在此之前不久，多米尼加總統華金．巴拉格爾下令警察和武裝部隊，不要干涉上星期二開始的大選選票點算。

聖多明各選舉局宣佈，多米尼加革命黨在聖多明各獲選票二十五萬四千零三十六張，巴拉格爾領導的執政黨——多米尼加改革黨，只獲選票十二萬四千一百八十張。

多米尼加革命黨總統候選人安東尼奧．古佐曼，以及他的副總統候選人雅各布．馬盧塔，今天聲稱他們已取得全國性的壓倒性勝利。他們說，他們相信，巴拉格爾將會承認他的失敗，准許進行合法的權力移交。

生活品加價引起罷工和示威
秘魯連日發生暴動
全國處於緊急狀態
一周有十一人死亡部分刊物停刊

【新華社北京五月二十日電】利馬消息：秘魯政府五月十九日晚上宣布全國處於緊急狀態和停止憲法權利。

近一個星期來，秘魯各地不斷發生反對提高基本生活品價格的罷工和示威遊行。一些全國性的工會組織還宣布將於下星期舉行四十八小時總罷工。

秘魯政府已在五月十八日宣布，原定六月四日舉行的立憲議會的選舉推遲到六月十八日舉行。

【法新社、美聯社利馬十九日電】秘魯軍事政府今晚宣布全國緊急狀態，並中止憲法權利。

一項內政部公報說，採取這些措施，是因為「極端組織」正利用政府經濟政策，「煽動顛覆」，嚴重影響公共秩序」。

在公布發表之前，左派政治和工會領袖參加號召下周一和周二實行大罷工，抗議物價上漲。當局對他們掀起逮捕浪潮。在政府星期一採取措施，停止補助食物和提高燃料價格後，動亂與日俱增。

至少有十二個城市連續第五天繼續發生暴動，抗議政府頒令提高汽油、食品、交通和電力價格。

據說有七人死亡，使本星期死亡人數增至至少十一人。

無黨派政治刊物奉命停刊，「只要緊急狀態一天繼續實施，便要一天持續實行」。

政府同時取消了電視和電台的自由時間以及報紙授給議會選舉的版面。政府譴責各黨歪曲選舉的目的。

但是，政府保證舉行選舉以及隨後的大選，政府說，只要嚴格需要使國家回復正常氣氛，緊急措施便會施行下去。

黑龍江三江平原大開墾
計劃到今年底開墾荒地二百萬畝

【本報訊】據新華社消息，祖國南疆，廣西玉林地區廣大人民羣衆在農業學大寨的運動中，治水辦電相結合，地、縣、社、隊四級大辦小水電。全地區建成小水電站一千四百零八座，裝機容量達九萬六千三百多千瓦。……山區、丘陵，有西江、南流江、北流江、九洲江等三百四十條江河溪流，水力資源十分豐富。羣衆治水辦電的熱情也特別高漲，僅一九七七年，一年間就建成小型水電站一百六十八座，裝機容量八千一百多千瓦。

世界撲克大王誕生
美廿七歲老手掄元

……力增長趨勢已和緩下來，使火山學委員會受到鼓舞。他們說，長時間不斷噴出熔岩和蒸氣，可能減低火山大爆發的機會。

……從巴士內通道走過來，告訴我們，她的腿部被一些東西擊中」。州警察說，一枚子彈擊中巴士右邊的窗框，子彈碎片向巴……

……醫，情況良好，他的雙腳受傷，要接受手術。其他的七名學童接受治療後已出院。警方發言人說，司機當時並沒有感到……

黑龍江三江平原大開墾

計劃到今年底開墾荒地二百萬畝

三千萬畝已墾荒地年產糧大豆二百多萬噸

【新華社哈爾濱五月二十日英文電】中國黑龍江省三江平原的拖拉機和推土機正在日以繼夜地工作。中國最北省份黑龍江省的國營農場和人民公社，計劃在今年年底開墾荒地二百萬畝以上。

三江平原位於黑龍江、松花江和烏蘇里江匯合處附近，是一大片土壤肥沃地帶，也是今後八年中國的主要開墾地區之一。

解放以來，那裏已經開墾了三千萬畝土地，平均每年生產糧食和大豆二百五十萬噸，其中交售給國家的糧食約一百萬噸。

在三江平原開墾的荒地有百分之八十，是一年四季的沼澤地帶。當地的國營農場和公社首先一邊開墾較好的土地，一邊改善其他地區的條件。目前進行的主要工程是疏浚、開寬河流和挖掘排水渠道。

紙廠排出廢黑液為原料 秦皇島製成有機肥

肥效不低於化肥 且有鬆土養地優點

【據新華社石家莊五月二十日電】河北省秦皇島市環境保護研究所研究成功用造紙廠的廢造紙黑液製成生化有機肥料，既消除了環境污染，又為農業開闢了新肥源。

秦皇島市造紙廠每天有一萬噸廢水排進湯河入海，其中含有三百噸鹼性黑液。

這些黑液使清澈的湯河變得烏黑發臭，河口近海漁場的魚蝦產量逐年下降，個別水產品種瀕於絕迹。治理黑液，加强環境保護，已成為廣大羣衆的迫切要求。

一九七五年初，秦皇島市環境保護研究所開始研究解決這一問題。科研人員們深入造紙廠，調查了造紙原料的處理、生產工藝流程到排污的全過程，化驗分析了黑液的成份，發現造紙黑液中，除含有鹼和硫化物外，還有一定數量的氮、磷、鉀和植物生長刺激素——腐殖酸等多種有機物。如果除掉黑液中的鹼和硫化物，黑液就可以製成一種良好的肥料。

科研人員們經過反覆實驗，發現新鮮濃黑液在自然存放過程中鹼性有下降的現象。科研人員利用黑液積淤在湯河河底造成的污泥（多年沉積腐敗物）作為菌種來源，在造紙廠的協作下，作了近百次人工生化脫鹼實驗，使降鹼時間由原來的一個月縮短到六小時左右。在生化脫鹼的基礎上，他們又利用山海關橋樑廠和秦皇島市船廠用過的廢硫酸，除去了黑液中的硫。這樣，造紙黑液中就只剩下各種有機質了。這些有機質再經過發酵，就變成了綜合性的生化有機肥料。

科研人員到秦皇島市近郊農村，同老農、農業技術員一起，先後對小麥、水稻、高粱、玉米、白菜、韭菜、菠菜等十四種糧食和蔬菜作物進行了施肥實驗。兩年的實驗表明：這種生化有機肥料，無論作底肥或追肥，混用還是單用，只要施用合理，都能收到不低於化肥的效果，若與化肥混合使用效果更好。這種生化有機肥料還兼有鬆土養地、提高地溫的優點，使用也較比方便。到去年年底，秦皇島市郊施用生化有機肥料的農田面積已達一千五百畝。

這一成功的實驗，引起了有關部門的重視。河北省環境保護辦公室在秦皇島市造紙廠召開了造紙黑液綜合利用現場會議。全省一百多個造紙廠和有關環境保護的單位，中國科學院微生物研究所和環境化學研究所，國務院環境保護領導小組辦公室等都派人參加了會議。大家肯定了這項研究成果，河北省環境保護辦公室已決定在全省推廣。

評劇《小女婿》重演

當年配合宣傳婚姻法而創作的戲 劇本導演表演音樂美術均曾獲獎

【本報訊】北京消息：被「四人幫」禁錮十餘年的評劇《小女婿》，最近由瀋陽評劇院重新排練演出。

《小女婿》是解放初期，瀋陽評劇團為配合宣傳婚姻法而創作演出的一齣革命現代戲。這個劇目一問世，就受到了工農兵羣衆的熱烈歡迎和文藝界的普遍重視。一九五二年全國第一屆戲曲匯演時，毛主席、周總理和朱德委員長看了這個戲，並為其鼓了掌。在匯演中，《小女婿》榮獲了劇本、導演、表演和音樂、美術獎。

然而，林彪和「四人幫」一夥，卻居心險惡，顛倒黑白地把這一革命現代戲打成了「大毒草」，給《小女婿》冠以「全民文藝的黑標本」、「改頭換面的才子佳人」、「階級鬥爭熄滅論」等種種罪名，予以扼殺。並對主要演員進行殘酷的打擊和迫害。

這次《小女婿》重新演出，觀衆反響十分强烈。這個戲從三月五日開始演出後，兩個月來，場場滿座，仍滿足不了觀衆的要求。

從劇本、音樂唱腔、舞美設計到表演、導演，既保持了評劇風格，又有所創新。

建有深水淺水和兒童池 廣西最大泳池落成

位在金城江正舉行全國跳水賽

【中國新聞社南寧五月二十日電】最近，四面環山的金城江建起了廣西規模最大、設備最好的游泳池。今年春季全國跳水比賽正在這裏舉行。

這個游泳場有深水、淺水和兒童池，有一米跳板兩個、三米跳板兩個、三米練習台一個和五米、七米五、十米跳台各一個。此外，還修建了其它必要設備。佔地面積十二畝，建築總面積五千九百多平方米。

無錫增建工人新村

塘南三十四幢五層高樓房平地起 市中心籌建蘇南最大菜市場

【本報訊】台灣省籍同胞、無錫市建築設計室技術員張和男，最近在為中國新聞社撰寫的題為《從事建築設計十五年》的文章中，介紹了無錫近年的建築新貌。

文章說，新中國成立以來，他就參加了公共民用建築的設計。從那時起，無錫市建築了上百萬平方米的人民住宅。

張和男先後參加了塘南、桃古、團結新村，揚名等十幾個居民新村的設計工作。

文章說，在一九七四年開始設計和籌建的塘南工人新村，至今已建起了三十四幢五層以上的樓房，並附有商店、糧店、菜場等附屬生活設施。

張和男說，近一年多來，他參加了無錫市崇安寺菜市場的設計。這個菜市場位於無錫市中心，是蘇南各市中最大的菜場。

文章說，隨着遊覽事業的發展，無錫市的園林建設也相應得到發展。他負責電頭渚、梅園、三山等風景區新的亭、閣和休息室、服務社設施的設計。其中三山茶室設計是為了使中外遊人在那裏既能得到休息又能觀賞太湖景色而精心策劃的。現在，遊人在三山茶室眺望，萬頃太湖，盡收眼底。

台灣省籍同胞、無錫市建築設計室技術員張和男在進行建築設計。

粵衛生局學習班 幹部修理論知識

【本報廣州專訊】廣東省衛生局最近舉辦衛生領導幹部醫學知識學習班，幫助領導幹部掌握專業知識。

參加第一期學習班的有省、市辦的中西結合診所、中山醫學院、廣州市第一第五人民醫院的負責人共三十名。

參加學習班的人，除了學習了毛主席、周總理、華主席關於衛生工作和中西醫結合工作的指示，還學習了中醫醫學的四診、八綱、臟腑、辨症論治等基本理論知識，交流了開展脾胃學說、活血化瘀研究和中西醫結合防治急腹症、呼吸系統、兒科疾病等的經驗，還討論了辦好中西醫結合醫院的措施。

此外，湛江地區衛生局舉辦了全區縣以上的衛生局長、醫院院長、中西醫結合學習班。

全國政協副主席 歐陽欽在京病逝

鄧小平等組織治喪委會

【中國新聞社北京五月二十日電】中國人民政治協商會議全國委員會副主席、第五屆全國人民代表大會常務委員會委員歐陽欽同志因病於五月十五日在北京逝世，終年七十八歲。

歐陽欽同志治喪委員會名單如下：

鄧小平、汪東興、韋國清、烏蘭夫、聶榮臻、彭沖、趙紫陽、郭沫若、沈雁冰、許德珩、史良（女）、朱蘊山、康克清（女）、季方、王首道、楊靜仁、張沖、帕巴拉・格列朗杰、周建人、莊希泉、胡子昂、榮毅仁、童第周、黃火青、齊燕銘、胡耀邦、楊勇、何長工、韓光、鄧典桃、吳慶彤、楊易辰、毛致用、李步新、李霄路。

南疆盛開水電鮮花

玉林地區建水電站一千四百多座

【本報訊】據新華社消息，祖國南疆，廣西玉林地區廣大人民羣衆在農業學大寨的運動中，治水辦電相結合，地、縣、社、隊四級大辦小水電。全地區建成小水電站一千四百零八座，裝機容量達九萬六千三百多千瓦。全地區所有人民公社都用上了小水電。

玉林地區地處桂東南，境內三分之二為山區、丘陵，有西江、南流江、北流江、九洲江等三百四十條江河溪流，水力資源十分豐富。羣衆治水辦電的熱情也特別高漲，僅一九七七年，一年間就建成小型水電站二百六十八座，裝機容量八千一百多千瓦。

玉林地區小水電的蓬勃發展，促進了工農業生產，加速了農業機械化的步伐。全地區糧食連年增產豐收。近年來，畝產連續超過一千斤，一九七七年總產比前一年增產三億四千多萬斤，創造了歷史最高水平。

廣西陸川縣大橋公社的大塘浮體壩

特稿

蔣經國登基是「民意所歸」嗎？

北京師範大學數學系教師 台灣省籍同胞 吳英輔

小蔣要登基，這是台灣人民早就意料中的事，這次登基只不過證實了大家心裏早就有數的「家天下」而已。自從蔣幫到了台灣，老蔣就積極作傳子的準備，黨、政、軍大權一步步由小蔣一把抓，台灣有個笑話：嚴家淦當行政院長時，遇有公事，必須向蔣「副院長」請示。不過，意料中的事並不見得是人民支持的事。正因為這是意料中的事，又因為蔣幫對台灣報紙、雜誌的嚴密控制，所以台灣報紙上一片「衷誠擁護」的廣告，一片「民意所歸」、「最佳人選」的喧嘩，也是意料中的事，不如此才奇怪呢！

從台灣報紙上是聽不到真實民意的，還是讓我們看看事實，借此分析台灣民意的真正所向吧！

在台灣要想公開地聽到人民表達對政治的意見是很困難的，因為老百姓都知道語言不慎就會招來殺身之禍，但是積怨之下必有怒火，所以要想知道台灣人民對國民黨的態度卻非常容易，不論是在地方選舉，還是在其他場合，都可以看到台灣人民的反應。台灣的地方選舉一向有個特色：候選人之間不是以政見來劃分陣線，而是以國民黨和「無黨無派」來劃分的。而且「無黨無派」成了競選取勝的一塊金字招牌。常常可以看到，一些原來無甚名氣的候選人，打起「無黨無派」的旗號向國民黨支持的有財有勢的風雲人物挑戰。他們只要敢於小罵或小諷刺國民黨幾句，立即就能得到羣衆的支持，使國民黨為之焦頭爛額。去年的五項「地方公職選舉」時，國民黨一方面縮短競選活動時間，一方面限制候選人辦理「政見發表會」，企圖限制他們發表政見，但還是在好幾個縣、市，擊敗了國民黨候選人。其實，在蔣幫的特務統治下，「無黨無派」的候選人就是在競選活動中也是不敢暢所欲言的，他們對國民黨的攻擊都只不過是一些人所盡知的小事，言詞也十分溫和，不敢有越常軌。但就是這樣，人民還是願意去聽「無黨無派」候選人的「政見演講」。每次的選舉，事實上都成了台灣人民發泄反蔣情緒的一次機會。在選舉活動中表露出來的這種情緒顯示了台灣人民對蔣幫的極端厭惡，去年十一月的選舉，中壢發生萬人大暴動，「打倒國民黨」聲猶在耳，如今卻說成全民擁護小蔣登基，這誰能信呢？這也說明了蔣經國所謂「民主」是假。在台灣，只要涉及到蔣經國統治基礎的事，則絕對不容台灣人民發表自己的意見。這就是蔣經國所謂「民意」的奧妙所在。他們的所謂「民意所歸」，其實是强姦民意。

再看看國民黨軍隊官兵吧！我在台灣時，曾被國民黨强迫服過兵役，認識一些國民黨官兵，對國民黨軍隊中的情況了解一些。蔣經國為了抓軍權，在軍隊中也是大搞特務統治，以政工官監視軍官和士兵，政工人員在軍隊中被罵為「麻子」，怨氣所向是指向蔣經國的。台灣青年被迫到國民黨軍隊中去服兵役，受的壓迫最重。他們常常被那些政工人員給加上各種莫須有的罪名，加以折磨，所以廣大台灣青年士兵對這種法西斯特務統治滿腔怒火，非常仇恨。國民黨軍隊中的老兵對蔣經國更是恨之入骨。因為由小蔣一手扶植、控制的「榮民工程處」是敲榨退役老兵剩餘勞力的大吸血蟲。這些老兵為蔣幫賣命，被驅使了幾十年，到老還不能自由，還必須去墾荒開路，為榮工處賣命。這種敲骨吸髓的行徑使國民黨軍中的老兵一提起蔣經國就恨不絕口。

所以對於蔣經國，可以說台灣人民反對，國民黨軍隊中一般的軍官和士兵也都反對。蔣幫內部也矛盾重重，明爭暗鬥。但就是這樣一個人要登基，卻大造「民意所歸」的輿論，這使我想起，古代縣官老爺要離任時，總要地方上送萬民傘，而且愈是貪污枉法的，送的萬民傘愈多。今天，蔣經國不是離任而是上馬，這萬民傘更不能不要，也更容易要。

萬民傘和民意所歸古今一貫，其作用無他，掩蓋心虛而已。

【中國新聞社北京二十日電】

世界撲克大王誕生 美廿七歲老手掄元

終以三隻「Q」對三隻「9」擊敗對手奠勝局 所著怎樣玩撲克贏錢一書定價一百美元

【路透社美國內華達州．拉斯—佛加斯二十日電】美國俄克拉何馬州塔爾薩鎮的博比．鮑德里，昨晚在此間一次世界撲克大賽中擊敗勁敵，成為世界最年青的撲克大王。

二十七歲的鮑德里於三天的大賽中，一共擊敗了四十一名對手，贏取了二十一萬美元，其餘獎金由四名入圍者平分。

鮑德里與來自美國堪薩斯州安東尼奧市的三十九歲男子克蘭多爾．阿丁頓交手，兩人一直難分高下，賽事經過三小時半之後，鮑德里終以一盤好牌把阿丁頓擊敗。

鮑德里與阿丁頓，是這次比賽的熱門人物。賽事於本星期二開始，共有四十二名高手參加，每人持一萬美元籌碼，參加競賽。

在阿丁頓與鮑德里的一場生死決戰中，阿丁頓獲得兩紙牌——一對九，他抛出他的三萬五千美元賭注。

鮑德里方面也不弱，獲得兩張「Q」，在此情況下，鮑德里充滿信心，緊跟阿丁頓的賭注。

在其後的派牌中，阿丁頓再獲一張「九」紙牌，使他具有三條九。然而，鮑德里更為幸運，其後再獲得一張「Q」，終於以三條Q擊敗三條九，而登上冠軍寶座。

鮑德里自十四歲開始，便開始玩撲克，因此他在這方面有相當經驗。他與另一位著名撲克選手多伊爾．布倫森，合著一本名為《我怎樣玩撲克贏取百萬美元》的書，這本書定價一百美元，在撲克大賽進行期間，銷售了二百多本。

星僱女傭要交保金 保證不結婚不懷孕

當印籍泰籍女傭辭工後保款可退回

【路透社新加坡二十日電】根據新加坡勞工部的一項新的規定，新加坡的僱主現在要提供四千五百美元的現金或證券，保證他們的外籍女傭不結婚或不懷孕。

根據該部的一位官員說，這項規定特別適用於那些為來自印度、泰國、斯里蘭卡及菲律賓的住家傭人尋求工作准許的人士。

該位官員說，勞工部會對來自附近馬來西亞或印度尼西亞的女傭執行分離令。

新加坡居民由於在本地很難請到傭人，所以一直在僱用非新加坡籍的女性。

一位憤怒的家庭主婦今天說，當她聽到這項新規定時，她感到震驚。她大叫：「要我保證我的女傭不結婚或懷孕，是不可能的」。

該部今天聲明，這種工作結束時，或這些外來女傭被遣返原地時，上述的金錢便可以退回。

星洲青年獲頒二十年停牌令

【路透社新加坡二十日電】一名衝了五次紅燈，發煩警方巡邏車在街上追捕的電單車手，已被停牌六年，不准駕駛任何車輛，昨天他又被法庭判罪入獄一個月，罰款一千美元。

該法庭本星期較早時間曾向一名青年電單車手頒發二十年的停牌令。該青年被形容為「一個從來沒有獲得車牌的無可救藥的交通規則破壞者」。

另外又有兩名警員，在繁盛的道路激駛警車互相追逐。他們分別被罰停牌八年及罰款四百二十美元。

菲馬約火山壓力增長趨勢續緩和

【路透社馬尼拉二十日電】馬約火山今天繼續噴出濃煙和火焰，迫使該地區人民要用濕布掩面，以保護免受火山灰侵襲。

但是，火山的壓力增長趨勢已和緩下來，使火山學委員會受到鼓舞。他們說，長時間不斷噴出熔岩和蒸氣，可能減低火山大爆發的機會。

當局正企圖減低擠迫情況，勸阻新來者和說服其他人士返回被認為是不在熔岩流經途徑的村莊。熔岩仍然從八千英尺高的火山流下山坡。

新瀉山泥又傾瀉 救援人員紛逃命

【路透社日本新瀉二十日電】今天，當這裏又發生新的山泥傾瀉時，有數百名武裝人員和消防人員爭相逃命。上述地區已有十三人被大片泥沙活埋。

一千多軍人和消防人員在泥沙中尋找自星期四以來的八個失蹤者，當警報器發出有新的山泥傾瀉時，他們爭先恐後地逃命。

搜尋者今天找到第五個屍體。被泥沙吞沒的死者當中有三個是負責監督營救工作的政府人員。

遊罷費城動物園 學童乘車險被殺

【美聯社美國賓夕凡尼亞州費城二十日電】一羣前往費城動物園的學童，遇上了一宗驚心動魄的事件。五十名學童和四名成年人興高采烈乘坐一部校車時，突然有一顆强力步槍子彈射入他們的車內，結果有八名學童受傷。

該校的教導主任詹姆斯．艾森哈特星期五說：「我們根本不知道有事發生，直至一名女童跛跛腳地從巴士內通道走過來，告訴我們，她的腿部被一些東西擊中」。

州警察說，一枚子彈擊中巴士右邊的窗框，子彈碎片向巴士內發散。

這輛巴士是星期五載着遊覽完動物園的學童，返回道明頓初中學校途中，遇上了上述事件。

受傷最嚴重的一名學童，仍在醫院留醫，情況良好，他的雙腳受傷，要接受手術。其他的七名學童接受治療後已出院。

警方發言人說，槍擊司機當時並沒有聽到槍聲，因為車廂內的學生正在高聲談話、嬉戲，並且弄破從動物園帶回來的汽球。

警方發言人說，目前仍沒有這宗案的線索，也沒有拘捕嫌疑人物。

澳肉食工人罷工 起因據說是綿羊商有狗咬人

【合衆國際社澳洲．墨爾本二十日電】工會人士昨天說，綿羊商人的一隻狗——多特，是肉食工作罷工的中心，這次罷工牽涉到四百名屠宰工人和十名牲畜商人。

十八個月大的母狗多特襲擊維修工人後，引起肉食工作企業的職工們罷工。多特的主人，米爾斯說這名技工用一條鐵棒毆打這隻狗，使狗的肩膀受傷，需要獸醫給牠動手術。

米爾斯的工會，澳洲肉食工業職工會說，這隻狗是戴着口罩的，不可能攻擊任何人。

這件事情使米爾斯和他的同事心煩意亂。

他們的工會和鉗工工會一起提出的折衷辦法是支付五十美元的賬單，並且為處理牲畜商人的狗隻擬出新規定。

但是，星期五，牲畜商人和肉食工人的羣衆大會，反對折衷辦法而要求開除這位鉗工。

一位牲畜商人說，「我們要堅持到對多特公平為止。」

美國醫院發行彩票 周末留院者可得獎

中獎者可暢遊夏威夷或加勒比海

那是在拉斯—佛加斯的「黎明醫院」。平常的日子裏，「黎明」醫院是很多病人入住的，可是每逢周末，醫院裏四百八十多張病床大都空置，手術室、研究室和×光部門多數是閑着。

為了改變這種現象，「黎明」想出了一個開彩票的方法來吸引人。任何一位病人如果進入醫院逗留過了周末的，他們可以有資格贏得十四天的，總值達四千美元的旅遊機會。

自一九七七年一月起，當地報章、電台和電視廣告都叫賣這種彩票，於是逾五千病人願意在周末前入「黎明」醫院留醫，使該院周末的床位使用率增長百分之六十。

最近有一份雜誌介紹美國一家醫院如何吸引病人入院的方法。尤其是那些不太急於動手術的病人，自認在星期五或星期日進院，藉此獲得旅遊獎的資格。

每逢星期一，入院留醫的病人的名字就登記進行抽籤，獲獎幸運兒名單馬上公佈。

得獎病人可以選擇到加勒比海和地中海、阿拉斯加或夏威夷旅行。不過，如果醫生不批准成行的幸運兒，醫院會折現給回鈔票。

雖然，這一做法，引起一些醫生的反對，認為這是招徠「客人」。但是該院負責人則表示，彩票的推行既可削減病人的費用，也可以為醫院節省一筆金錢。

據說，過去六個多月來，已有一百五十間醫院表示對「黎明」的計劃感興趣。（文）

新西蘭一宗奇特的投訴 仙人掌唱夜半歌聲

主人為防寵物被榨汁裝聲音防盜器

【路透社新西蘭．納爾遜二十日電】警方接獲一宗奇特的投訴——一株仙人掌發出喇叭聲，令整條街的居民無法入睡。警方到現場調查時，發現仙人掌裝上了一具發音器。

警方發現事情的真相是，這株仙人掌的主人，鑑於當地一些人要榨取仙人掌汁，來尋求一種興奮藥「墨斯卡靈」，時常侵犯他的仙人掌，使他那株得獎植物，漸形消瘦，因此在仙人掌上裝置發音電網，以便提防夜盜仙人掌汁的竊賊。不過，發音電網整夜發出的嘟嘟聲，使整個鎮的居民徹夜難眠。

結果，這株仙人掌的主人想出了一個徹底解決的辦法，把仙人掌砍下，用火把它燒掉，現在，鎮內每一個人都能享受甜蜜的夢鄉。

英製新救生艇在試驗中

英製成密封救生艇

適用於油船和海上石油裝備上 載重八噸能抵受高溫及猛烈撞擊

這是一種全新的完全封密的救生艇的樣本。它正在蘇格蘭進行質量證明試驗。它在沒有任何支持的情況下落水，弄致浪花四濺。

這艘叫作「阿伯格倫——八M」的英國船，裝載量最重可至八噸——相等於船上載滿了五十二名逃生者的全部重量。它被起重機拉到二點五米的高度，投到水面。試驗是劇烈而壯觀的，但它絲毫無損。

試驗亦包括火警考驗。該艇能經受攝氏一千一百五十度的溫度。另外，為了事做與船塢岸邊相撞，它被起重機吊着，向磚牆猛撞。

這種救生艇製造的物質是玻璃纖維及加固塑膠。它是設計用來在潛在性有機會發生火警或有毒火焰的情況下使用的——特別是在油船或海上石油設備上用的。（吳）

這個總數不包括美國參議院最近授權向埃及、以色列及沙特阿拉伯賣出的值四十八億美元的戰機。

北荃灣八村五百工廠被收地
廠商盼先安置後拆遷
萬人受影響　補償辦法迄未公佈
一些廠商不敢接單已陷半停工

【本報訊】當局為配合城市發展計劃及興建地下鐵路，向荃灣北部八個村的五百多家工廠發出通知，要在今年八月至明年四月間全部拆遷，估計約有一萬名工人因這次拆遷而面臨失業，一些廠商也因當局至今沒有公佈解決辦法而感到焦慮與徬徨，他們昨晚舉行集會，提出先安置後拆遷等三項要求。

受拆遷影響的地方包括有上海壩村、三棟屋村、荃香里、惠荃里、馬閃排村、西樓角村、木棉下村、白田背村等。區內行業有搪瓷、漂染、印花、絲織、五金、塑膠、鑄造、電化、豆品、織帶、洗衣、木行等五百多間。各廠商代表昨晚七時在荃灣總商會酒樓舉行聯合餐會，向當局提出三點要求：（一）先安置後遷拆，提供適當的時間，讓廠商能應付搬遷和生產，（二）合理補償，（三）從速安排與廠商會談，通過談判合理解決各廠商的實際困難。

餐會主席梁堅在會上致詞說，當局今年二月初在荃灣北部一些廠房貼出通知，表示要在今年八月至明年四月間全部拆清，其中上海壩村、三棟屋村、荃香里三個村的五十多間工廠已規定在八月二十二日前拆遷，但有關安置和補償辦法卻至今未有公佈。各廠商雖然曾多次派出代表向立法局、行政局、鄉議局、理民府及鄉事委員會等有關部門交涉，但至今不但沒有結果，連會談時間亦未有安排。他說，現在距離拆遷日期已經很近，廠商對談判及如何合理解決此事是十分焦急的。當局的這種拖延措施已引起廠商的不滿。

梁堅又表示，對於當局發展城市、使香港更加繁榮，他們是支持的，但遺憾的是，目前的情況卻使人感到未見其利先受其害，當局為發展計劃，一夜之間就使他們數十年來經營的廠房變為官地。同時更由於沒有明確的安置辦法，不少廠商目前都不敢承接訂單，處於半停工狀態，面臨着能否繼續經營的問題。

昨晚參加餐會的廠商代表及來賓共三百多人，荃灣鄉事委員會副主席陳流芳亦參加了餐會，並在會上致詞。他說，該會對廠商的遭遇表示同情和關注，他們最近已向有關當局要求安排會談時間，並準備於下星期在諮詢委員會會議上提出有關補償的要求。此外，漂染、鑄造、五金機械、絲織及塑膠等行業的代表亦分別在會上講話，說明他們目前面臨的困難。

邊軍王昆王犂率領
東方歌舞團昨抵深圳
寶安縣負責人李定譚剛等歡迎
二十三日晚上首演　加演新節目

【本報訊】中國東方歌舞團全體演員在該團負責人邊軍、王昆和王犂的率領下，已於昨日到達深圳，將於二十三日晚上開始為港澳同胞和當地羣衆演出。寶安縣有關負責人李定、譚剛、張秀明、張玉成等昨日前往車站歡迎，並會見該團負責人及部分演員。

在會見時，李定對東方歌舞團前來深圳演出，表示衷心感謝。他說：一九六六年五月下旬，東方歌舞團首次到深圳演出，至今已闊別整整十二年。這次能再次看到東方歌舞團的演出，使人感到高興。

王昆說，希望港澳同胞在觀看節目後，提出意見，以便把東方歌舞團辦得更好。她代表全團向港澳同胞問候。

王昆還透露，此次演出，除原來的節目外，將增加一些新節目，例如唐景璐的《印度拍球舞》、崔美善的《豐收曲》、莫德格瑪的《盅碗舞》等獨舞，以及《巴基斯坦民間集體舞》，這些都是試驗性的演出。

（尚有圖片刊第五版）

東方歌舞團昨抵深圳。寶安縣負責人李定在車站歡迎該團團長邊軍、王昆（左）。

添馬艦鐵籠墮下慘劇
兩死者家人昨認屍
地盤工人集資慰問兩死者家屬

【本報訊】前日在添馬艦海軍基地鐵籠高空飛墮意外中慘死的兩名工人，其親屬昨已往殮房認屍，並訴說各自的家庭處境。

該宗意外的其中一名死者楊振中，今年二十二歲，共有七兄弟姐妹，他排第三。死者的父親在街邊替人做睿寫信件工作，收入微薄，家庭生活頗為困難。死者早在十四歲已輟學出外做工，兩個月前得友人介紹進入一間工程公司，公司派他去添馬艦海軍基地做拉鋼筋預應力工作，結果不幸慘死。

死者母親聽聞兒子噩耗後，頓足搥胸，悲慟不已，呼喚兒子的名字，聞者心酸。

另一名死者黃志明與年邁母親及一名兄長居於葵涌石蔭道一大廈單位，是分期付款的自置樓宇。

黃志明身世頗可憐，二歲時便喪父，由母親含辛茹苦將他和兄長兩人撫養大。

他曾做過建築業、酒樓工作，最近始在兄長的朋友介紹下到德利建築公司工作。

其母親含淚表示，死者平時十分慳儉，所賺到的金錢幾乎全部交給她，故存有多少積蓄，兄弟兩人合力分期付款購買了上址單位居住，死者本準備在明年結婚。

日前，承建添馬艦新大廈建築物的公司已將五千元撫恤金交給兩死者的親屬。而地盤的其他工人對今次意外的兩死者甚表同情，合共捐出六千元慰問死者的家人。

勞工署工業安全組與英軍部已派人調查該宗意外的原因。

兩死者：楊根中（左）、黃志明

八百多人參加論壇
剖析金禧事件性質
學聯再申請下週日在維園集會

【本報訊】中文大學學生會昨日舉行金禧事件公開論壇，參加人數達八百多人，發言者包括金禧師生、家長、關俊棠神父、中大教育學院講師鄭肇楨、中大歷史系講師郭少棠及中大學生會會長黃志新。

會上金禧教師韋榮光指出，金禧事件發展至今，已不再是學校行政問題，而是整個教育政策的問題，並認為今次港府的做法是對新教育方針的打擊。此次爭取復課行動是以爭取更完善的教育方針為目標。而鄭肇楨及郭少棠亦指出，完善的教育方法不應是絕對服從紀律，服從權威，而應注重個人利益，而應鼓勵培育獨立思考，判斷是非的能力。同時他們認為應組織一個公正的調查委員會，尋求事件真相，而不應只為防止類似事情再次發生而設立。

關俊棠神父指出，教育的目的是使受教育者有獨立的思考力，他認為教署的處理有欠公允。他說，當局應凍結封校決定，成立調查委員會尋求解決辦法。

又訊，香港專上學生聯會及多個團體昨晨派代表赴警務處，再申請下星期日（五月廿八日）下午在維多利亞公園舉行大會，反對教育司署封閉金禧中學。

據學聯發言人表示，警務處原本批准這次集會於今日在維園舉行，但適值市政局今日在同一地方舉辦一項老年人康樂活動，所以學聯等團體自動取消這次集會。

教署昨突有新安排
金禧學生可續上課
學生可在鄰近學校獲臨時學位
師生家長認為此舉有很多不便

【本報訊】在金禧中學學生正計劃從明日開始分別到中大學生會等地方接受補課的時候，教育司署昨日下午突然作出安排，表示讓金禧中學中一至中四的學生獲得臨時學位，在本學期剩下的個多月內繼續學業。

教署發言人昨日表示，該署將設立三個中心，向金禧學生的家長提供資料，協助他們為其子女在鄰近學校找尋臨時學位。該三個中心的地點是：中二學生的家長可到官盛街何文田邨第八座一二三至一二六號何文田民政署分處聯絡，中三學生的家長到彌敦道九龍港府合署七樓及八樓教育司署九龍分區辦事處聯絡，中四學生的家長到皇后大道港府合署十樓的教育司署分處聯絡。

昨日金禧學生代表會見記者就教署這次安排提出意見。她認為：（一）教署既然讓她們復課繼續學業，為什麼不准她們返回金禧中學讀書呢？（二）到其他學校插班，一方面環境不習慣，另方面金禧中學的課程與其他學校的課程有不銜接的感覺；（三）由於教署沒有調查清楚整件金禧事件，弄致其他學校的學生不明情況，從而可能對她們產生歧視；（四）教署是次安排是一種分化手段，只為了暫時平息家長的怒氣而已。

金禧部分教師昨日對記者表示，站在教育觀點而言，學童的學習心理是需要整體學習的，課程也要銜接，並要有持續的學習氣氛，但教署今次的安排，卻忽視了學童的學習情緒，這是不負責任的做法，為的是應付社會輿論的壓力。這些教師又說，金禧中學的教學方法是與別不同的，該校文科用中文授課，而理科用英文授課。

學生家長認為教署現在才作這項決定太遲了。他們說，是否到其他學校插班就讀一事，全由他們的子女決定。有些家長則說，他們將會到該三個中心去，看看登記情況才決定。

據說，學生家長昨晚舉行會議，商討此次教署的決定。

成報紅磡辦事處
遭兩匪劫去萬元

【本報訊】成報紅磡辦事處昨遭兩匪械劫，被劫去一萬多元現款。

該辦事處位於紅磡新柳街地下，有三名女職員，主要是負責替客戶辦理廣告手續及收取廣告費。

昨日下午四時五十分，三名女職員正忙於為十餘名客戶辦理賬目時，突有兩名男子闖入，其中一人持槍，另一人持刀，指嚇各人不得妄動，然後將一個膠袋拋入櫃面內，威脅女職員將所有款項放入膠袋，得手後逃去。

警員到場調查，在該辦事處門外一個垃圾桶內檢獲一把生銹西瓜刀，疑是劫匪所棄下。事後經過點算，被劫去的款項為一萬零九百元。

電話報案說打架
警員到場破煙格

【本報訊】一個投訴「有人打鬥受傷」的報案電話，使警方破獲一個鴉片煙格，並拘捕五名男子，搜出小量鴉片煙及吸食工具。

被破獲的鴉片煙格，位於土瓜灣偉恒昌新邨昌景閣十樓E座三號室，戶主姓陳（四十四歲）。

居住問題研討會
談大廈防火治安

【本報訊】香港公民協會大廈事務委員會昨日在物業交易所舉辦第二次「居住問題研討會」，由黃職雄及李鳳翔分別講述大廈治安、防火及管理，以及大廈公用地方業權等問題。

「非洲裝」銷港
今起在香港酒店有售

【本報訊】別具特色的非洲「燕德芭」時裝表演，昨晚在香港酒店六樓舉行，吸引不少人觀看。這些五彩繽紛的服裝，將由今天起一連四天在該處陳列和售賣。六位女模特兒分別穿上超過一百件時裝演出。這些非洲裝，圖案都是以太陽、星星、稻米、花朵等大自然之物為主，也有一些是線條、花紋，素淡純樸的顏色，更顯出圖案的突出。

特稿

校際數學賽昨舉行
五十六家中學二百多好手參加
三甲為伊利沙伯觀塘工業大雄

「各隊計時員準備，——開始！」聲音剛落，聚集在羅富國教育學院內的二百多名各校數學精英，立即進入緊急作戰狀態。只見他們一手從計時員手上搶過校際數學比賽的問卷，口中唸唸有詞，有的早已振筆疾寫。

這批數學小專家，分別來自本港五十六家中學中四及以下的班級，年紀不過十五、六歲。參加這次第五屆全港校際數學比賽時，他們四人組成一隊，每人需同時完成十個項目。前五項為個人項目，每人各做一題，奧妙之處在於每一題的答案均為下題的已知條件，若前面的一題錯了，後面就「滿盤皆落索」了。

由於這樣，做第一題的責任最大，接下來的責任也不輕，因為要驗算上面的答案，若隊友算不出來時又要「執手尾」。可是，那時候時間就是積分，根本不可能慢慢思索，因為完成每個項目的時間最多是三分鐘。後五個集體項目，程序似乎簡單些，又可以共同討論，但考題卻較為複雜。一切的答案，差不多要靠反射出來。

據主辦這次比賽的羅富國教育學院數學會人員表示，比賽以準確和速度並重，所出的題目均是推理、智力測驗及一些數學運算，着重訓練學生們的合作精神。由於算題運算不是十分繁複，小數學家們就是沒有計數神童輝仔那麼犀利的運算本領，也不難算出來的。

不過，他們也不能不備而戰，出賽前大都早已「操」熟去屆的題目，以求速度快捷。一位在賽場樓上觀戰的教師表示，學生經嚴格挑選，還得「集訓」，將他們分成兩隊比賽，熟悉賽法。由於備戰充足，一些人剛放下筆即大喊：「淺到離譜！」但亦有人說：「越淺越易錯，有時錯了都唔知呀。」總之，有人高興有人埋怨，但無論如何，參加這次比賽的學生都得了一次鍛鍊，而且由此或可提高對數學的興趣。

各校數學好手在埋首運算

經過一個多小時的緊張角逐後，奪標者是伊利沙伯中學（一百六十五分），亞軍觀塘工業中學（一百六十三分），季軍佛教大雄中學（一百五十六分）。令人有點意外的是，三甲隊伍中竟沒有一位女孩子！

羅富國教育學院院長譚寶珍及該院數學組導師何兆倫，分別主持了頒獎及致送紀念品儀式。

本報記者　張遠愉

特稿

螢光幕可見內蒙風光
三齣精采中國紀錄片將由佳視播映

洛陽龍門石窟那座八公尺多高的釋迦牟尼石像的鬼斧神工究竟如何精彩？「風吹草低見牛羊」的內蒙草原風光迷人之處何在？蒙古族力士傳統的摔角比賽過程如何？

香港觀衆將可以透過電視螢光屏，欣賞到這些既新鮮又吸引人的中國風光和見聞。

這輯名為《中國特輯》的紀錄片，是日本放送協會（NHK）於去年七月派出攝影隊，深入到我國各地，歷時三個月拍攝而成的。紀錄片按內容分為三輯：《四人幫之後》、《接班人》及《內蒙古風貌》。佳藝電視將於本月二十八日、六月四日及六月十一日每晚八時至九時播映。昨日，記者有機會先睹為快。

紀錄片值得欣賞之處是將新鮮性和風光介紹結合起來。全長兩個多小時的整個特輯，很明顯是希望通過介紹中國今天的風貌，向觀衆展現打倒「四人幫」後中國人民的生活狀況以及他們發自內心的歡樂感受。由於紀錄片拍攝者比較能夠深入生活，抓到一些比較活潑又能說明問題的鏡頭，因此，雖然拍攝了北京、上海等早為大衆所知的城市，但因取材角度不同，看來富有新意。

例如《四人幫之後》有一片段是介紹北京市的，有些內容跟過去不少電影、電視拍攝的差不多，但鏡頭的表現顯然有所不同。譬如同樣介紹北京市的交通，片中指出一點就是北京這個人口七百五十萬的大城市已出現交通擠塞的情況，跟世界其他大都市一樣。

最引人入勝的是《內蒙古風貌》。片中旁白介紹說，中國解放二十多年來，很少有外國攝影隊能夠深入到內蒙草原實地拍攝。

片中介紹蒙古族人的生活習慣，拍下了攝影隊怎樣到蒙古包中，在蒙古族人家中作客。蒙古族招待客人吃飯有一種傳統習慣，客人先得一口氣喝乾用牛奶發酵釀成的白酒，這是謂「先乾為敬」，否則主人可不高興了。蒙古族宴客的菜色也是豐富多采的，使人垂涎。此外，影片還介紹了蒙古族人精湛的騎術以及馴烈馬的技巧。特別使人感興趣的是傳統的摔角比賽進行的情況，在賽前，族中元老還唱得高歌一曲，為摔角手們打氣哩！

紀錄片通過生活在內蒙草原的牧民、民兵、年輕的草原醫生、巡迴演出的文藝輕騎隊、摔角手等的介紹，反映了一個事實，就是旁白所說的，「今天草原上的人們是充滿歡樂和滿足感的」。

本報記者　尉天

新中華國貨公司

總公司：香港灣仔莊士敦道141-147號　電話：5-732215-8
分公司：九龍紅磡蕪湖街7至10號　電話：3-330331　332444

紅磡分公司增設：

兒童樂園

內容豐富　多采多姿

（恕辭賀儀）

今天正午隆重開幕
☆敦請佳藝影視紅星☆
陳飛龍（肥哥哥）先生
親臨現場與衆同樂！
歡迎闔府光臨

青島啤酒　蓋換杯換

嶗山礦泉水釀製

辦法：
大蓋四個換取精美青島啤酒杯一個
十二個換大青島啤一瓶（小瓶蓋二作一計）

港九新界各國貨公司、批發商代換

東方歌舞團圖片特輯

▲寶安縣負責人會見東方歌舞團負責人及部分演員

◀東方歌舞團全體演員到達深圳

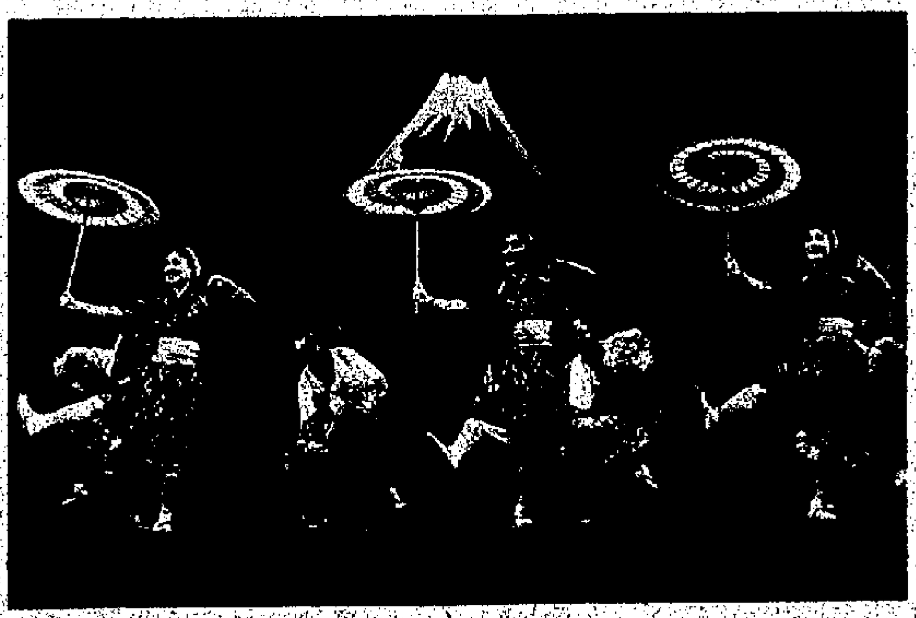
▼東方歌舞團部分演員遊覽深圳橋頭

◀中國朝鮮族舞《長鼓舞》（崔美善表演）

◀斯里蘭卡舞《雄舞》

▲女高音獨唱（高曼華演唱）

▼中國蒙古族舞《盅碗舞》（莫德格瑪表演）



◀日本舞《八木小調》

廿位影視劇藝員昨主持抽籤儀式
國寶展覽紀念金章五百中籤號碼公佈
中籤者月底起可攜通知函往中藝認購

【本報訊】中國出土文物香港展覽紀念金章抽籤儀式，昨日上午在展覽序幕廳舉行，由二十位影視劇藝員抽出五百名認購金章得主。

展覽委員會主席費彝民，副主席利銘澤，顧問祁烽及宣傳諮詢會成員李子誦、李冲、羅仲炳、林秀峯、劉天就、衛國綸、周石、呂大呂、胡棣周、何家聯、張學孔等出席抽籤儀式。隨展工作組負責人麥英豪、曾土金及有關人員封海亭、丁石、李海和岳祖德等協助儀式進行。

抽籤儀式於昨日上午十時開始，由影視劇藝員梁醒波、鄧寄塵、林家聲、江雪鷺、江漢、梁珊、黃允財、陳齊頌、羅家英、李寶瑩、丁亮、鮑起靜、盧海鵬、斑斑、金興賢、余綺霞、關聰、張淑儀、孟平、謝瑜等主持。每兩人一組抽出五十個認購金章申請號碼，由韓國利、葉尚華兩位司儀宣讀中籤號碼。抽籤現場實況由無綫電視翡翠台昨晚在《K一〇〇》節目播映。

費彝民、利銘澤贈送禮物給抽籤者，兩位司儀及電視廣播有限公司總經理羅仲炳。

凡認購金章的中籤者，可攜同申請登記表格收條及通知函到九龍彌敦道三三三一三三九號中藝公司油麻地商場二樓購買，購買日期為五月卅日至六月三日，每日上午十時起至下午六時，付銀行本票或現鈔，不接受私人支票，逾期未購買者作棄權論。

又訊：展覽會兩周來在新界、離島設立輪迴售票站，甚受新界、離島居民歡迎。輪迴售票站分別設在元朗、荃灣、西貢、大埔、上水、長洲。每個站在售票當日，由上午十時開始，預售翌日起計的三天門票。

本周售票站安排如下：

星期一——上水。售票地點：上水新豐路廣東省銀行辦事處。

星期二——長洲。售票地點：長洲興隆街八十九號中南銀行辦事處。

星期三——元朗。售票地點：元朗青山道一六二至一六四號中國銀行辦事處。

星期四——荃灣。售票地點：荃灣沙咀道二九七至二九九號新華銀行辦事處。

星期五——西貢。售票地點：西貢宜春街八至十號廣東省銀行辦事處。

星期六——大埔。售票地點：大埔寶鄉街八十四號廣東省銀行辦事處。

下周安排另行公佈。

市區的四個售票站：北角新光戲院、中環商務印書館、彌敦道中藝公司、星光行樓下，每天照常預售三天門票。星光行樓下售票處於每日下午三時半至五時，售賣小童即場門票。

▲梁醒波、鄧寄塵人首先抽出五十個認購金章中籤者號碼。

國寶展覽紀念金章中籤號碼

2334	0208	0712	2087	0656	3301	1632	0400	1758	0566	3393
2196	2407	1487	1946	1829	3669	3543	3722	1110	0794	0922
0741	3667	1200	0327	0019	0474	3401	2332	1380	1797	1043
1682	1816	1817	2319	1190	2509	1796	1395	0616	1045	0282
2649	1498	0192	0384	3734	1294	0414	3849	0293	0200	1978
3648	3549	0441	1705	1914	1997	0078	2082	1896	1669	0111
3581	1287	0820	1961	1973	3660	0261	3652	0650	0094	2168
2680	0257	0990	0140	1427	0539	0529	0691	1114	3612	2518
1720	1874	0054	0873	3482	3778	1394	1650	1637	0986	0262
0068	1177	0718	0324	0286	3366	3716	1106	1206	1126	1091
0753	1715	1164	0010	2533	1538	0655	1009	1850	3668	1159
1586	1428	0668	1217	1295	0131	2757	1165	1977	1748	0742
2339	2169	2738	0312	1782	1194	1088	2672	3925	1950	3553
1792	3757	3594	2371	3601	2692	1517	0886	0182	0237	1984
2981	0338	3254	0089	0206	0392	3745	0966	1033	0320	1458
3350	1146	0752	1627	3939	3920	2743	2594	2975	2626	0065
0898	0837	1879	1201	1321	1236	1218	0670	1049	1960	1535
3406	0318	1658	0935	0398	3761	3772	0731	1363	1184	0864
1002	1592	1969	1651	2619	2267	1259	1630	1931	0265	0648
3914	3706	0047	2605	1120	1717	2198	1103	0018	1815	0556
0297	1119	2003	1611	2659	0798	0494	0060	3969	3628	0470
3463	0856	3897	1793	1966	1551	0995	0155	1814	0793	0323
1566	1208	1704	1500	3286	2359	1365	0071	1954	1331	2507
0107	1035	1137	1096	0337	0103	1808	0210	1481	1355	0197
0564	1031	0894	1046	0783	1619	0963	1334	3336	3672	3568
2336	3738	0369	1001	2272	0770	1310	0025	0789	0484	1224
3364	2924	1856	0386	2194	0406	0156	0982	0635	0064	1472
1231	1668	1599	0762	1738	0214	0972	2790	0332	0756	1933
0835	2211	3762	1740	3312	1383	2739	1859	1647	3964	1751
2946	1111	0531	1083	0937	1021	2747	1964	1832	1900	2406
1040	2951	1233	3852	0211	3417	0654	2184	0405	1706	2175
3256	2892	1791	0204	1976	2629	1306	0114	0721	0169	3363
1616	0251	2671	1664	0492	2312	1180	0750	1425	0430	2338
3289	1893	0344	0305	3531	3330	0366	3399	1761	0123	1496
0658	1567	2670	1092	3713	3490	1818	1708	1238	1539	1454
2953	0578	0576	1369	0758	3767	1790	1810	1354	1456	3708
0360	1228	1462	3429	3617	1621	2668	2351	1524	2010	3710
2606	1767	2199	0790	0056	1722	1308	0296	2004	0664	0106
0812	3768	2327	0162	2611	0063	2513	0442	1762	1766	2657
0427	3436	0510	1638	0943	1990	3369	2734	1269	0444	3537
1615	1135	0132	1393	3405	1257	2191	1606	3956	0220	0473
1811	1883	0046	0801	0542	2331	3371	0788	1513	1076	3770
1853	1195	2368	2655	0105	0160	3525	1213	1633	1506	1712
1314	1100	0144	2324	1561	1646	3994	1661	0708	3613	3776
3471	1099	1522	3922	3671	1011	2970	1291	1994	2192	3709
1150	3559	2662	0779	1482						

十四分鐘能刺一萬針
一部新款的電子全自動刺綉機

特稿

目前在紅磡火車站南翼大堂舉行的紡織製衣技術與設備展覽會，展出了不少與這行業有關的新設備、產品和原材料，這不單吸引相當多行內人士前往參觀及洽談生意，而且還有不少青少年學生觀衆也津津有味的提出詢問。第二十六及二十七號攤位的一部電子控制全自動刺綉機，是最多人駐足觀看的新產品。

香港有不少中型或大型的刺綉品廠都已使用自動化的機械設備進行生產。不過，都是運用普通紙版作控制資料的機械傳動式設備。近年，西德、日本等地的電子控制自動刺綉設備，開始逐步打開香港的市場。究竟這部機又有什麼新穎之處呢？擠過了「人牆」，記者向講解職員了解情況。

據介紹說，現時香港的刺綉廠所採用的電子機的車頭數目僅達十個，每個車頭每分鐘的轉數三百五十次。據說，也有些西德出品的車頭機的轉數達五百二十次，但尚未在港銷售。而這次所展出的電子控制自動刺綉機除了具備有轉數六百次的高速度的特點之外，還有它的車針接觸寬度比較大、車頭數目多、輸進電腦的數據保存得較好等優點。

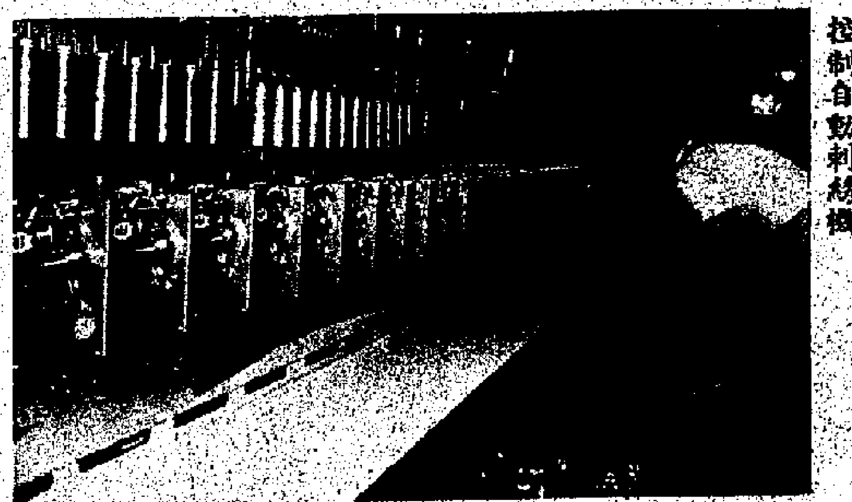
留心一看，此機確有二十三個車頭，比其他機的機頭要多。車針的活動範圍達一百二十毫米之寬，而一般機的車針大約可移動零點一至四十毫米的寬度，因此，在刺綉寬度大的產品時，需時和用線都少了，比較合乎經濟原則。舉個例，一些機活動一萬針要二十九分鐘，此機則只需十四分鐘。

還有，是輸入電腦的數據帶的設計，將不需要借助原出產廠才成。以目前而言，購有電子刺綉機的工廠需要生產一種新花款，把設計意圖和圖案寄回原廠，這比較費時。因為，由香港寄往西德，一來一回連交通、設計時間在內要兩周，而這類機在香港的代理商則有設備可以代客製造電腦數據帶。

當擁有此機的廠商設計了一個花款之後，可以要代理商打電腦帶，完成後輸入電腦內，按鈕啓動，電腦就自動控制此機的操作。這電腦帶可以記憶二萬四千針。一個熟練的工人，可以控制四部這類機，管理九十二個車頭的操作。據說，這類機「愛得牌」的七〇〇〇／七五〇〇型刺綉機的結構比較好，壞機件的機會較少。

此機可自動同時刺綉七種顏色，操作時也可自動按需要而轉色，同時能綉出不同的花樣、圖案，包括文字、風景、人像等。但售價接近十四萬元。

本報記者　陵剛



針頭每分鐘轉六百次的電子控制自動刺綉機

紡織製衣繼續發展
市場趨向高質時裝
安子介昨在紡織製衣技術與設備展中致詞
透露去年進口有關機器價值四億七千萬元

【本報訊】行政局非官守議員安子介昨晨在紡織製衣技術與設備展覽會開幕儀式時表示，雖然香港的工業需要多元化的發展，但紡織製衣業將毫無疑問會在未來的一段日子中繼續成為香港最大及最重要的一個行業。不過，紡織製衣業必須繼續其現時向品質優良的高級時裝市場發展的趨勢。

安子介說，紡織製衣業的廠商不單只要增加產品的生產數量，更重要的是他們要透徹地注視出口產品的增值問題，並要提高每個工人及每一元投資的製造產品價值，這必須盡一切努力來改良設計、增加生產效率，和採用較佳的管理方法以及先進技術。

他說，紡織製衣業主要力量之一是其經營手法現代化，及其迅速轉移發展較高級的產品線。新式及更有效率的機器所帶來的技術性改良、新染料的使用、新紡紗纖維和試驗，及粗細機織和針織物的較大量生產等，使紡織製衣業充滿信心，在香港出口不再受到進一步的歧視下，能繼續與其他國家或地區競爭。

他認為，香港生產力促進中心在這個發展階段中舉辦這個介紹紡織製衣業新技術、材料及機器的展覽會是十分合時的。

一九七七年中，紡織製衣業的進口機器和設備約值四億七千二百萬元，這個數字不單顯示出市場的大小，同時亦反映出小心選擇的必要。

該展覽會由香港生產力促進中心主辦，由昨日起至本月二十五日在紅磡火車站公開展出。

「港姐」競選準決賽
今晚在利舞台舉行
無線翡翠台現場直播全過程

【本報訊】一九七八年度香港小姐競選準決賽定今晚七時卅分在利舞台舉行，無線電視翡翠台届時將現場直播全部過程。大會司儀由何守信、李志中擔任，評判為鍾士元、蕭漢森夫人、韋利、王培麗女士及許冠傑。評判團將從廿八位候選人中選出十五位，參加下周日舉行的總決賽。

「最上鏡小姐」將由袁鏡泉、吳章建、蔡德光、梁超文及黃兆根等五位攝影界知名人士選出，定於總決賽時揭曉當選「一九七八年度最上鏡小姐」的佳麗。

至於「友誼小姐」，今晚由準決賽參加者互相投票選出。

THE BRITISH COUNCIL
英國文化協會
English Language Institute

由初學至高級之日夜新課程，將於六月中開課，並於五月二十一日（星期日）由上午八時半至下午五時半接受報名及登記。

欲知詳情，請往本會詢問。
地址：
灣仔軒尼詩道二百五十五號

謹定於本月廿一日（星期日）為本公司葵涌分公司開幕舉行酒會，敬請光臨，恕柬不周，敬請原諒

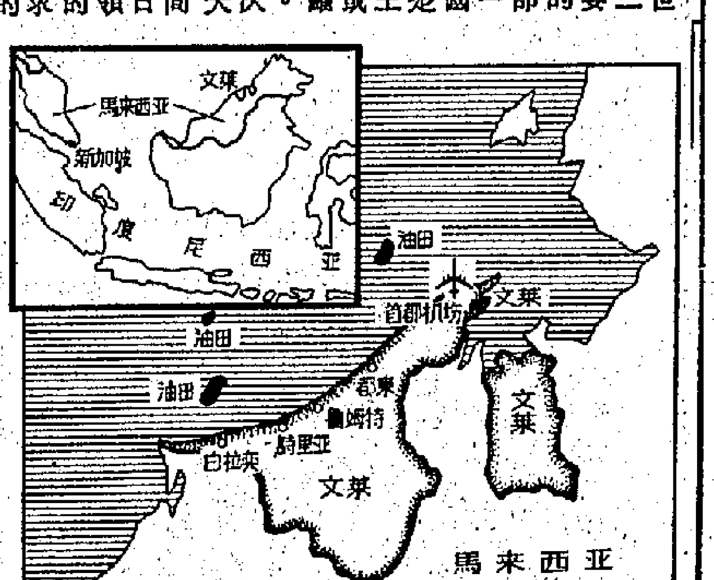
聯益公司謹啓

總公司地址：觀塘巧明街九十九號二樓
電話：三—四四三五六六　三—四二九三一五
三—四四三五六七　三—四二九四八六
分公司地址：葵涌光輝圍二十七號地下
電話：12—二七一七五四　12—二七一九三六

世界第三大島婆羅洲的西北部
文萊已成富裕油國

袁遠

世界第三大島婆羅洲的西北部，有一個小國，就是文萊王國（或稱婆羅乃）。第二次世界大戰期間曾為日本佔領，目的是搜求「血的石油」。今天，文萊仍然通過石油和天然氣的輸出，在東南亞地區佔有極為重要的地位。



文萊的大門文萊機場於一九七三年完成。這是一處與新興國家相適應的現代化國際機場，它的驕傲之處，在於擁有三千六百公尺長的巨型新跑道，可起降珍寶機。從這裏每週有定期航線飛往新加坡、香港。

一走下飛機，就感到熱帶太陽的威脅，幾乎使人睜不開眼。這才悟出出發之前，囑咐千萬不可忘帶太陽眼鏡的道理。

從機場乘車約行三十分鐘，可到首府文萊。在市中心，建起了國會、政府機關、醫院、電視廣播台等，都是新式建築。回教徒參拜的回教寺也有些是新建的，壯麗豪華，街上汽車很多，很有現代化都市的樣子。

文萊全國人口只有十七萬，國土五千七百平方公里，其中馬來族佔百分之六十二，華族佔百分之二十四，其他是伊巴族、泰雅克族等土人。但是這個小國和它的近鄰馬來西亞、印尼、菲律賓相比，在富裕和人民生活水準方面，遠遠超過它的鄰居，根源在於石油。文萊的元首、現任蘇丹波爾基亞，今年三十八歲，富甲一方，擁有賽馬場。現正準備斥資一億美元建築新宮殿。

市中心區的現代化建築物是首都的一面，百分之六十的居民住在水上——依河而築。但不是貧民窟，大多數水上住宅相當完好，水上學校、餐廳等齊全，摩托艇成了主要交通工具。電視機的天線一排排架在屋頂，彩色電視已很普及。論汽車，文萊全國人口平均每五、四人一部，彩色電視每十五人一架。市民喜歡住在水上，是因為天氣炎熱，貪圖河邊涼快。

文萊的公路只有一條，從首都通到沿海岸，是一條兩車線的柏油馬路，它連結着都東、詩里亞、白拉奕等五個城市。北岸是南中國海，南部是未開發的原始森林區，公路兩旁椰林處處，點綴着馬來人的高脚式房屋，顯出一派南洋風光。

但是從首都向西南行走十五公里，景色為之一變。詩里亞是一個石油城市，路旁石油井架矗立如雲，汲油管不停的上下揮動，數一數有六百多座，其中正在開工汲油的有三百多座。一九七七年的政府預算，歲入八億美元，百分之九十以上來自石油及天然氣，然而歲出僅得三億美元，收入為支出的二倍多。這個國家有大量盈餘是肯定的了。文萊將多餘的石油收入存入國外銀行生息，使國家收入豐上加豐。

正因為如此，文萊沒有所得稅，人民的教育和醫療全部免費。人民要買汽車和彩色電視，可向國家申請貸款，利息只計百分之四。

當然，這個國家如沒有石油，就談不到其他。第一次出現石油是一九二九年，由英國蜆殼石油公司設立的文萊分公司在詩里亞試掘成功。到一九四〇年，日產量達到一萬七千桶。第二次世界大戰爆發後，日軍佔領了文萊。這時英軍將全部採油及煉油設備破壞。日本佔領期間從一九四一年到四五年的近五年期間，用盡一切辦法恢復石油生產，結果只開出了四口油井。日軍到了戰爭後期，又在徹底破壞設備後撤退。

經過兩次大破壞，直到一九四九年文萊的油田才完全恢復生產。之後在一九五六、一九五七年時，陸地上的油田日產量增至十一萬五千桶，這是最盛期。現在的產油量，陸地油田日產量三萬桶，其餘為海底油田的出產，日產量十九萬桶。

最近又發現了海底天然氣田。石油和天然氣，使這個熱帶小國日益繁榮。

文萊的天然氣由文萊天然氣液化工廠將之液化。這個大工廠是由文萊蜆殼公司、三菱商事和文萊政府三者合力開辦的，全部產品向日本出口，規定從一九七二年起的二十年期間，每年對東京電力公司、東京瓦斯公司供應五百十四噸。

天然瓦斯公害小，熱量大，是理想的能源。過去必須用管道，不能大量外輸，今天將氣體液化後，可以大量運往外國，能源的價值更大。文萊天然氣液化廠是世界最大的天然氣液化廠。警衞工作非常森嚴。入口處設旋轉門，只能一個人一個人入內。參觀者一進入工廠，首先要交出護照和照相機。工廠四周有持槍警衞多人。為什麼這樣緊張呢？據說，這個廠是這個小國的生命，萬一破壞後果堪虞。

石油技術人員不少是英、荷、日本籍。當地的文萊人熱衷鬥雞。土人之中過去有獵頭族，現在已改變，改為種植香蕉、捕魚等。文萊從表面上，儼如世外樂園，這是叨惠於人口少，加上石油資源之故。

泰教育部新政策
小學恢復學華文

在新加坡實施三種官方語言之後，泰國最近調整有關教授外文的政策，包括不再禁止華文（漢語）教育。這項由教育部擬訂的新措施，已於五月二日由泰國內閣會議通過。

教育部宣稱，准許民校課程教授外文（包括華文），有利推進學術研究，適合國情需要。

新措施規定泰國學童在小學課程中，原則上需接受良好的泰文教育，准許小學每周二十五小時課程外，若需要教授華文和英文，可增加每周五小時外文課程。中學生可以選讀任何一種外國文字，高中學生可再增讀另一種外國文。泰國現時大約有一百五十間華文學校。原來教授華文的夜校，仍可繼續存在，但今後不再批准開辦新的華文夜校。

這項措施，受到泰國社會華裔人士和華僑的歡迎。

今年四月初，曼谷原已停辦的兩家華文報紙獲得恢復出版，據悉這是泰國江薩總理訪問中國之前作出的決定。最近又有兩份華文報紙復刊。（其）

美國計劃軍援印尼

雁

印尼駐美國大使阿斯哈里最近回到雅加達後對新聞記者表示，美國政府已向印尼提出了關於武器援助的一攬子計劃，現在只等待印尼政府的反應。

他說，根據這個計劃，美國不僅將提供現成的武器，而且將提供製造武器的機器和設備，包括提供一座生產M一六自動步槍的工廠設備。

阿里哈斯說印尼國防部已在研究此項計劃。他說，印尼在還未決定使用M一六自動步槍作為標準武器之前，先後已研究了比利時、西德、英國和瑞士製造的同類武器。

據悉，印尼陸軍部隊現在大部份使用M一六自動步槍，特別是政府的王牌軍「陸軍戰略後備部隊」。這些部隊過去都是使用俄製AK四七型自動步槍。美國最初是在侵越戰爭中使用M一六自動步槍的。其口徑為五．五六毫米，子彈盒可裝二十至三十顆子彈，每分鐘可發射七百至九百顆子彈，連同二十顆子彈在內，其重量只不過三點四公斤。

阿斯哈里不願說明，將來印尼生產的M一六自動步槍是自己用呢，還是撥出一部份供應其他東盟國家。不過人們記得，現任國防公安部長尤淑夫上將，去年曾到菲律賓參觀一家同樣生產M一六自動步槍的兵工廠，並表示了很大的興趣。

阿斯哈里還說，美國已答應向印尼空軍提供一中隊共十六架的「鬼怪式」F五三戰鬥機。此外，印尼空軍還要求美國提供一中隊的「軍式」A四戰鬥機。印尼海軍目前只向美國要求提供印尼四艘護航驅逐艦和「速科打」C四七型飛機的零件。

訂正　十四日本版「獅城認購巴士新股狂潮」文內，首段「發行二千股票」應「發行二千萬股股票」。

菲發現穴居部族
石器時代生活受文明侵擾

菲律賓巴拉望島穴居人

菲律賓政府星期二宣佈，在馬尼拉西南三百五十英里的巴拉望島一荒野森林的死火山火山口，發現了一族穴居人。這消息傳出後，引起世界各地人的關注。科學家們已建議，禁止所有外來人前往巴拉望島，以免騷擾穴居的生活和破壞當地生態環境，同時好讓科學家們徹底研究這個原始部族。

至今為止，除了馬科斯總統夫婦本周一乘直升機訪問過這個隱蔽荒谷以及一隊政府科學家去年九月到訪過之外，過去從未有人曾踏足在這個死火山地區。

從菲律賓政府先後發表的報告看來，這個原始部落共有八十六名居民，分為五大家族，組織成十八個穴居家庭，在火山口岩壁高低水平不同的石灰岩洞穴內居住，男、女都不穿上衣，裸露胸膛，下身只用斧頭削下的樹皮，略為遮掩，過着二千年前石器時代的生活，故有石器人之稱。

菲國家博物館館長赫蘇斯．佩拉爾塔說，這個原始部落，已被證實是一個「特殊的種族語言部落」，他們有清晰分明的種族界線，穿過這道種族界線，與巴拉望毗鄰的部落建立「社會關係」和進行「物物交換」，如換取圓石工具等金屬和瓦鍋等器皿。

政府報告說，在火山口其中一個有兩家人居住的洞穴，發現了一些壁畫，顯出這個部落繼續過着新石器時代的生活和習慣。這個洞穴以及其他洞穴，真正是一個科學寶庫，可能掌握着「菲律賓史前問題的鎖匙」。

石器人在火山口一英里寬邊緣一千英尺下面的肥沃山谷從事粗耕農業，種植番薯等根莖植物，他們從火山口流入山谷的一條河流取得水源。據初步調查顯示，他們的食物供應足夠有餘，生存本領相當高，消費物品並不遠離該區的運載範圍。

在穴居現場，發現了一件圓石工具（已送交馬科斯總統），顯示穴居人通過物物交換取得金屬工具後，已喪失了一種傳統。外來因素，造成他們的社會結構出現不平衡狀況。同時，無聲的物物交換，引進了瓦鍋，穴居人將來大概也會失去製造石器的本領。因此，政府科學家們提出警告，這個原始部落，現正處於都市化使它崩潰的危險中。（方尖）

美國加強連繫東盟

董南亞

在美蘇爭霸的形勢之下，美國加強和亞太地區的關係，並特別要支持東盟國家，固然有其全球戰略上的意義，但主旨在爭取東南亞中立化的東盟國家，是要求美國和它們做親善的朋友，特別要求在平等互惠的基礎上和它們做貿易的夥伴。為了迎合此種形勢而謀加強和亞太地區，特別是加強和東盟國家的關係，蒙代爾在出國前夕特向報界宣稱：「美國在貿易方面越來越依賴遠東及太平洋其他國家。老實說，美國是一個太平洋國家，相信本年內美國與太平洋各國的貿易，將超過與西歐共市之間的數量，東盟已成為強大經濟地區。」

關於促進美國與東盟國家的貿易及經濟合作的問題，去年九月曾在馬尼拉舉行第一回合的美國—東盟（亞細安）對話，當時美國派出的代表團是由助理國務卿庫柏率領的。他們和東盟五國——菲律賓、泰國、印尼、馬來西亞、新加坡的工商或貿易部門的官員，開了三天會議，雖未表明美國有多大承諾，以滿足東盟國家的期望，但在原則上決定了要採取措施加強連繫。馬尼拉會議的聯合公報指出，卡特政府在美國的普及優惠稅制下，將會照顧到東盟國家的要求。美國原意和東盟一道參加區域性合作事宜，作為一種援助相輔相成的方式。美國和東盟雙方都同意，設立聯合工作小組，負責在雙方相互同意的計劃領域內，詮釋並規範特定的計劃，以便擬定建議，並作出籌措資金的準備。馬尼拉會議之後不久，東盟五國駐美大使組成的東盟委員會已在華盛頓展開活動，他們經常和美國官員會談，討論發展貿易與經濟合作的問題。據悉，美國—東盟第二回合的對話，將在今年六月至十月之間定期在華盛頓舉行，可能提高到舉行部長級會議。這次，蒙代爾東來，已和菲律賓、泰國及印尼進行了「高階層的磋商」，更有助於第二回合對話的順利舉行。

蒙代爾此行，還和菲、泰、印尼分別討論了雙邊關係的問題。在菲律賓，他允諾貸款一千八百七十萬美元，作為對菲律賓的公路、能源及合作社事務等的資助；並對美在菲的軍事基地續約的問題，作了進一步的協商。在泰國，他答應售給美製F五E型戰鬥機十八架至二十五架，並將提供直昇機，用來協助泰國的掃毒工作。在印尼，他表示美國準備供應F五型戰鬥機十六架，並且簽署了一項三千萬美元的貸款協定，援助印尼發展鄉村電力計劃。

蒙代爾此次東來，是用比較具體的行動，加強了美國和東盟國的連繫。

蒙代爾談三國之行

美國副總統蒙代爾在五月十日結束他對東南亞和太平洋五國訪問時，在夏威夷「東西方中心」發表講話，洋洋近萬言，現將他講話中重點提及東南亞的部分摘譯如下：

我同菲律賓、泰國、印度尼西亞、澳大利亞和新西蘭領導人進行的討論是應卡特總統的要求進行的，以便有助於明確地闡明美國在該地區的作用。

卡特政府面臨的問題是擬訂一項對東南亞的政策，這項政策將在迅速發生改變的情況下促進美國的利益。我們必須確定，美國在什麼程度上捲入那個地區是我們所能支持的，這種捲入既要照顧到當地所關心的事情，又要不那麼受過去的創傷的影響。

在我訪問的每一個首都，我都重申一個重要的主題：美國無論如何是一個太平洋國家。美國在亞洲有着廣泛的政治、經濟和安全利益。我國同亞洲各國的關係對我國全球政策的成功說來是至為必要的。

中國在那個地區正成為一支越來越具有建設性的力量。它在東南亞推行的一些政策在某些方面同我們自己的政策是並行不悖的。

東南亞不再是大規模武裝鬥爭的現場。但是，我們在那裏的朋友在安全方面仍然有着嚴重關切。這一地區的許多國家仍然被內部的衝突所困擾。越南在這一地區有什麼野心，仍然不清楚。共產黨國家間的武裝衝突和中蘇競爭造成了越來越大的壓力和不穩定。

一些非共產黨國家仍然指望美國提供幫助。

它們確實希望我們保持一支軍事力量，以作為一種威懾力量和使它們在心理上感到有保證。它們希望他們要避免被捲入其它大國競爭中去的努力得到支持。

讀者與編者

逢星期二、四、日刊出

演·講·擴·音·台

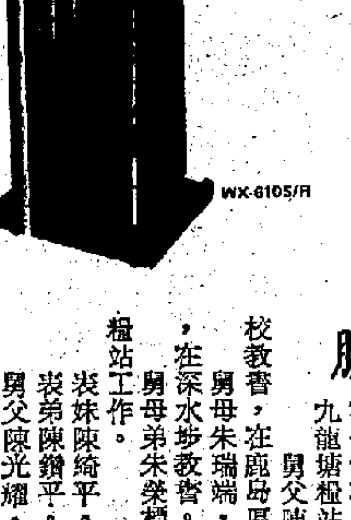
黃班

上次介紹了無線擴音系統，今次介紹的演講擴音台，其實它們是「兄弟」。

列出圖片就是演講擴音台的外貌，它的主體實是一組揚聲器，內裝有專用接收機及一部有十五瓦特輸出功率的擴音機，在大型的課室及小型的禮堂中作演講用是十分理想的。在主體的頂部是演講者用的桌面和裝有軟喉式「咪高風」，對於演講者來說，使用是十分方便舒適的。

它的主要特點是，外型設計已是專業型的講台，也是擴音系統，這是第一特點；第二特點就是它內部裝有專用型接收機。所謂專用型接收機者，就是專為配用無線電「咪」而設計的接收機。這有什麼用途呢？這個問題可這樣理解：專家在台上演講畢，席上的聽衆想要向專家發問，那麼，席上的聽衆可向場上的招待員取用流動式「無線電咪」就可發問了。你的發問會在演講擴音台的揚聲器處播出，全場都可以聽聞，專家聽到發問後可以作即場解答，這樣所出現的場面就會更熱鬧和活潑了。這也是演講擴音台最有特色的設計。亦是開始時說過「它們是兄弟」的解釋。

第三個特點是，不需要臨時佈置咪線或其他電線，只要在台上有２００Ｖ交流電源供給就是了。至於音量方面，演講者可自行調節，非常簡易。



聽神經欠佳非鷄線
對症下藥心情舒暢為上

當值醫生

答盧昭火先生：

從你來信所敍述的病情分析，你所患的病——眩暈，是一種主觀感覺障礙，有很多系統的疾病均可引起此種感覺，由內耳迷途，前庭神經、腦干及小腦病變引起。在臨床上將由內耳迷路引起的眩暈叫耳原性暈眩或周圍性暈眩。由前庭神經、腦干及小腦疾患引起的暈眩叫中樞性暈眩或腦性暈眩。耳原性暈眩常見的疾病如美尼爾氏病（Meniere），有位五官科醫生曾診斷你是患此病。

從來信中知道你已經用過多種藥物治療，西藥方面也差不多就是用這些藥了。你問利眠寧（Librium）有沒有毒性？利眠寧是一種毒性比較小的鎮靜藥，但如果長期使用，藥量過大還是會有毒性的，對於肝、腎功能不好的病人最好不用。對眩暈病人有的醫生不主張用它，因為此藥用多了也會引起走路不穩，前庭功能失調引起眩暈。

你又問第八對腦神經有問題是不是等於鷄線？可以肯定的告訴你，鷄線和第八對腦神經毫無關係。人的腦子裏共有十二對腦神經，各對神經都有他的特別任務。第八對腦神經是專管聽覺，所以叫它為聽神經。此神經有問題可引起眩暈。

你要我給你對眩暈的治療給予指導。我想，最主要還是發作時去找專科醫生看，平時要樂觀點，心情要舒暢些，此病有時也可能會自愈。目前對此病的治療還是以對症為主，如給予止暈藥等。

書籍油漬除法

貴重書籍，在翻揭時沾染手指油漬，可試用下列方法除之。

用氫氧化鈉溶於熱水中，製成熱溶液，使其濃度約為3—5%。取厚吸水紙，剪之使稍大於污漬者數片，及大吸水紙數張。把已污之書頁，以面向下，置吸水紙上，以切小之吸水紙浸入氫氧化鈉溶液中置於污點上，用熱熨斗熨之，立即除去。

油污消除後，取氫氯酸溶為4—5%溶液，用切小吸水紙浸入其中，取出，再置於污點上而熨之，以便中和其所吸收之強鹼。此法對晦敗之印刷品及文件，都可使復原，紙色亦可復新。

治喉藥方遺補

編輯先生：

早上閱報見刊出弟所提供祖傳治喉藥方，貴報辦事之精神令人欽佩。但該藥方因弟一時疏忽，忘記將莧菜頭必須晒乾再燒灰才合研末，茲再補上，祈為重新刊正，以免誤人，幸甚！

專此並頌

編安

弟陳荔生再啓

五月十八日

代郵

彩虹邨吳惠小姐：來函索書，未附詳細地址，請即來信或電話告知本報發行課，電話五—七二六九八〇或七二八二一一。

編者

科學知識
風景樹的巨無霸
雪松

超翠波

聽聞杭州植物園最近將六棵珍貴的小雪松贈與海洋公園。雪松究竟是什麼樣子的？這種植物在本港居民心中應該是非常陌生的，我們或許曾在電影中一睹其廬山面目，但親眼看過的人恐怕不多。

這種原產喜馬拉雅山西部和我國西藏西南部的植物，由於生長的地方荒漠，本來不易為人見。但近十多年來，北京以南的各大城市普遍栽培，結果成功。今次贈與海洋公園的六棵小雪松，就是從杭州植物園內種植成功的巨型雪松上插枝移栽的。

雪松，有稱香柏，亦稱喜馬拉雅杉，屬常綠喬木，大枝不規則輪生，平展；小枝微下垂，有長枝與短枝，一年生長枝有毛。葉在長枝上螺旋狀散生，在短枝上簇生，斜展，針形，堅硬，橫切面三角形，長二點五至五厘米，每面有數條灰白色氣孔線。雌雄同株，雌雄球花單生於不同長枝上的短枝頂端，直立，雄球花近黃色，雌球花初為紫紅色，後呈淡綠色，微被白粉，珠鱗背面基部托一短小苞鱗，腹面基部有兩胚珠。球果翌年成熟，熟時種鱗與種子脫落，種鱗木質，倒三角形，頂端寬平，背面密生銹色毛；苞鱗極小，種子上端具倒三角形翅。種子含油約百分之二十五，可供工業用油。

另外，它與其他松樹不同之處在於枝幹與針葉長態優美，細膩，株形美麗，在松樹種類中屬於罕有的品種。由於雪松主幹聳直，樹冠塔型，姿態雄偉，長成後可高達五十公尺，故可稱之為風景樹中的「巨無霸」。

在種植方面要注意的事項包括：種植地要選水位底，不積水的肥沃土壤，穴底施足腐熟基肥，定植時需端正樹姿，徐徐將表土填入，逐步壓實，不使根部周圍留有空隙，而後做水圈，並立支柱，再充分澆水。至於種後管理，除鬆土、除草及施肥外，應注意病蟲害的防治。

如果海洋公園的六棵小雪松能種植成功，假以時日，本港居民及遊客不難一睹其雄偉聳立之貌。

家庭園藝
福建茶忌陰喜迎風

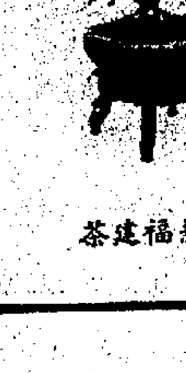
正園居士

凡喜愛盆栽的人，對福建茶十分好感，尤其是一些初學玩盆栽的人。

栽種福建茶並不困難，但不少人卻往往對栽福建茶而出問題，這是什麼原因呢？

我綜合了讀者多年來給我的信中，得悉一般人對福建茶的栽培的毛病，不少人以為福建茶的葉亮綠，可以耐蔭，其實這是錯誤的。福建茶喜愛陽光，陽光不足，精神不振。同時，若通風不好，福建茶很容易出現蟲害，在葉底出現白色，有粉狀的介殼蟲。若然嚴重，整株福建茶可能便因此死亡。

遇到這種情形，便應把福建茶移到通風良好的地方，並且到花園或菜種行去買農用的殺蟲藥，開水噴殺，切勿用家庭中的殺由甲、蚊蟲的殺蟲藥，否則噴下之後，蟲是死了，可是樹也死亡。福建茶很喜肥，每月施肥一次，生長特佳。



盆栽福建茶

楊福有尋兄楊勝

編輯先生：

茲因我在日戰期間在香港被人拐賣入鄉間，與親人離失，現請求你社幫助我尋訪親人，使我能得以與親人重聚的機會。

現將我本人情況簡介：我出生於香港，原姓楊，因年幼父逝家貧寒，隨母至彭家去，楊家仍有親人，詳述如下：

胞兄楊勝，戰前由新加坡來港探母後返回星洲。

胞兄楊福，在陸海通旅社工作，有子女在日佔時鹿島區糧站工作（即九龍塘糧站，在金巴倫道尾）。

舅父陳君耀，夫婦倆自辦私立學校教書，在鹿島區役所工作。

舅母朱瑞端，在九龍塘金巴倫道六號住，在深水埗教書。

舅母弟朱榮標，在其姐家住，在鹿島區糧站工作。

表妹陳綺平。

表弟陳鏡平。

舅父陳光耀，很多子女，家庭富有，在九龍塘住。

舅父陳光裕。

舅父陳光華。

通訊處：廣東省子金、鳳安，下石村東風碾米廠楊福有（又叫陳日新，花名佬仔）啓五月

劉慕貞尋父劉賢

編輯先生：

我姊妹倆是在抗日戰爭期間在香港被人拐賣入鄉間，離失親人，現我請求你社幫助我尋訪我親人，使我能骨肉團聚。

我在香港出生，在九龍深水埗鴉蘭街住（太子道附近），有父母兄弟姊妹。現將訪的親人姓名列後：

父劉賢，又名劉粟忠，母崔燕枚，兄劉紀明、劉紀業，弟劉紀基、劉紀海，妹劉慕雲。

劉慕貞、劉慕珍同啓（通訊地址由陳日新轉可也。）

跨欄談

從魯迅論陶淵明說起

逍遙子

「採菊東籬下，悠然見南山。」陶淵明被封為「田園詩人」，這是後世選家和評家的功績。「刑天舞干戚，猛志固常在。」魯迅先生曾指出，這也是講陶淵明不能忘掉的。「五柳先生」實際上確也不那麼「悠然」。辭去彭澤宰，絕不是嫌薪俸少，「不為五斗米折腰」只不過是個借口。《歸去來辭》應該用《桃花源記》做註腳。出世是自知沒有迴天手段。說他「心存晉室」也好，講他「亂世避秦」也好，總之，心情不平靜，詩文也就免不了時而出現「金剛怒目」之作，不會老是「菩薩低眉」。

「致君堯舜上，欲使風俗淳。」這是杜甫本來的理想和願望。「騎驢三十載，旅食京華春。」「朝叩富兒門，暮隨肥馬塵。」現實生活使他不平起來。這就使他寫下《麗人行》、《赴奉先詠懷》等詩篇。身經亂世，又加更懷憤激，「三吏」、「三別」因而出現。晚年久居四川，到處寄人籬下，貧病交加，自不免有下世之態。詠公孫大娘弟子舞劍器的那首詩序裏，提到過去看公孫大娘表演，而現今呢，「今茲弟子，亦匪盛顏」。無限蒼涼自然從筆端流露。「名豈文章著，官應老病休。」進而至於「親朋無一字，老病有孤舟。」同是一個作家，作品也自會因生活經歷而不斷變化。同是處於逆境之作，韓愈的《衡岳》卻又是另一種風光。結尾「杲杲寒日生於東」，雖然敍寫悲涼心境，但並不怎麼頹唐。陳毅元帥非常讚賞這首詩，這大概也是一個原因。杜、韓的不同，當然和詩人的個性有關。

從詩文來看韓愈，也是個心性很複雜的人物。讀《原道》、《原性》和《送李願歸盤谷序》一類文字，會覺得他是講「道統」、「法統」的先驅，岸然一派道學面貌。讀《祭十二郎文》、《柳子厚墓誌銘》等文，又覺他本是性情中人。不過，倒是《雜說》頗能見其真心，尤其是那篇《馬說》。「世有伯樂而後有千里馬」，「食不飽，力不足，才美不外現」。不正是「夫子自道」嗎！前人一旦宦做不成了，就宣稱道下可遂了優游山林的初志，不少人還寫下了遂初詩賦。這些詩文並不為人所注意，總應是缺乏真情之故吧！韓愈寫《馬說》，倒是坦率可嘉。

封建社會的知識分子，大都不能脫離名利的羈絆。傷情、弔古、田園、隱逸之作，多是來自「垂回首往事堪嗟」之情。如果只從表面看，每每不能探得其意。若是就其片言隻句來評論其作品和為人，那更難免有似「瞎子摸象」了。

李毅回憶錄

第十三章　蔣經國上台後的橫行霸道

蔣經國不存在下一代繼承問題

蔣介石把蔣經國培養了幾十年，才造成他今日的地位，他現在將接近七十歲了，並且害了頗為嚴重的糖尿病。所以香港一家蔣報，就為蔣經國死後的「權力繼承」問題提出了疑問。

這家報紙說：「即使觸犯了人們常提及的「父傳子」的「忌諱」，造成了歷史上某點「瑕疵」，但蔣經國今天的地位是蔣介石「從事多年的悉事培養和妥善安排的合理結果」。」並且說，蔣經國「也不是一步登天，而是經過循序漸進和逐級遞升的」。因此，這家報紙希望蔣經國「能真正重視這個重大的問題」，「以決心、魄力和行動去從事積極的培養和妥善的安排。」

從我個人看來，這家蔣報真是想入非非，杞人憂天。事實上，蔣幫並不存在着蔣經國死後的「權力繼承」問題。姑無論蔣經國沒有這種時間上的餘裕，即政治形勢也不容許他這樣幹，當前國際形勢，一片大好，形勢的發展，越來越有利社會主義祖國，而不利於偏處台灣的蔣幫。解放台灣，統一祖國，是大勢所趨，人心所向。中國人民一定要解放台灣，就是台灣海峽也不能成為解放台灣的障礙。那裏還有什麼蔣經國下一代「權力繼承」問題呢?!

竊據中委會主席　宋美齡一怒而走

蔣介石死了以後，蔣經國曾哄騙宋美齡，許她以國民黨中央政治委員會主席的高位，宋已經接受了。然而曾幾何時，蔣經國又授意他的黨羽脅迫嚴家淦帶頭推舉他本人為「國民黨中央委員會主席」。對此宋美齡認為蔣經國出爾反爾，言而無信，一氣之下，發表「恥與羣小為伍」一文，便跑到美國「養病」去了。

蔣經國自任蔣黨「主席」後，其親信王升控制的刊物《國魂》，連續發表社論和文章，吹捧蔣經國是蔣幫「一致擁護」的「偉大領袖」，是蔣黨蔣軍的「領導中心」。此等論調，在蔣幫中引起了強烈不滿，迫使蔣經國不得不在一九七六年冬召開的蔣黨「十一大」閉幕詞中作了解釋，說他並不以國民黨領袖自任，「國民黨只有兩位領袖」，一是孫中山先生，一是蔣介石，「沒有第三位」。蔣經國自稱是「一名戰鬥兵」，對「黨國的前輩以晚輩自居」。

蔣經國這一表白說明了什麼呢？說明了蔣經國竊據國民黨中委會主席，已招致「元老派」的反感，不得不說一些冠冕堂皇的話來應付，借以表示對「元老」們的「崇敬」和「撫慰」。揣其用心，昭然若揭。

蔣經國另找靠山　宋美齡嚴厲警告

美國總統尼克松、福特先後訪華，對蔣幫打擊甚大。蔣經國於一九七五年十二月二十五日召集蔣幫黨、政、軍頭目開會，他在講話中自認蔣幫今天「正如一艘船，航行在濃雲密布波濤洶湧的海洋上」，隨時都有覆沒的危險。「但吾人已作最惡劣之打算，與充分之準備。」

什麼是蔣經國的「打算」和「準備」呢？一句話，就是他覺得美國靠不住了，要另找一個靠山，亦即投靠蘇修是也。

人們清楚地記得，蔣經國過去曾多次強調「絕不與俄帝來往」。可是近年他對此隻字不提，而當美國柯普萊新聞社記者尼蘭對他提問關於蔣幫「是否仍有可能簽署俄國倡導之亞洲集體安全條約？」時，他避不作正面答覆，僅稱：「本人相信自由世界對蘇俄的動機均甚了解。」他如此躲躲閃閃，其妄圖對蘇修社會帝國主義進行勾搭，彰彰明甚。但是蔣經國投靠蘇修的陰謀絕不得逞，首先是全中國人民包括台灣同胞決不容許他這樣做，國際形勢也不許可。現在美蘇在世界範圍內爭奪霸權，愈演愈烈。如果蔣經國投靠蘇修，則必將引起美國人的反對。一九七六年十一月，「國民黨」舉行十一全會，宋美齡理應回台灣參加，可是宋美齡託詞不出此，卻在美國發表《與鮑羅廷談話的回憶》一文。此文精神實質，是嚴厲警告蔣經國勿與蘇修勾搭，從此不難推知，宋蔣對峙，亦即美蘇對立的反映。在這種情況下，蔣經國不管他有什麼「打算」和「準備」，都計窮力拙，死路一條。（三八）

筆不花雜記

關羽不如岳飛

梁慧如

關羽在中國民間是一位知名度極高的歷史人物，甚至被當作「大神」來崇拜的。民間為了尊崇他，通常都是尊稱為「關公」而不名。上演「關公戲」時，梨園慣例，也是要特別慎重其事，恐怕演犯了這位大神。

一件有趣的事是：民間是把關（羽）岳（飛）合祀一廟，稱為「武廟」的，正如把孔（子）孟（子）合祀一廟稱為「文廟」一樣（其他朱子等雖也陪祀，但不是主體）。但孔、孟的時代相去不遠，而關、岳卻一在漢末，一在南宋，相去約一千年！

還有關、岳雖都是「武聖」，而「關公」的名氣又顯然較岳飛為大。民間許許多多的「神蹟」都是附會在關公身上，而岳飛呢，卻少得多了。「關帝誕」也遠較「岳王誕」熱鬧，「關帝誕」香火甚盛，「岳王誕」是很少有人紀念的。

這兩件小事，看起來雖然只似茶餘飯後的談資，但研究起來，其中卻頗有奧妙。

原來關羽的吃香，固然一方面由於《三國演義》生動的描寫，但更重要的原因，卻是滿清一代統治者極力把他「捧紅」的緣故。在這以前，關羽不過是被認為有「義氣」的人，崇拜他也是崇拜他的「義」，並沒有把他當作「神」來崇拜。他正式成為一位「大神」，而且有了封號，那是滿清入關以後的事。

岳飛，大家都知道是抵抗異族入侵的一位民族英雄，人民的崇拜他是出於對民族英雄的衷心敬愛，而且自然不合「入主中原」的滿清統治者口胃。於是就抬出關羽來，關羽是「講義氣」的，跟定了一個主子，就永遠跟隨他，矢志不二，這就正符合了滿清統治者的要求了。因此滿清一入關，就對關羽屢加封諡，由皇帝通令各州縣立廟，而且清世祖（乾隆）還親自降旨，封他做「忠義神武大帝」（也就是「關帝」的由來），儼然位居眾神之上了。但在當時，民間尊崇岳飛的程度還是超過關羽的，滿清統治者雖然抬出關羽來減輕人民崇拜岳飛的情緒，但也不敢明目張膽去壓制人民崇拜岳飛，只好讓人民把相距千年的關、岳合祀於「武廟」了。

其實，關羽不如岳飛遠甚！關羽以鎮壓農民起義（張角領導的黃巾軍）起家，以幫助劉備打內戰而成名，充其極也不過是軍閥混戰中的一位「英雄」而已。三國時代的軍閥混戰，對社會生產力破壞極大，像關羽這樣的「內戰英雄」，對當時的人民來說，是只有壞處，沒有好處的。

岳飛雖然也曾鎮壓過農民的起義，屠殺過楊么等農民軍，但他在金兵入侵的時候，卻和農民軍聯合起來，執行了正確的抗戰路線，衛護了當時人民的利益。因此蓋棺論定，他還是功大於過，值得表揚的。一個是民族英雄，一個是「內戰英雄」，根本就不能相比。

其實即使拿關羽在內戰中的表現來說，他是否能稱為「英雄」，恐怕還得加上問號。不錯，他是一個極端英雄主義的人，但正由於他驕傲自大到了極點，諸葛亮給劉備所定的「國策」——「聯吳拒魏」，就是給他破壞了的。

《三國誌》著者陳壽給他的評語，是拿來和張飛並稱的：「稱萬人敵，為世虎臣。然羽剛而自矜，飛暴而無恩。」對他們性格的論斷，真是一語中的。

關羽的驕傲自大，到了什麼程度呢？有一次孫權派遣使者，為他的兒子向關羽的女兒求婚，關羽竟然大發脾氣說，我虎女焉配犬子！充份表現出他的驕矜剛愎，不把別人放在眼內。又有一次，馬超來投降劉備，馬超是出名的勇將，曾是曹操的大敵，因此關羽就妒忌起來，竟然要和馬超較量。諸葛亮沒辦法，只好親自寫信給他說：「孟起（即馬超）兼資文武，雄烈過人，一世之傑，……猶未及髯（即關羽）之絕倫逸群也。」就是說馬超「好呀」，你比他更「好呀」，這才滿足了關羽「老子天下第一」的心理。和內部的人都鬧不團結，適足壞事而已。

就是說起他對劉備的「功勞」來，也是功不補過。當他打敗曹操的大將曹仁、于禁時，也曾威震一時，但他驕矜自大，不肯執行諸葛亮的聯吳政策，硬是不肯和孫權合作，以至曹操得用離間之計，利用孫權去攻他，結果是他敗走麥城，為孫權手下的呂蒙所殺。劉備的實力，從此一落千丈。

因此，從本質上來說，關羽固比不上岳飛，就從個人的才能與見識的遠大來說，也比不上岳飛。關羽分不清誰是主要敵人，誰是可以爭取的同盟軍，毫無政治頭腦。岳飛雖然打過農民軍，但他後來認清楚了入侵的金人才是主要敵人，就毅然和農民軍合作了。關羽不能團結內部，甚至妒忌同僚，岳飛則和另一重要的抗敵將領韓世忠是好友。更難得的是他還和牛皋等農民軍領袖歃血為盟，團結了抗敵的力量。再論軍事才能，關羽打勝仗的次數其實並不比打敗仗的次數多。他曾為曹操的俘虜這且不說，他平生最大的戰績，所謂「水淹七軍」，打敗曹仁、于禁，實際還是當時天災助成他的。大勝之後不久就跟着慘敗了。而岳飛呢，就連金人也不能不稱讚他，說「撼山易，撼岳家軍難！」

總之，不論從那方面說，關羽都不如岳飛。

大公園

「一切都被偷光了」

——蘇聯政治笑話選載

由於蘇聯貪污盜竊現象嚴重，所以有人感嘆地說：「到共產主義就沒有偷竊了，因為在社會主義時代一切都被偷光了。」

蓮（中國畫）　唐雲

網球珍聞

園丁

網球分硬地和草地兩種，先有硬地網球，後有草地網球。

硬地網球是流傳至今的最古老球戲之一，係法國僧侶在十一世紀中葉創始的。

正式的球場面積為九十六英尺乘卅一英尺八英寸。球的直徑不能小於二又十六分之七英寸、大於二又十六分之九英寸，重量不能少過二又二分之一安士、多過二又四分之三安士。

最先獲得網球世界冠軍的人是法國的克勒治，那是一七四○年的事。最先建成的網球場亦在法國，一四九六年落成於巴黎。

一般人都同意，草地網球是由室內的硬地網球（早期的球場全在室內）搬到戶外的，由十九世紀七十年開始發展，而最早的草地網球會成立於一八七二年。

元雜劇俑拉雜談

節民

河南焦作出土的元代雜劇俑，是個造型生動而又別具風格的陶俑。前幾年焦作還出土過也是刻畫演員的陶俑。戲劇既由於適應社會經濟的發展而出現，在它形成的初期就為人們所深愛，自是理所當然。只是為什麼都出土於焦作，或許是出於偶然，但也可能事出有因。那就要治戲曲史的去研究了。最早注意到中國戲曲的研究的，要算王國維。他寫成了一部《宋元戲曲史》。在這裏常見的是日人青木正兒著《中國戲劇史》的譯本，王著倒很難見到。

陶俑屬於硬陶的一種。這種陶器在製坯和燒窰過程中都較易變形或破裂。因此燒製陶俑要有一定的技術。這對像陶將軍俑、跪射俑那樣體型巨大的陶俑來說，更是如此。前幾年，也是在陝西，還出土過像真馬一樣大的陶馬，曾在北京歷史博物館展出。這個雜劇俑比起龐然大物的秦俑是小多了，可是它在塑造藝術方面卻有獨到之處。別的不說，光看它的兩眼真可算得「傳神阿堵」。

中國塑造藝術具有悠久歷史傳統。唐代塑聖作品未見流傳。元代名家劉元作品的楷模還有跡可尋。陶俑、泥塑雖不完全相同，但無疑是關係頗為密切的兩個藝術部門。雜劇俑顯示出當時塑造藝術的普遍高水平。這樣才容易理解劉元塑藝的產生。這和文學上普及和提高的關係並無不同。

雜劇俑塑造戲劇人物形象，後世，北京廟會上有麵人出售，捏製的主要也是戲劇人物形象。在這方面，元代雜劇俑可真是「始作俑者」的了。擔麵人的技藝，曾一度瀕於絕滅。現在內地手工藝工廠裏生產，許多青年藝人也都學會了這門技藝。

舊時代中國戲劇演員在舞台上演出的形象，後代很難看到，只能根據文字記載來想像。同治、光緒之際，去今並不算很久。可是，從京劇界流傳下來的，當時十三位名演員的集體畫像——同光十三絕像，也只能看到當時演員化裝的情況，並沒描繪演出情景。焦作出土的元代雜劇俑塑造出一位演員正在舞台演出的形象，而且正是中國戲劇剛剛形成時的演出情景，這又是這個雜劇俑應受到重視的一個特點。

國際警探與莫羅綁案

董思

意大利前總理莫羅被綁架事件，最後以撕票結束。據《星期日泰晤士報》最近報道，在搜索莫羅被囚禁地點，意大利警察曾獲得西歐其他國家警方的協助，這就使綁案更加充滿戲劇性。

報道說，西德聯邦警察總局人員和英國武器專家，都一度參加搜查意大利「赤旅」巢穴，和怎樣制服暴徒反擊的各項部署。

英國方面提供的武器是震盪彈。這是手榴彈式爆炸物，其用途在於一旦發現莫羅被藏匿地點而需要使用武力時，首先投擲震盪彈，把對方嚇得驚慌失措，從而制服「赤旅」人員，並使莫羅可以在不致受害的情況下脫險。有兩個英國擅長使用震盪彈專家被派往羅馬，準備用這種武器向「赤旅」進攻。

西德警方則以它擁有的電腦化偵查罪犯資料供應意大利，協助搜查「赤旅」分子。它派出一個管理此項電腦的小組駐在羅馬，等待有新線索出現時，馬上找出資料，辨認疑兇是否屬於「赤旅」人馬，以便立即追蹤或者予以監視。

西德這一套電腦偵察設備原來設在威斯巴登。西歐其他國家還沒有這種設備。電腦的記憶系統中，紀錄着無數西歐恐怖分子的各種特徵，例如口中牙齒情況，使用的武器類型，平日喜歡聽的音樂，有哪些經常來往的朋友等等。

當羅馬警方發現可疑人士時，只要一按這種電腦的電鈕，就能依據各項資料核對身份，以便追緝人犯。

報道說，羅馬警方根據西德電腦的資料而搜查一些可疑地點時，都撲了空，「赤旅」分子已獲得消息，事先撤出巢穴，結果捕不到真正罪犯。

此次意大利警方在搜索綁架莫羅案的「赤旅」巢穴時，是與西歐警方協同進行的。近年以來，在西歐發生的綁架、兇殺案愈演愈烈，各國除各自加強警力外，還互相合作捕緝兇犯。此次辦理莫羅綁案期間，意大利內政部長柯昔加曾飛往西德、瑞士、奧地利，同三國內長會面。許多報刊認為此行同「赤旅」提出的要求釋放一批恐怖分子作為交出莫羅的條件有關。事實並非如此。柯昔加去西德、瑞士、奧地利是為交換有關莫羅囚禁地點以及「赤旅」動靜的情報，屬警察的業務範圍。

西歐警方為了追緝兇犯而進行最廣泛的合作，這還是第一次。儘管如此，由於「赤旅」行動飄忽，在捉迷藏式的鬥智中，西歐警方終於成為失敗方面，莫羅遭撕票，柯昔加的烏紗，也因此役而丟掉。

元代雜劇俑之一

俯拾即事

憤慨和懷念

容若

朋友的朋友是位剛從越南來港的老華僑，今年七十二歲了。

那天到他家中拜訪，談到華僑在越南的遭遇，不禁使人既憤慨又鼻酸。他以自己為例，十歲左右便離開東莞家鄉，前往越南南部一小鎮謀生，過着風雨飄零的華僑生活，隨後在西貢，即現在的胡志明市定居。六十年來，他在越南經歷了抗日、抗法、抗美的戰爭，可以說是戰火餘生。在幾十年的動蕩生涯中，他胼手胝足，節衣縮食，稍有積蓄，不料在最近全遭查點和封存，孑然一身來香港投靠女兒。

問他現在全部財產還剩多少，他苦笑着說：「還有幾錢黃金，以及不到一百元美鈔。這是允許攜帶出境的。」

在交談中，我感到，他雖然憤慨，但清楚地將當政者的行動與大多數越南人民區別開來。他懷念六十年來生活、工作過的土地，更懷念那裏純樸、善良的人們。

名牌與賤貨

蕭楓

「等於免費贈送！每部一百五十元！」路過東區一家電視機零售商店，眼前陡地出現這麼一條醒目標語。不言而喻，那是向途人兜售電視機的。在這商店的貨架上，陳列着大大小小的電視機，有彩色機，也有黑白機，那些招徠語句，指的就是黑白機的售價。

即使是黑白機吧，一百五十元就可以買到一部，也不免使人為之稍感錯愕，因為，那都是歐洲名牌產品，而且螢光幕的面積竟是二十四英寸啊！

大概是五年前吧，一位親戚曾購買過同牌同型的一部電視機，那時的售價，却是二千多元。五年後的今天，它的身價却只值原先的十五分之一，其跌幅之大與跌速之快，都同樣使人驚訝。

照我想，這類電視機的來價是絕不止這價錢的，只是，在科技一日千里、彩色機大流行的今日，五年前的「名牌」，如今也只好列入「賤貨」了。

逼人撞車

蕭洛

一個跑馬的晚上，一架由灣仔貫酒樓附近上滿客的過海小巴右轉馬師道，與由西向東行的車輛在紅綠燈處相碰，導致途經該處的各種車輛大排長龍。

我剛在另一輛小巴上，司機看了忿忿地說：「那是有關當局逼人撞車。」

我奇而問之，此話何解？

他說：「每逢跑馬，小巴不准左轉入天樂里經南洋戲院側上天橋，迫着要右轉入馬師道，再右轉洛克道上天橋。」他一手比劃着，「由貫酒樓旁邊將車駛向路中，從一線到第三線，再橫過對頭車的半邊軒尼詩道，又要避天樂里駛出的車輛，不撞才怪！」他加上一句：「如讓小巴駛入天樂里，便省卻不少麻煩。」

過往的經驗，很多時證明，司機們的疏導交通方法，有時比之重金禮聘的「專家」還要高明。

此時此地

馬兒要聽輕音樂

廣東先生

耗資七億元的沙田馬場，將於秋涼之後正式啟用。也就是說，從下一個馬季起，馬會要開闢第二戰場了。

這個佔地超過二百畝、可容觀眾三萬五千人的新馬場，曾在馬會的特別安排下，招待新聞界參觀，其中各種現代化設備，確然不讓「先進國家」專美。光是馬房，就使人有了「此地只應馬兒享，不是平民百姓家」的感慨了！

此種新型馬房的特點，為設有一套冬暖夏冷完善的空氣調節系統，整天廿四小時可以收聽到旋律優美而和諧的輕音樂，有電子滅蚊器，還有閉路電視。

關於馬匹是否也懂得欣賞音樂的問題，馬伕在答覆記者詢問時，說法並不一致。一個說，馬匹雖然不會聞歌起舞，但可在播出輕音樂時，情緒得以穩定，不會偶而大吵大鬧。另一個馬伕則謂，這等音響設備，除了可使馬房職工精神上稍感舒服外，別無作用。兩個截然不同的解釋，我以為前者比較可信，輕音樂是放給馬兒聽了情緒穩定的，而不是放給馬伕聽了精神舒服的。這樣說，有我的根據。

在李宗仁生前口述的回憶錄中，有一節談到北伐時期蔣介石在長沙閱兵墮馬的故事。據說，當蔣介石策馬檢閱第七軍完畢後，第八軍排頭的音樂隊立時樂聲大作，各種樂器金光閃閃，蔣的座騎已有點不馴調度的樣子。接着，號兵隊長一聲口令，號聲刺耳，座騎受驚，前蹄高舉，向前狂奔，蔣頓失重心，翻鞍墮地，靴帽脫落，被馬拖着跑了兩丈多遠，自手套全是泥土。其後只好在一顛一跛的情形下，徒步閱兵。李宗仁說：「蔣總司令閱兵墮馬的情形，確實狼狽，我沒有想到他的騎術竟若是之差。」

馬兒需要情緒穩定，可從這段故事獲得證明；因而馬房播放輕音樂，便是一項很有必要的措施了。儘管香港騎師的騎術不像老蔣之水皮，但也得「在穩定中求贏」啊！至於馬房之有電子滅蚊器，則是有關當局最近展開的滅蚊運動所「想都唔敢想」的，人不如馬，這裏又一次獲得證明。

英主婦難為無米炊

胡捷華

工黨的食品價格政策顯現出的矛盾，同在其他決策範圍內出現的矛盾，同樣令人感到驚奇。工黨在黨的宣言中主張英國人民有社會和經濟的平等，然而經過工黨政府長期執政，英國人口中，仍然是百分之十的高層可以付得起食物的高價，只有百分之十的人口可以擺上大量最佳的肉食、家禽和來自世界各地的其他珍饈美味。當然，他們還可以和富有的旅客一樣，在第一流的酒店和餐館飲飲食食。至於其餘百分之八十的人，他們只好在伙食上精打細算。如果他們到外面吃一頓，就到那些自助快餐店去吃。在自助快餐店，不但價錢比較貴，烹調也馬虎，招待更不用說了，何況環境也不夠清潔。就在最近，公路快餐店，公眾輿論都在談論那裏供應的食品質量實在太差，據舉出的典型菜式是像石子一樣硬的豆子和半熟的凍肉臘腸，加上用老油炸的油膩膩的薯片。然而，正如電台的一位評論者所說，「要嘗那種難吃的食品，也不一定到公路餐店去。」

還有在社會最低層的百分之十——四百五十萬英國人，他們可以說是在「貧窮線下」過生活。這一類人，包括低薪工人、失業者、靠養老金過活者，還有其他。對於他們來說，薯仔和紅蘿蔔——目前英國價錢最低的兩種食品——是日常食品。說到薯仔，一八四六年愛爾蘭的叛亂，就是因為薯仔荒引起的。過去，薯仔也是歐洲窮人的主食，我還記得我的母親十分珍惜一本談烹調的書，書名是《薯仔烹調法一百五十種》。

婦女雜誌和電台的家庭節目也及時地談論正在上漲的食品價格，不遺餘力地勸導主婦們如何在伙食方面節約，如：多吃大米、意大利粉麵餃和麵餅之類，以節約肉食……等。

可是不久之前，一些醫生和營養學家們都指責英國主婦，說她們烹調的食物含碳水化合物（以麵包和薯仔為代表）太多，令人發胖，增加心臟病的產生。今天，這些專業人員的論點似乎改變了。就在前幾天，聽到英國名校劍橋大學的一位食物研究專家在電台公開說，薯仔含有對人類健康十分重要的若干種維他命。我發覺對這樣的態度的改變實在感到費解——雖然不至於比英國財長的政策更難理解。最近英國財長提出預算，決定給予全國兒童每人每週四英鎊的津貼，免費飲牛奶和學校膳食補助。使人感到有趣的是，生活在百分之十的最高層的兒童，他們的母親坐着勞斯萊斯或積克私家車，同生活在「貧窮線下」一類兒童的母親們，同在社會安全處領取每週四鎊的津貼。在我看來，這是對所謂經濟平等的最令人大惑不解的解釋。（下）

真與幻

故園春夢將重映

梁侃

世界文壇上頗負盛名的巴金，他的作品拍成電影的，却以香港的影壇最有興趣。隨手數來，「中聯」的出品已有《家》、《春》、《秋》。還有吳楚帆監製的《寒夜》，鳳凰公司的《故園春夢》。

《家》、《春》、《秋》，早期曾在內地發行，而且還得過獎！

演巴金的作品，吳楚帆頗有心得，每部粵語片的製作，他都有份參與。有一次，吳楚帆到了北京。巴金曾對他大加讚賞，他說，他作品中的人物，是沒有吳楚帆這麼魁梧的，但是，吳楚帆所表現的情緒，却又那麼恰如其份。

巴金的名著《憩園》改編的一部電影，也頗受人注視。這就是《故園春夢》，香港「鳳凰」公司出品。香港拍攝的巴金名著電影不少了，就只有這一部才是彩色製作，主演的是夏夢、鮑方。

香港的影視相當發達，彈丸之地，有兩個電台、三個電視台，已是一個世界紀錄—電影的產量，屬於世界的第三位。

有時，靜心細想香港歷年的產品，許多影片質量是不差的。

巴金名著，唯一的彩色影片《故園春夢》，已經準備重新發行，已得到鳳凰公司的發言人證實。

夏夢的影片又快與觀衆見面了。至於夏夢本人，目前正在香港經營生意，忙得很。

羅文找到自己的路向

顧美

羅文紅了，一個人未紅的時候，可能想要什麼也沒有，至少在娛樂圈是如此。但當紅了的時候，什麼也跟着來了。像羅文，最初什麼也沒有，他夢想靠唱歌在香港的娛樂圈闖出一點名堂來，現在他真正靠唱歌當紅起來，却有人來找他演戲，給他另一個發展的機會，無綫《強人》的監製李沛權，打電話對羅文說：「喂，羅文，我在《強人》中留了個角色給你，不用擔心，也是一個男歌星的角色。」

羅文本身就是一個男歌星，雖然他從來沒有演過電視劇，但男歌星演回男歌星，總不會太難吧，他想。於是羅文答應了李沛權，就在這個星期六入葵涌錄映。

視與聽

《強人》的主題曲是羅文主唱的，而他走紅也全靠演唱電視劇的主題曲，羅文曾在努力摸索自己的演唱路線，唱日本歌、英文歌、國語歌還是粵語歌，羅文前一陣在香港的發展並不如意，於是也像其他歌星一樣，跑到日本去闖，終於還是跑回香港，羅文氣忿忿地對人說：「日本的觀衆不是聽歌的，他們要的是孩子，孩子臉的娃娃歌星。」羅文在日本發展並不如意，日本歌迷不接受他，

羅文到日本後，要像一個新人那樣，受娛樂公司的訓練及安排，羅文受不了。

「斜陽裏，氣魄更壯，斜陽落下，不必驚慌……」這是《前程錦繡》的歌詞，羅文就是由這首電視片集主題曲而走紅的，跟着的《家變》、《小李飛刀》、《死亡遊戲》都成為受歡迎的歌曲。

黃霑為羅文寫過不少歌詞及歌曲，有次他與朋友聊天時說起：「在我見過的歌星中，陳秋霞的聲底不好，但悟性却高，羅文有很好的聲樂根基，唱得也認真，每次他唱我寫的歌時，總在錄音的時候請我到錄音室去，說是向他提提意見，他不怕麻煩，一次一次的唱，直至認為比較能表達歌曲內容為止。」

羅文的成功是有理由的。有次坐的士，的士司機說他曾載過羅文，他對羅文說：「你的服裝不要這麼怪，相信會有更多人喜歡你。」羅文說：「沒辦法了，混飯吃而已。」但現在的羅文，在服裝上已經不再那麼脂粉氣了。

只是不知道他演戲的道路，又怎麼樣？

麗的無線明晚鬥唱

凌浩

「麗的」主辦的第三屆亞洲歌唱比賽，已定於明天（星期一）晚上在大會堂音樂廳舉行。「無綫」鑑於往年決賽的當晚，其收視率比平常為低，故此，今番「無綫」為對抗「麗的」的《亞洲歌唱比賽》，已決定加強《歡樂今宵》的內容，定名為《主題曲之夜》。換言之，即是當晚的節目全是以「無綫」電視劇集的主題曲為主。

據知，當晚參加演出《歡樂今宵》的歌星，全是曾主唱電視劇集主題曲的。如羅文、關菊英、汪明荃、鄭少秋、徐小鳳……等等，演唱的自然是風行一時的電視劇主題曲，有《小李飛刀》、《陸小鳳》、《強人》、《大亨》、《狂潮》、《家變》、《帝女花》、《大報復》……等十多首。

「無綫」自信此舉肯定可提高它的收視率，但能否如願以償，則要下回分解了。

《畫皮》是警世之作

王方

鳳凰公司舊作《畫皮》推出重映，這是一部起着警世作用的古裝彩色故事片。難得的是，片中的男女主角，王崇文與梅娘，都不是正面人物，而當年高遠與朱虹，却樂意擔綱演出。

朱虹飾演的梅娘，是個女鬼，她以一個年輕貌美的少女身份出現，作祟書生，吸其精血，破壞他的家庭；高遠飾演的書生王崇文，是一個既迷信又好色之人，為了自身的功名，幾乎變成殺妻兇手。

影片是由《聊齋誌異》的同名小說改編，它保持了《聊齋》的特色，鬼是人格化的，而這些作祟於人的狂鬼，皆因人心先存有弱點，狂鬼才會乘虛而入，得以迷惑世人。

那個書生王崇文，本屬富家子弟，已經中了秀才，因為考過幾科，都沒有中舉。但他並沒有好好用功讀書，只是迷信命運，既去求籤，復向卜者問卦，如此一來，不但神籤無靈，鐵卜不準，還着了鬼迷。

這是一個非常有意思的寓言故事，做了壞事的人，要分主從，要分壞事的輕重。王崇文得以死而復活，就是因為良心未泯。

俞明苦練打牆功

呂霜

俞明是「無綫」藝員中，最喜歡開玩笑的一位，有一次險些被他嚇壞。

那次，發覺他手背指節上，長了許多粒玉瘤似的東西，便追問他那些是什麼，生了多少年？他却突然緊皺雙眉苦着臉說，這些是玉瘤，生了十年有多，醫生也表示沒有辦法。筆者再問他是否很痛，他却突地緊握拳頭，使勁地打在牆上。這突如其來的動作，把筆者嚇呆了，恐他擊痛那些玉瘤。就在這時，他竟哈哈大笑地說，這不是玉瘤，是他多年來不停地握拳打牆練出來的老繭。原來，他又在開玩笑了。

俞明指節上的「玉瘤」，你能看出來嗎？

鋼琴演奏

白雪

藝術中心五月份的音樂壓軸節目是三十一日（星期三）壽劇臣院中姜東錫和香港鋼琴好手李慶淑的演奏會，演奏作品包括塔替尼的《魔鬼的顫音》，布拉姆斯之D小調小提琴奏鳴曲、易沙意的獨奏曲和拉威爾的《吉卜賽》。

姜東錫一九五四年生於南朝鮮，七歲即習小提琴，十歲便公開演奏，曾獲多項獎譽，並經常參與漢城管弦樂團和交響樂團的演出；一九六七年赴美國，在茱莉雅音樂學院及寇迪斯音樂學校進修，隨艾雲．基理文學習；又加入進修班深造。

鋼琴家李慶淑畢業於寇迪斯音樂學校，曾追隨賀索斯基、蘇堅及基夫文學習，曾在美國、歐洲及遠東巡迴演奏。

林翠在美近況

古雲

美國派拉蒙公司來港拍攝《愛情故事續集》外景，影星甘蒂絲寶瑾、賴恩奧尼爾，美籍華人演員鄭炳雄昨天在香港仔招待記者，透露該片分別在波士頓、紐約及香港拍外景，香港是最後一站。

鄭炳雄提起了林翠在美國近況，他說林翠為了照顧和秦劍所生的兒子在美讀書，已不再打算來香港搞電影了，因一度來港時失意而歸。近來在三藩市購了一幢房子，生活寫意。

繞樑七日最後一輯

「佳視」《繞樑七日》今晚九時半播最後一輯。今晚他們將演奏五位不同國籍的音樂大師之作品，計有：俄國柴可夫斯基的《意大利隨想曲》、挪威葛利格的《最後的春天》、維也納克賴斯勒的《維也納隨想曲》、羅馬尼亞狄尼高的《霍拉斯奏舞曲》及波蘭韋尼奧夫斯基的《莫斯科之回憶》。

西窗影語

《仙舞飄飄》的結尾

言茜子

《仙舞飄飄》的結尾，很容易使人聯想起差利的《舞台春秋》。

在《舞台春秋》的結尾，差利表演受了重傷，叫人把他抬到舞台的側面，看着新一代的舞星在迴旋飛舞時，溘然逝世。影片的主題，很鮮明地點出了：生命短暫，藝術長青。

《仙舞飄飄》的結尾，莎莉．麥蓮的女兒，在舞台上獲得巨大的成功，莎莉．麥蓮跟安．賓歌羅馥，都在台下看得興高采烈，如癡如狂。終場了，人們聚集在後台，紛紛向新一代的成功致賀。

這時李絲莉．布朗拿着一大束鮮花，送給她的母親。

這時莎莉．麥蓮母女默默無言，含淚相望，情結複雜而激動。

然後，影片的調子，從絢爛歸於平淡，空的舞台，空洞的劇場，一個凝聚不動的背影，遙立在空洞的黑暗中。

那是她的好友安．賓歌羅馥的背影。莎莉．麥蓮緩緩地走向前，跟安．賓歌羅馥並肩而走，悄悄而語。

一個問：「你覺得如何？」

一個答：「我感到羡妒。」

一個說：「這不會維持很久的。」

意思說，李絲梨．布朗也將像安．賓歌羅馥一樣，經過一個時期的大紅大紫，也將悄悄地退出舞台，讓更新的一代，跳向前去。

影片在漸強的射燈照耀之下結束了，然而談了很久的事業與家庭的矛盾衝突呢？好像是不了而了，也像是一了百了，好像是和解，也像是瓦解。曲終人不見，惟有數山青。

多嘴篇

我懷念娟娟

阿帆

看「鳳凰」的《畫皮》，有人欣賞朱虹，有人欣賞高遠，不錯，他們在這個戲中的演出，是值得讚賞的。但我更欣賞陳娟娟。為什麼呢？是娟娟的演出比他們更成功？我以為，這樣的比較是不公平的，因為他們扮演的是完全不相同的角色，他們都把自己的角色演得很成功。

我欣賞娟娟，更多的是我對她的懷念。如果今天娟娟健在，她看見「鳳凰」又再興旺起來，有多高興啊！聽說「鳳凰」要開拍一個孩子們主演的喜劇，我越加的想念娟娟了。啓發孩子們演戲，我想，今天的「鳳凰」，還找不到比娟娟更合適的人。娟娟不但是個好演員，還是個好導演，她還可以為影片配孩子的聲音呢！人說天妒紅顏，我說天妒英才，老天爺為甚麼就是要和好人過不去。

聲唱

文協辦音樂會

木亮

前幾天遇見了文協合唱團的指揮梁伯海，他高興地告訴筆者，香港華人文員協會將於五月三十一日（星期三）晚在大會堂音樂廳舉行音樂會。這次音樂會共演出八個節目，其中民樂節目佔了六個，其餘就是聲樂節目了。

「文協」的節目一向都以嚴謹細膩著稱，這次的演出也是這樣，前三四天他們已經進行了節目的綵排。民樂節目中，有彈撥樂合奏，將選奏《三六》和《天山紅花向陽開》。二胡齊奏演奏《賽馬》和《山區郵遞員》。笛子獨奏將由好手溫聯華擔任，他將演奏《姑蘇行》和《白鴿飛翔》。弦樂合奏有《二泉映月》和《挑土樂》。廣東音樂的節目中，將選奏《春郊試馬》和《魚游春水》。最後壓軸節目是由東初指揮，並由他改編為高胡協奏曲的《梁祝》協奏曲。東初是老資格的指揮了，上次他指揮的《嘎達梅林》就曾給觀衆留下深刻印象。

聲樂節目中，將由梁伯海指揮的一組大合唱，節目包括：《新疆好》、《荷花》和《遠方的客人請你留下來》。這三首歌都是我們常常可以欣賞到的。前兩首曲子是劉熾作曲和編曲的。劉熾是人們熟悉的作曲家，有名的《祖國頌》（這裏改為《山河頌》）的作者。他的旋律性很鮮明流暢，而且通俗易懂，易記。這首曲子也具有這樣的特點。《遠方的客人請你留下來》是范禹作詞，麥丁編曲，是一首優秀的合唱曲。它的曲調是根據彝族民歌改編的，由於曲好詞美，二十多年來一直受到聽衆的歡迎。另外一組聲樂節目，是江錦華的女高音獨唱，她所選唱的三首歌也都是我們耳熟能詳的。其中有歌劇《江姐》中的《紅梅贊》、歌劇《紅珊瑚》中的《紅燈頌》和電影《紅日》中的《誰不說俺家鄉好》。這些歌曲都是感情深厚、旋律優美。江錦華的聲音較為適宜抒情，我想這些曲子正適合她的路子。

小說林

劍網塵絲

梁羽生

第五回：彈劍京華 龍爭虎鬥　傷心家國 鳳泊鸞飄

隔山打牛未能施展

湯懷遠心中煩躁，暗自想道：「這丫頭不識好歹，沒奈何我只好冒點風險，拚着誤傷她了。」主意打定，陡地一聲大喝，重重的一掌向齊漱玉左肩猛劈過去，使的是「隔山打牛」的功夫。

隔山打牛在武學中名為隔物傳功，功夫練到深時，隔着一重障礙（這障礙可以是人也可以是物）也能傷及對方，但隔在中間的物體却不至受到絲毫傷損。當然所謂「隔山打牛」乃是誇大其辭，並非真的可以隔着一座山打死一條牛。隔一堵牆那還勉強可以。

不過隔山打牛已是極為難練的上乘武功，湯懷遠尚未練得六成，要隔物傳功而傳得恰到好處，他實是毫無把握。亦即是說，他沒有把握只令宇文浩受傷而不至傷及齊漱玉。只能希望保全得了齊漱玉的性命，受點誤傷，則是顧不了那許多了。

可就在他剛要施展「隔山打牛」的功夫之際，忽聽得有人大叫「湯伯伯手下留情！」是個少女的聲音，聲音充滿驚惶。

原來是楚天虹從家裏出來了。她一出來，就剛好看見湯懷遠對齊漱玉痛下「殺手」，她不知道這是「隔物傳功」，焉得不驚？

鮑勝、雷超二人見她出現，亦是又驚又喜，不約而同的對她發問。一個問道：「你爹怎麼樣了？」一個問道：「這小妖女是不是齊大聖的同黨？」

楚天虹是個聰明的姑娘，一聽就明白了湯懷遠為何要對齊漱玉施展「殺手」的原故，她無暇回答鮑勝、雷超，連忙接下去尖聲叫道：「這位齊姑娘是救了我們父女性命的恩人，你們千萬不可將她誤會！」

湯懷遠由於沒有把握，雖然業已出掌，心中仍在忐忑不安。一聽得楚天虹這麼說，不知不覺，掌勢緩了。要知他拚着冒誤傷齊漱玉的危險，固然是因為不肯輕易放過白駝山的妖人，但另外一半原因，則是為了楚勁松死生未卜，他認定齊漱玉即使沒有參與其事，至少也是父女同謀。老友若然死了，他也要從齊漱玉口中獲知事情的真相。齊漱玉是「幫兇」，受點誤傷，亦是罪有應得。

如今他一聽得楚勁松沒死，且還是齊漱玉救了他的性命的。他沒有把握不至危及齊漱玉的性命，這一掌打下去呢還是不打，就難免猶疑了。

宇文浩已經看出湯懷遠是要不顧一切取他性命，趁這稍縱即逝的時機，立即倒躍出湯懷遠掌力之所能及的範圍。（五九三）

推測

自然，他們的分析只能算作是推測，因為他們對郭得揚的過去，知道得很少，他們只能就他們知道的來下判斷，這就很可能形成了片面的看法了。

他們大致認為他是因為寫偵探小說寫得多，所以變成這樣。他後期的許多偵探小說的情節，都是抄襲外國作品，有時是略加修改。此外，他有時把一些殘暴性的場面，寫得極其可怕。這些場面，可能是想像出來，也可能是從外國作品與及某些電影場面轉化出來的。

推測是一回事，事實又是另外一回事。而這些事實，未必有水落石出的一日。即使郭得揚的案情在警局的調查與及法庭的審判得到結果，也未必就能幫助他們瞭解透徹，作出正確的推斷。何況，他們自己一面作出上述的推測，一面却又否定他們的推測，他們說：「如果因為是寫偵探小說寫得多就變成這樣也不通，難道專寫大盜就會變成大盜，專寫貪污就會變成貪污犯，專寫謀殺案就會變成謀殺犯麼？」

總之，郭得揚的案件，給朋友們以很大的衝擊。案情斷斷續續地在各報章刊載，他們的議論便斷斷續續地進行。在種種的議論與感慨中，有一句話，是絕對沒錯的，這句話就是：「唉，種種人都是這個社會產生出來的。」

至於郭守仁，他不大與荔美他們來往，他又恢復了過往那種孤獨的生活了。

他是不看一切有關郭得揚的新聞的，他是逃避。如果寫字樓的同事談起來呢，他也不搭腔，甚至充耳不聞。寫字樓的同事並不知道他與郭得揚是朋友，他們如果談這個新聞，也只是一般性的談論吧了，但儘管如此，守仁也不想聽。

郭得揚的案件在報章熱鬧了一陣之後就又暫時被人遺忘，一直到一年之後，法庭審判這案件時，談論的高潮又掀起了。最後，郭得揚的罪名成立，他犯的罪是三椿綁架案的主犯，並且是謀殺了一個婦人與一個孩子的兇手，而那個孩子便是阿寶。共犯還有兩個，這裏不去敍述了。

又過了一年多之後，某一份雜誌，登載了兩篇短篇小說，這兩篇東西都是荔美寫的。荔美成了個業餘的作者。這兩篇短篇是她發表作品的第四與第五次了。（二七九）

人獵

焦若詩

二八　逃避監視

掛斷了電話，夏雨冬立時離開了辦公室。他一邊走一邊想，他們的通話，不知有沒有破綻，要是被錄了音，會否被傑克遜察覺？「古仔」，這真是差勁得很，很容易被人將之和廖古青聯繫起來，他為什麼這樣粗心大意。

但夏雨冬回心一想，這也難怪，如果廖古青不作這樣的交代，又怎能讓自己知道打電話來的是誰。幸好，其他的話，恐怕傑克遜是無法理解的了。

正因為廖古青來了個電話，夏雨冬的行動便要特別小心。他本來已經乘電梯到了樓下的大堂，結果他又折回，上了二樓的餐廳，撥電話把女秘書找來。

他的女秘書，是一位中年太太，姓梁，夏雨冬平日對她很是器重，因此這位梁婉女士，也對她的波士很尊敬。

「有什麼要我效勞的嗎？」梁婉來到了餐廳，仍然站着，但夏雨冬立時起座，替她拉開座位，說：「沒有什麼，約你喝杯茶。因為我這個時間沒有地方可去，又不想約見其他的人，所以找你聊聊。」

夏雨冬的話，言不由衷，每一句話都訥訥難於口，梁婉一眼已經看出來了。

「波士，你有什麼事，儘管吩咐我好了。我覺得，今天下午，你的精神很萎頓，似乎碰上了什麼困難，不是和陸小姐……對不起，我不應該提出這樣的問題。」

「沒有關係。是的，我的確碰上了些困難。」夏雨冬說：「你陪我坐半小時，行嗎？」

梁婉答應了他，他為梁婉叫了飲品，又說：「半小時後，我想請你用你的車送我到電報局去，」他見梁婉的臉色有點詫異，迅速地說：「因為我怕有人要釘梢，所以借重你。」

對這件事，梁婉毫不猶豫地承諾了下來。

這時正值大廈寫字樓的職員下班。夏雨冬夾在人流之中出了大廈，迅速地又穿過了一座大廈的通道，馬上跳上了門口停着的一輛汽車，迅速地駛去了。

梁婉做得很是出色，因為她掌握的時間，和夏雨冬極之配合。當他駕駛着汽車左穿右插時，幾乎可以肯定沒有任何人追蹤他們。很快，夏雨冬沒入了電報局中。

獨秀峰下

四四八、悄然離桂到上海去

經過雷老頭以乾爹身份的刻意安排，精心布置，就是由桂林起程後，那一大段尚未淪陷地區的路程，及另一段情況不斷變化得不明不白的犬牙交錯的淪陷區與非淪陷區地區，以致淪陷後一直亂作一團糟地區等等，雷老頭認為，跟了他多時的妻舅滕明，都已可以護送乾女兒順利過關的了。

雷老頭為要乾女兒放心起程，不惜透露了得力親信滕明的一些底細，說滕明從小就在上海虹口地區長大，很早就跟了日本老闆混日子，因忠心侍奉東洋老闆而獲得賞識，青年時代就追隨老闆到漢口的日本租界去工作。不但日本話講得流利，而且深知東洋人的性格脾氣。他是抗戰爆發初期，日本人匆匆撤出漢口日本租界時，才被老闆遣散的。

又說滕明回到廣西後，就一直追隨着姊夫做事，好多年來，都是幫着做些戰時走私，不斷跑來跑去，走的又多是往返於淪陷區、大後方之間，沿線都有熟人，走得頭頭是道，除非碰上八路或新四軍，才會有點麻煩，後來摸清了行情，知道老八路與新四軍，都是絕不會難為老百姓的，碰上時只要說明小商人身份，既不做資敵買賣，也未與漢奸官僚資本合作，也就立刻獲得放行了。

雷老頭還鄭重聲明，早已和滕明商量好了，這次護送她到上海去，既重安全，又不許張揚其事，所以寧願繞道得遠一點走，也總要避過老八路、新四軍等，在敵後活躍着的游擊區。還要沿途注意打探清楚風聲，臨時決定行止或改變路線，總要緊守秘密，盡量避免牽涉到張院長才行。

一見到那猥瑣卑鄙、獐頭鼠目的滕明，貞德李梨就覺得越看越不順眼，雖是已經勢成騎虎，難於推托了，只好用電報、航空信等，紛向遠在重慶的張院長報告並請示，可又是格於情勢，許多事都不便明言，稍為拖延了一些時間之後，張院長照撥給沿途開支，另寄給全權代表的委託證明文件之後，叫她一切信任雷議長的調度[illegible]也。

貞德李梨終於在滕明護送下，悄然離開了桂林。

傷心樹

十九、阿祖

「有教養好心腸的男女主人沒有為難我，麥先生甚至說這完全是他本人疏忽的過錯。可是麥太通知女傭領班給我多拿一個月工錢離開麥家，這是第三天的事。

「我聽到這通知時，正在熨衣服。免熨的人造纖維織物是中下層人的恩物，有資格講究衣着的人正像有資格厭惡工業食品的人那樣，穿天然纖維內衣尤其是襯衣是一定要熨的。我突然發覺一件襯衣少了一顆扣子。麥家駒穿十四吋半領，這衣領十六吋，是父親的衣服。我立刻找出前天迷亂中從床上抓起的一顆扣子看，是一模一樣的。

「我對自己說：『戴了蝙蝠人那種黑色面具眼鏡還裝了臉的人，莫非就是麥先生自己？』我的心沸騰了，幾乎要爆炸，我要立刻找男女主人理論去，女傭領班滿意只多拿一個月工錢被辭退，我不答，她不好再問，走了。可是我走到主屋門前便却步。

「我對自己說：『所有的襯衣扣子大部分是同樣大小和形狀的，我回工作間拿出所有已洗未洗的父子兩人襯衣對照過，簡直每件相同。拿一顆扣子作為證據，太沒有力量。兩天以來，我一直為了男主人會因我的過失吃官司這件事不安，只好把自己的不幸遭遇暫時埋藏在心裏，這時我却冥想到許多事，最要緊一樣，在送東西到酒店時，我為什麼逐漸變成了不是我自己呢？當時我興奮，沒頭沒腦的快活和飄飄然，直至完全迷失了本性。日本巧格力那一類東西的可怕，早已聽說過，我可一直沒有吃過別人拿給我的東西啊。唯一可能出岔的是一杯咖啡，我曾經走開打電話，工作間裏只剩下麥先生一人。這陷阱的來由是最明顯不過的了。

「可是我又想：怎樣證明男主人在我杯子裏放了藥物呢，這豈不和一顆扣子那樣沒有力量嗎？

「我驀然地陷入了沉思，終於恢復了冷靜，我起先想要求助於法律，可是報紙看多了，我不能相信法律是為了保護我們這樣人而設的。我對自己說：『報仇雪恨是一定要的，可是得另找途徑。』

「我抱着打落了門牙往肚裏嚥的宗旨，含恨離開麥家。一年以後，我認識了一個和我一樣在麥家吃過虧的女工，她吃的是麥家駒的虧，我並由她口裏知道，受辱含恨離開麥家的年青女工還有許多個。這人就是李粱。」

阿祖說到這裏，阿鳳愣了一怔。故事沒有說完，可惜九點快到，阿祖要出去，同屋住客也陸續回家。當下約定再敍的時間和地點，兩人匆匆分手。（一一四）

見聞偶記

談「威格」

時常聽到人講「威格」，這或許和一般人所說的「架勢」意義相似。從前有稱讚武人威風凜凜的大官威森嚴的，有稱老師威嚴的。另一種威，並非真威。真威可鎮懾人，假他人之威，來鎮懾別人，終要露出原形的，「狐假虎威」是也。

有位已故的朋友，在他生前，他的妻子自以為是老闆娘，一到他店裏，總希望工作的人都起立，叫她一聲「事頭婆」或「某某太」，才覺得夠威。否則，就在她丈夫面前說你的職員一點禮貌都不懂，這種人還能用麼。有時她竟向無禮貌的職員問長問短，指東劃西，使職員哭笑不得。

清末民初，直到民十一年間，內地縣太爺升堂審案時，衙吏均站立正堂階下兩旁，當帶犯人上堂時，衙吏即用口呼號作聲，這叫作「堂威」，直到各地法院成立後，呼「堂威」始消除。戲辭中有「聲威四震」「重振聲威」，堂威可說是聲威的一種，舊劇中常有一聲「呼叫上堂來」，不禁我膽戰心驚」，也就是形容威的可怕了。

聲威奪人，威震四方自是「威格」，這也要看是何種聲威。酷吏，胡塗官，貪官，草菅人命官的威，威則威矣，下場如何，多是「請君入甕」吧！

黑天鵝

人中

失戀專家的解釋

這樣親熱的拍拖鏡頭，薛姑娘也嚮往久之，一旦夢想實現，心情也轉好了，而不知不覺間也暴露了自己主動追求的弱點。失戀專家未試過咁威水的，雖然對方不是理想情人，難得的是威番一陣，於是作被動狀，裝成反應平常的樣子，好像他容某人是情場常勝軍，經常被女人追求似的，態度是不太熱，也不太冷。

薛姑娘柔聲曰：「感情發展到這個階段，以後不要再講那些雙關式的說話，你就係你，我就係我，清清楚楚。不要講『你個位容先生』，『我個位男朋友』，掩掩飾飾，對增進感情一的好處都冇。你話係咪？」

容主任曰：「增進感情慢一步講，我侍候你就辛苦，一時高興，一時發脾氣，喜怒無常。」

薛姑娘曰：「就係因為你態度曖昧，令到我心情不好嘛。其實我不是此種人，只要你真是對我好，我就不會喜怒無常。知不知你每一句說話，都會直接影響到我心情的好壞？」

容主任曰：「其實冇嘢者。你肯聽話，我心情就好。我心情好，於是你心情亦好。所以主要是你肯不肯聽話，亦即係我心情之好壞，同樣是受你每一句說話影響。」

薛姑娘頭部依偎在對方的肩，表示極之欣賞對方的甜言蜜語，淺笑曰：「你把口呀，樹上雀仔聽見都要飛落來。」

容主任曰：「樹上雀仔飛落來就未試過，不過很多異性都讚我能言善辯。」

薛姑娘笑曰：「爛醒，能言善辯你就不會成為失戀專家了。」收口也收不來，真糟，這句話太傷人自尊心了，連忙替對方兜架曰：「同事又係離譜，口多到死，係又唱唔係又唱，又中意改人花名。我至憎！」

容主任曰：「我知佢地講我花名，唔緊要嘅。一個人失戀而能成為專家，至少說明這個人是情場老手。其實戀愛之得失，完全是操縱在自己手上。就以我自己來講，你也知道我過去和幾位女同事來往過，後來發現雙方志趣不合，我宣佈放棄，對方懷恨在心，於是夾硬話我失戀。有的男同事眼紅我女朋友多，而又有個成功，於是乘機話我是失戀專家嘞。」（四四八）

第一張
大公報
Ta Kung Pao
Road
Hong Kong
香港印人
第二萬六千
地址：香港
電話總機
港聞課
經濟課
廣告課
今日出紙三大張
香港大公報有限公司印務
液服口
助精神
身延年益壽
藥行均售
大紅乳豬拼盆
56元
元2角

十一日電】外交部長黃華同美國總統國家安全事務助理布熱津斯基今天上午繼續舉行了會談。

山上瀏覽北京市風光，欣賞紫禁城內金黃瓦頂的建築。【新華社北京二

養身之道

如何保護咽喉重地

盧勝

人們常用「咽喉重地」來形容重要的地方。事實上，咽喉是通向身體內部一個重要門戶，既通向肺臟，亦通向胃腸。因此，咽喉也常是細菌首先侵犯的一個地方。醫學專家們都一致地認為，咽喉痛是病菌入侵人體的一項重要警告信號。故有此種情形發生時，必須加以注意。

咽喉部分外表有一層粘膜，粘膜上有粘膜分泌的粘液和口腔內唾液腺分泌的唾液。粘液中含有溶菌酶，具有殺菌作用。粘膜中還有游走的或固定的吞噬細胞，能將病原微生物吞噬。粘膜上皮細胞表面和粘膜的分泌物中，也存在局部抗體，具有抗菌與抗病毒作用。這些都是咽喉的重要防禦功能。假如張口呼吸，空氣沒有經過鼻腔的過濾、濕潤和溫暖而直接通過咽喉，就會使咽喉的粘膜發乾，上述的各種防禦功能便大大降低，因而容易發生咽喉感染，如咽炎、喉炎之類。吸煙過多，煙經常通過咽喉進入肺部，煙會將咽喉粘膜的水份吸走，使到咽喉粘膜變得乾燥，咽喉的防禦力量亦會受到削弱，是以嗜吸煙的人，很易患上急性或慢性咽炎或喉炎。

據估計，咽喉部每日通過的氧氣和二氧化碳，大約有三千加侖之多，通過的塵粒約十億個，如在空氣污濁的地方，通過的塵粒尚不止此數。假如經常處在空氣污濁，塵土飛揚的地方，咽喉就很易發生慢性炎症。

過量飲酒，經常運用聲帶不適當，咳嗽長期未能治好，身體過度疲勞，經常精神緊張，都會降低咽喉的防禦力量，從而容易引致咽喉慢性發炎。

有些人由於職業上的關係，經常吸入刺激性的化學氣味，或具有腐蝕性的化學氣味，亦會削弱咽喉本身的抵抗力，及引致咽喉表面的微血管擴張或感染而發炎。

喉也是發聲器官，它位於頸的中部，咽的下方。喉的四面是由軟骨所構成，其中連着聲帶。空氣自肺部呼出，由喉肌開大或縮小聲門及調節聲帶的鬆緊，聲帶就可發出不同頻率的振動，從而發生不同的聲音。當然，在發聲時，口腔、鼻、鼻竇及胸部，共鳴的協同動作，既然聲帶連着喉部，而且喉也是重要發聲器官，故咽喉有毛病時，常常會牽連到聲帶，影響到語音，使說話的聲音變得沙啞。近年來，也有非咽喉部毛病引起的聲音沙啞，這將另文闡述。

此外，維他命A缺乏，亦會減低咽喉粘膜的抗病力。

綜合以上所述，咽喉防禦力降低之原因，可知要保護咽喉重地，必須：一、勿張口呼吸；二、勿吸煙飲酒；三、避開塵土飛揚和空氣污濁的地方；四、避開化學性刺激氣味；五、避免過勞和精神緊張；六、攝食足夠的維他命A。

老年科的最新進展

在醫學先進的國家，「老年科」已經逐漸變成一個獨立的新學科。它具有無限光明的發展前景，必將爲老年患者帶來最大的喜訊。

成醫生

在醫學先進的國家「老年科之(Geriatrics)」已經逐漸變成一個獨立的一門學科。這門學科是專門研究與治療發生在老年人的疾病，例如動脈硬化、老年性癡呆、腦血管異外、老年性精神病……等。本港某些醫院近幾年來也設有老年科病房了。在這裏筆者想綜合地給大家介紹一下，近幾年來西方國家在防治老年性疾病的一些成就，使大家對老年科有進一步的認識。

智能衰退　變成癡呆

（一）關於老年性癡呆的問題。正如大家都知道，老年人到一定歲數，一般而言，男人六十五歲之後，女人五十五歲以後，進入老年期。所謂老年性癡呆（Senile Dementia），係指老年期發生的慢性進行性智能缺損，這種老人變得與孩子一樣，幼稚而愚蠢。最近一個六十六歲的男人進到美國紐約醫院，就是由於兩年來智能迅速衰退，他記憶力障礙嚴重，由於記憶力減退，他對時間、地點、人物的定向能力也發生障礙，人變得糊里糊塗，日夜顛倒，前說後忘，自己的東西一放手就回憶不起，故常遺失東西，外出漫游也不認得回家。他看了很多醫生，個個都聳肩搖頭說：「像他這個歲數，由於動脈硬化，產生老年性癡呆，是沒有什麼辦法治療的。」然而這位老先生進入紐約醫院後，經過醫生詳細檢查發現，其問題不完全出由於腦血管硬化引起，而可能是腦積水。因此給他進行腦部手術，手術後四十八小時，老先生智能恢復，人變得清醒，興致勃勃，定向力、記憶力功能均恢復正常。

抽腦積水　恢復正常

過去老年人發生智能衰退，均被歸罪為腦血管動脈硬化產生的老年性癡呆。發生於老年人的腦積水，是近幾年來才發現的。由於成年人顱骨硬化，腦積水是不如發生於嬰兒顱骨未硬化前，那麼易於發現，然而最近採用新的診斷技術，已經顯示這種腦積水，發生於老年人就很常見。首先採用手術治療老年性腦積水引起的老年性智能衰退，是美國華盛頓佐治亞敦大學神經外科主任醫生叫Dr. A. J. Luessenhop。他在腦中插入管子來引流積集於腦中的水，而獲得成功。

腦積水目前不是唯一可以治療的引起老年性智能缺損的原因，其他例如伴或不伴有腦血管動脈硬化引起的腦的營養不良是另一種情況。一個老年人可以由於心臟衰弱不能排出足夠的血液來供應大腦，或者老人有貧血而先前沒有被診斷出來，這些都足以引起老年性智能衰退。如果採用如毛地黃這類加強心臟排血的藥物，或糾正貧血，往往也會得到顯著的智能衰退的改善。

精神抑鬱　電休克療

最近美國匹茲堡大學精神科教授Dr. Arthur C. Walsh用一種使血液稀薄的藥，雙香豆素來治療頑固性的老年性癡呆患者。他認為稀薄後的血液可以更容易通過硬化而管腔狹窄的腦血管，這樣使腦的血液供應得到改善。在美國北卡羅來納大學研究者證明：甲狀腺功能障礙也可以產生像老年性癡呆樣的症狀。此外在其他美國研究中心也發現，常發生於年輕人的精神抑鬱症，在老年人也很常見，而且可以表現像老年性癡呆。在美國西維吉尼亞州灰令市有一個七十八歲的老年婦女，逐漸變得冷淡及無聊，整天坐在那裏發呆，吃不下，睡不好，孩子們都認為她是進行性腦動脈硬化產生的老年性癡呆，後來一位警惕性較高的精神科醫生，檢查認為她實際上是一種嚴重的精神抑鬱症，經過一療程的電休克治療後，她給治好了。

巨細胞性　強的松治

（二）類似巨細胞性動脈炎疾病的發現。在美國西雅圖市Virginia Mason Clinic的醫生發現過不少患這種病的老年人，其症狀是：乏力、疼性肌肉疼痛，無力及低燒，除了血沉快之外，所有檢查均屬正常。血沉快，提示體內某處隱藏有炎症反應。美國醫生們認為這可能與早為歐洲大陸醫生所注意的發生於老年人的一種叫巨細胞性動脈炎（Giant cellarteritis）有關。（註：巨細胞性動脈炎主要表現為嚴重的頭痛與突然的失明，因它好發於顳動脈，故也稱顳動脈炎）。他們試用強的松治療，一個患者四十八小時後完全好了，而另一個患者三天內可以從輪椅上站起，其他的患者在一至兩月內也恢復健康。

（三）不典型的巴金森氏病。在美國伊利諾斯州芝加哥市有一個七十三歲老太太，每當站在巴士站候車，或站在廚房時經常摔倒。後來米歇爾．里斯與喬斯長老會聖路加醫療中心的醫生報道像這位老太一樣病人數例。他們發現所有這些病人其實是屬於巴金森氏病（或叫振顫性麻痹），但由於他（她）們缺乏此病的典型症狀，如：駝背、慌張步態，以及搓丸樣手指震顫，故不易診斷出，然經用L多巴及金剛胺（Amantadine）抗巴金森氏病藥後，病人摔倒症狀即見好。

雖然老年科不論在那個國家來說仍然是一門新學科，然而它具有無限光明的發展前景，隨着基礎醫學關於「衰老」生理與病理的研究，將會解決更多老年疾病，老年科也將為老年患者帶來更大的喜訊。

醫藥周刊　第一三四四期

西德醫學界正在研究：利用微波消除腎石　不會傷害器官組織

微波應用於醫療，已經越來越普遍，西德最近在這方面又有新的發展。

利用微波的力量，不必跟物體接觸，便能在短時間內把物體變成粉狀。西德醫學界人士就是研究採用這種方法，從人體外消除腎結石。

西德薩爾布呂肯大學物理學教授麥斯坳與設在霍姆堡的大學附屬醫院的泌尿學專家正共同進行研究，製造一種使用微波來消除腎結石的儀器。

微波的優點是不會傷害人體內部各個器官組織，但能使腎石變成粉狀。該大學的研究人員現正用動物，進行試驗。（萍摘自《現代德國》）

甘草能治哪些病

陳澤霖

俗話說：「藥裏的甘草，牌裏的百搭」。意思就是說，甘草在歷代比較著名的方劑中，大多有它配伍，似乎是無足輕重的「百搭」。有人說，古方中大多配有甘草，主要是由於它味甜，可作為矯味之用，使中藥不致太難吃；也有人認為甘草可以調和百藥，配伍在一些作用比較猛烈的藥物中（如大黃、附子等）可使作用緩和些。根據目前大量的藥理學研究和生藥成分分析，發現甘草具有不少有效成分，作用很廣泛，在臨床具有較好的療效，決不是一味無足輕重的藥物。

在一般中醫本草書中，介紹甘草的作用有：「甘草氣平味甘溫，生用則寒，炙之則溫。生用瀉火，炙則溫中。能補元氣、和諸藥、解諸急、除邪熱、利咽痛、理中氣、堅筋骨、長肌肉、通經脈、利血氣、止咳嗽、潤肺道、治腹中冷痛、解百藥毒……」。甘草的成分目前還沒有完全搞清楚，它的主要成分是甘草甜素，約含百分之六至十四，除有甘草的特殊香味外，還有很強的甜味，比蔗糖還要甜五十倍，由於有些人不喜歡甘草的特殊味道，因而不能作為糖的代用品。甘草甜素又叫甘草酸，經過水解以後，生成甘草次酸和葡萄糖醛酸。其他成分還有甘草甙、甘露醇、苯甲酸、葡萄糖、澱粉等。通過藥理研究知道：甘草甜素或它的鈣鹽能解毒，對細菌毒素（如白喉毒素、破傷風毒素）、藥物中毒（如木鱉子、水合氯醛、巴比妥等）、蛇毒、食物中毒等，都有一定的解毒作用。它的作用可能是通過甘草甜素水解後的葡萄糖醛酸與這些毒物結合後而解毒的。甘草次酸的化學構造與腎上腺皮質激素相似，作用也有類似之處，都能促進鈉鹽和水在體內滯留，同時排出鉀離子，有抗利尿的作用。甘草流浸膏有緩解胃腸平滑肌痙攣的作用，又能抑制胃酸分泌。最近，從甘草流浸膏中還提出一種能治療胃十二指腸潰瘍病的新藥——生胃酮，為目前唯一能使潰瘍愈合的藥物，這可能是它直接作用於胃粘膜上皮細胞，促使存活時間增加，從而保護胃粘膜免受膽汁及胃酸的損害。甘草還有抗炎、抗過敏性反應、抗結核菌等作用。（上）

多汗症追病因

知新藥圖

張超

▲皮膚科病人中有不少是多汗症。這疾病沒有特效藥，也沒有任何治療法。

汗的生理學的機能是調節體溫，出汗時因要利用氣化熱，而因此可使身體的熱發散。成人一天所發出的汗包括呼吸時排泄出的水分為一公升。

發熱、貧血、休克、糖尿病及甲狀腺機能亢進時會發汗。這是病的發汗。此外，熱、精神興奮、吃飯時也會是發汗的刺激。因熱時所發出的汗以面部、身為主。精神興奮時所發出的汗以手掌及腋窩為最多。有時吃太熱的東西時所發出的汗是在鼻及前額部，這些都是生理的正常現象。

對多汗症沒適當的治療法。主要是不要吃有刺激性的調味品、咖啡及酒精類。發汗因與精神狀態有密切的關係，若有必要，可進行心理治療。

香港草藥

含羞草鎮靜安神

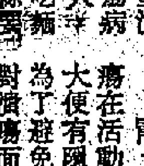
仲華

尚記得小學時，有一課關於含羞草的文章，它把含羞草形容為一種半動物半植物的生物。那時老師還強調含羞草有可能是一種動物，後來直到中學讀生物課時，才知道含羞草只不過是一種植物而已。

別以為含羞草會怕羞，就可以隨便用手去摘採，它身上生有許多鈎刺，可會刺痛你的手指呢。

含羞草對神經衰弱及緊張性失眠，有安神鎮靜作用，而且無西藥鎮靜劑的那些副作用，但含羞草味甘性微寒，不大可口，故有的人用紅棗與含羞草同煲，味道較甜而鎮靜安眠力更強，每次用含羞草二兩，紅棗廿枚，加水四碗煎存八分，臨睡前兩小時溫服，對於緊張性失眠有催眠作用。對於焦燥亢進型的神經衰弱，也可用含羞草一兩，松針兩半，鈎藤一兩煎服。在內地更有製成含羞草糖漿供病者服用。但據服用過的人謂，功效無原劑好。有的人使用含羞草的鮮葉搗爛外敷，治療帶狀泡疹，療效尚可，但部份人使用後，卻完全無效。在大埔、元朗、大嶼山等地區的潮濕草地，均有為數較多的含羞草生長，故藥源較充足，神經衰弱者，不妨一試。

潰瘍病人吃些什麼



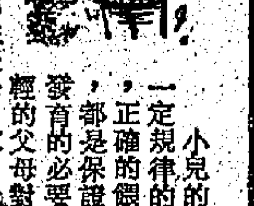
有些潰瘍病人吃麵條要上精白粉，吃米飯要精白粳，不敢吃粗糧，以為吃得越精細越能保護胃腸。事實上果真如此嗎？

胃、十二指腸潰瘍在活動階段，例如大便有隱血時，這時為了避免食物中渣滓對潰瘍面的刺激，需要吃些軟飯、爛麵，當大出血時甚至應吃流質或半流質。但在病情穩定以後，就可以逐漸過渡到一般健康人的飲食，根本不需要專吃精細糧。

如果怕難以消化，只要注意兩點：（一）煮得爛些，透些；（二）嚼得細些，吃得慢些。通過細嚼慢咽，食物切得很細碎，又和唾液得到充分的混和，到胃裏就容易消化，能夠減輕胃的負擔。何況有的醫學家認為，經常吃多渣滓的粗糧，還有預防大腸癌的作用哩。至於煙、酒、辛辣一類刺激性的東西，潰瘍病人自以忌吃或少吃為是。（季）

孩子多抱好不好

江一



小兒的生長發育是有一定規律的。良好的環境，正確的餵養足夠的睡眠，都是保證小兒正常生長發育的必要條件。有些年輕的父母對第一個孩子特別寵愛，從出生後一、二月就常常抱在懷中，這樣好不好呢？根據經驗，多抱小兒是沒有什麼好處的。

一、新生的嬰兒，每天需要二十小時睡眠時間，六個月左右的嬰兒需要十六小時左右的睡眠時間，周歲左右的小兒仍需要十四小時左右的睡眠時間。如前所述，足夠的睡眠時間對小兒的正常生長發育是十分重要的。所以，除了吃奶，換尿布等特殊情況外，不要過於多抱小孩。

二、由於解剖生理上的特點，小兒的胃，賁門肌肉較鬆弛，但幽門肌肉卻很緊，在這種情況下，哺乳或餵食後，如果將小兒抱在懷中逗玩，則食物容易從賁門溢出，造成嘔吐。

三、小兒的骨骼生長較快，如果長期抱在懷中，對骨骼的生長不利。因為這時小兒的骨骼生長和骨內需要的鈣鹽不成正比，也就是說，鈣鹽不能滿足於骨骼生長的需要，因此骨骼較軟，而且容易彎曲，多抱小兒就有肢體變形，甚至出現脊椎側彎的可能。

四、另外小兒多抱後容易養成嬌氣，影響父母的工作和休養，而且小兒生病哭吵，抱在手裏也解決不了問題，疾病是不會好的。平時把小兒抱出去晒晒太陽，增強抵抗力是必要的，但時間也不宜太長。

高療效降低胆固醇新藥

烟酸肌醇酯片

適應：降低胆固醇，治療高胆固醇血症及動脈粥狀硬化症。

中國　津藥　天津

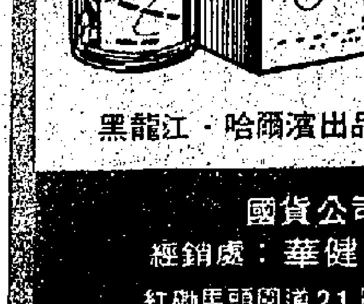
國貨公司・藥行均售

經銷處：南順（香港）有限公司
電話：3-732011

SPIC
胃友　複方胃友
糖衣片
胃潰瘍，十二指腸潰瘍，慢性胃炎和各種胃痛等症。

荷維哈士蟆

中國　黑龍江



主治：
身體虛弱，病後恢復期，男女性功能減退等症，適合經年期男女服用，促進新陳代謝，消除疲勞，滋陰養顏等作用。

黑龍江・哈爾濱出品

國貨公司・藥行均售
經銷處：華健醫藥有限公司
紅磡馬頭圍道21號義達工業大厦8樓D座
電話：3-621477・3-626855

龜齡集的小故事

數百年的「宮廷秘方」，能夠成爲廿世紀七十年代的中藥補劑中的一大珍品，由我國政府大量投資，精研處方，更新設備，擴建廠房……，對於這個古老品種的如此重視，决不是偶然的。

一、長壽之廠

人們都說龜齡集見效快，功能持久，其實，它還不只是壯腰補虛，更重要的，還是益壽延年：龜齡集的前任廠長九十六歲，再前一任一〇六歲，製藥工人中，八十歲以上，因身强力健，不願退休的有六人，其中喬廷猷老伯，行動敏捷，能背背包騎單車，眞是少有。

二、特別的材料

龜齡集和定坤丹，對原料的挑選，非常嚴格，以它的主藥參茸爲例，人參要用二級以上，每両不得超過二支，鹿茸要二槓的，其他原料選擇都非常嚴格。

龜齡集是選用了一百多種珍貴藥材巧妙配成，處方嚴謹，功能强身健腦，壯腰補氣，調整神經，深合中醫氣化之理，服之愈久，愈覺身輕體健，益壽延年！

三、奇怪的製法

龜齡集是我國最早的昇煉劑之一，炮製方法奧妙獨特，單昇煉就有99道工序。最後一道，是將半成品放入特製銀罐中封口，用特製的紙封起，埋入盛砂的錫罐中，再將錫罐焊口，放入三合土（黑、黃、紅土）的缸中，進行昇煉，歷20晝夜始成。龜齡集是山西太谷藥廠出品。港九國貨公司、藥行均售。

千呼萬喚始出來！

——馳譽廣州——

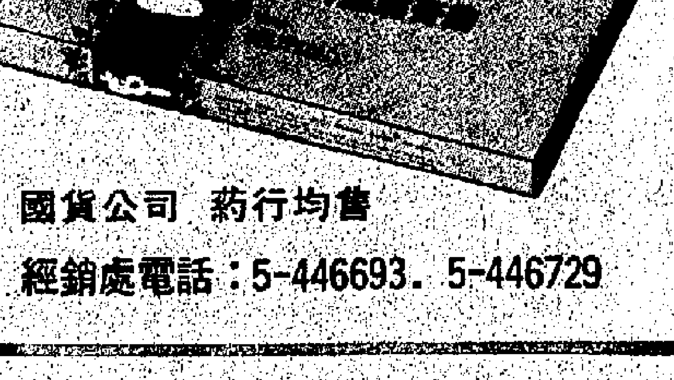
"七〇一"

跌打鎮痛膏

本品按我國傳統古方，以珍貴中藥，運用科學方法提煉精製。
主治：扭傷，挫傷，腰腿痛，風濕關節痛，神經痛等。
膏藥貼患處廿四小時後即見療效

KPIC　廣州

隆重抵港



國貨公司　藥行均售

經銷處電話：5-446693．5-446729

香港出口貿易大勢

梁鐵峯

在西方經濟復甦放慢和加強入口限制的情況下，去年香港的出口貿易總值，只增百分之七點三，今年首季的增幅再降至百分之六，進度實未符一般商人的理想。

現在已是五月下旬，究竟香港出口貿易的大勢又如何呢？有什麼有利和不利的因素出現呢？許多港商都對這個問題表示關注。

總的來說，今年港貨出口仍會增加，增幅至少可維持去年百分之七點三的幅度，甚至增約百分之十也有可能。

為什麼可對今年的出口貿易前景可作審慎樂觀呢？

首先是因為目前多數工業的接單和產銷情況，比一年前和半年前都要好。製衣、紡織、鐘錶、玩具和五金製品業在接單增加後，開工率普遍比今年初提高。現在廠商已不是擔心生意夠不夠做的問題，而是擔心勞動力不足，和部分原料、配件供應轉緊和漲價。特別是佔港貨出口近半的成衣和紡織品，在國際紡織品市場由疲轉醒的情勢下，現已得益較大。九、十月份銷往歐美的冬季成衣，大中型廠已接滿訂單，今年末季和明年首季起運的春夏季成衣，歐美客亦陸續訂購。今年布疋輸英的配額已用完，有些意大利客商訂購的燈芯絨，甚至排至明年七月付貨。產銷連續退縮兩年的毛巾，今年銷往美國、西歐亦復有較大增加，全年的出口配額多已用完。棉紡工業產銷普遍好轉，將對支持今年的出口貿易續增起着重要作用。

其次是今年港貨的出口價，一般都比去年提高。例如成衣輸往歐美的接單價，現已比一年前升逾百分之十五。布疋輸往美、英，分別漲價百分之五和百分之十。粗幼馬機械手錶的出口價，約比去年加百分之十。內外通貨膨脹逐漸加劇，美元下跌，日圓升值，香港進口的紗、布及五金與電子配件、染料及歐、日化工原料多告漲價，各業工資亦因生活程度日高和工人缺乏而提高，這是造成今年出口貨價漲幅較大的一個重要原因。另一原因是，今年港商已繼續發展輸出中上價貨，希望增大出口貨值以增加利潤率。輸美不受限制的男裝真絲恤衫，現在有些接單價已達每打六百餘元，輸往歐美的立體聲盒式收音錄音機，有些每部售三百餘元。這些高貨高價貨的增加輸出，當亦有助於今年港貨出口總值可獲較大的增加。

在出口市場方面，今年首季港貨輸往美國、日本和新加坡，共比去年同期增三億零四百萬元，約佔同期港貨出口總增加額四億三千二百萬元的七成。港貨首季輸美比一年前增百分之九，估計本季的增幅還會更大。因美商擔心美國西岸碼頭可能於今年七月發生工潮，他們早在三月間，即已通知港商盡量把一些秋冬季貨提前付船運去，而以貨物於六月中之前運到美國西岸港口為最理想。因此，四、五月港貨輸往美國的數量突然大增，預計六月間趁用飛機運去的貨量也會激增。這即是說，在特殊因素的影響下，原應於每年第三季出現的港貨輸美高潮，現已提前於本季來臨。由於港貨出口幾有四成是輸美的，現在此線出口貨量過出現趨旺的情形，所以本季出口貿易將比一年前有較大的增長，亦已成為定局了。上月香港的海運出口貨量，比去年四月增百分之十六點五，即為一例。

除美國繼續有進展外，港貨銷去西歐、日本，亦已止減回增，一年多的淡局已成過去。首季港貨輸日比一年前增百分之十九，輸英增百分之二點四，輸荷蘭增百分之一點七，輸西德則只減百分之零點二，情勢比一年前的普遍減縮已大有好轉。特別是西德最近的成衣銷量激增三成，英商肯加價較多訂購港布，西歐增訂附有電子鐘的收音機和手錶等，將可使今年港貨輸往歐洲共同市場重獲增加。

但是，此刻的西方金融貨幣仍然動盪，保護主義的情勢未改。挪威已限制香港紡織品入口，尼日利亞亦限制成衣、收音機、錄音機、假珠寶等入口。澳洲的經濟衰退加深，購買港貨續減，首季港貨銷去瑞典，亦因成衣滯銷而致劇減三成二，加上香港的工業地價飛漲，水費亦將大增，所以港商對出口貿易前景亦不敢太樂觀。以塑膠玩具為例，首季出口貨值已逼近一成，現在接單雖趨上去年水平，但因成本增重而貨價偏低，全年出口貨值雖不致於減退，惟工廠生產利潤卻要下降了。

香港利率將會再升

李輝

經濟周刊　第五二七期

最近此間金融圈人士在談論利息動向時，均有：「香港銀行利率有必要再調高」、「香港銀行利率再調高勢所難免」和「香港銀行利率較諸外國利率仍屬偏低」等說法。

所以有上述言論，原因是最近英、美的銀行利率續升不已，歐洲美元利率也已升上高水平，港資外調增加已到達一個值得注視的階段。

香港銀行的劃一存款利息，雖然已於本月一日開始作了局部性的調升，成為自一九七四年十月卅日以來經十一次連續調低後的首次回升，但是這次調升並未見得與外國利率拉近了，而是還有遙遠的距離。因為英、美的銀行利率，在最近一段時期內繼續一再調高，香港銀行利率始終追不上。

以美國方面來說，英格蘭銀行在上月十一日才把最低貸款利率從週息六厘半提高到七厘半，但相隔不久，又於本月五日把該項利率提高到八厘七五丁，即在不足一個月內作兩次調升，兩次調升幅度共達兩厘二五，至本月十二日再升至九厘，來勢既急且大。外電報道倫敦金融分析家且估計，在不遠的將來，該項最低貸款利率有升至十厘可能。其實這估計也不算過份。記得在一九七六年十月間，英格蘭銀行就曾把最低貸款利率提升至一分五厘的空前高峯，當時是為了挽救遭遇嚴重危機之英鎊。而最近英鎊雖然不是遇到什麼大危機，但匯價猛跌及黃金外匯儲備削減，已引起英國當局的焦急，加上美國方面也一再提高利率，這就難怪英國急急把利率提升了。

說到美國方面，美國聯邦儲備局的貼現率在本月十日開始，已從六厘半提高至七厘。在此之前，美國一些大商業銀行的優惠利率也已由八厘增至八厘二五。很明顯，美國提高利息，是要挽住近期美元回升了的穩勢，是要把前些時美元大跌時逃出去了的資金吸引回來。美國財政部定於本月廿三日出售其庫存黃金，也是與扶持美元匯價有關。

最近歐洲美元利率也在高漲中，一個月期的已超過週息七厘，一年期的已逾八厘。這期間雖也有其他一些國家減息的，例如日本、瑞典及比利時等國的銀行利率，在今年來就繼續降低，但是一貫來對香港有影響作用的還是英、美及歐洲美元利率，它們可左右香港資金的去向。

本月一日調升後的此間銀行儲蓄存款利息，為二厘二五，三個月期的也僅為二厘二五，各比前只高半厘，一年期的仍為四厘至五厘。無可否認，此間銀行利息仍是遠比外國偏低，因此港資外調套息已明顯增加，相反，流進香港的游資則明顯放緩，這從銀行業監理處發表的統計數字也可見一斑。今年三月底止，本地銀行存放海外同業的款項達三百七十七億九千三百萬元，比二月底劇增三十一億零八百萬元，而外地銀行存放本地同業的款項為三百九十二億六千萬元，只比二月份增七億五千三百萬元，這反映出該月份資金流出比流入香港多，所以也是促使本月一日局部調升銀行劃一存息的因素之一。但該次調升幅度較小，也只局限於短期存款利率，半年及一年期的均沒改動，結果肯定收不到多大效果，也改變不了利率偏低的局面。

金融圈一些內人士還指出，目前新加坡財政部長已宣佈從下月起放寬外匯管制，目的是吸引更多的海外投資。如果香港銀行利率仍過份偏低，那就難保資金不被吸引過去。雖然加息對此間工商業及房地產等會帶來一些不利影響，但鑒於外圍利率續升不已，又最近美元在國際外匯市場上走勢較為穩定，[illegible]風險相對減少，港資有大量流出的威脅，所以目前香港利率已受到進一步上升的壓力。

美元英鎊滙價下跌

七日談

樊棣文

過去數天中，東京及西歐主要外匯市場上，美元匯價止漲回跌。

合眾國際社本月十八日從紐約及倫敦發出消息說，美元匯價回跌，主要原因是西德聯邦銀行（西德中央銀行）總裁艾明傑的一句話引起的。

這位著名金融家說：美元匯價最近的上升，速度可能太快，被過分誇大。

可是，如果沒有事實做根據，艾明傑的一句話，是否能夠起那麼大的作用呢？當然是不會的。艾明傑指出，目前美國的對外貿易逆差仍然巨大。

這正是去年以來美元匯價加速下跌的一個重要因素。現在，這個因素並沒有消失，而另一些對美元不利的因素又在增長——通貨膨脹惡化及美國國民生產總值下降。在這種情況下，認為「美元長期的下跌可能已告結束」的看法是過分樂觀的。

英格蘭的最低放款利率，從上月十一日至本月十二日，先後三次提高，共提高了二厘半。可是，近一個多月來，西歐金融市場上的英鎊匯價仍然反覆下跌，英格蘭銀行不得不一次又一次插手扶價。

英國經濟前景暗淡，黃金外匯儲備下降，貨幣供應超過政府所定指標，通貨膨脹率可能止跌回升，都是導致英鎊匯價繼續反覆下跌的重要因素。

美日歐的貿易矛盾

白峯

今年來，西方主要國家的財經官員接觸頻繁。在一月至二月間，西德經濟部長拉姆斯多夫訪問華盛頓，美國財政部長布盧門撒爾則訪問波恩。五月初日本首相福田赳夫也訪問美國，與美國總統卡特會談。另方面，日本於三月下旬與歐洲國家舉行東京雙邊談判，而歐洲經濟共同體九國首腦於四月上旬也在丹麥首都舉行會議。國際貨幣基金會臨時委員會於四月下旬在墨西哥首都召開會議，西方主要國家更準備於七月中旬在波恩舉行經濟高峯會議。從他們往來的動機和洽談的內容看來，大致包括西方國家如何加速經濟增長，如何保持金融貨幣穩定，和如何削減國際貿易及國際收支的差距等問題。不管會談結果如何，但至少可看出他們之間存有矛盾。而且由於彼此利害衝突的關係，矛盾也難以獲得解決。

西方主要國家為了刺激經濟發展，不得不增加財政支出，加強公共工程的建設，藉以削減嚴重的失業率，結果有些國家的經濟增長率有所提高。而日本和西德在美國等的壓力之下，其增長率的估計尤為提高。而日本將由去年的百分之五・一增至百分之七・一，西德則由百分之二・五增至百分之三・五，英國由百分之〇・六增至百分之二・八，但美國則由百分之四・五降至百分之三・八。倘就總的情況看來，也很難樂觀。

同時，隨着西方國家刺激經濟而來的，是通貨膨脹惡化。如今年三月份英國的消費物價，較上年同期增加百分之九，瑞典增加百分之十三，日本增加百分之四・五，美國增加百分之六・五，法國增加百分之九。西德四月份增百分之三，但倘以美國四月份消費物價較上月增加百分之〇・九來推算，則全年增長率將達百分之十〇・八。可見通貨膨脹將成為威脅着西方人民的生活，各國政府面對這種情勢，不得不採取一些緊縮措施。如卡特總統原定由今年十月起減稅額共達二五〇億美元，現則減為二〇〇億元，且推到明年一月才施行。五月十一日，聯邦儲備局將貼現率由百分之六・五升到百分之七，為七五年初以來的最高水平。此外，卡特總統還要工人自動限制工資及採取減少石油進口等措施。他如英國，於五月十二日將最低貸款利率再提高至百分之九，此項措施主要是在於支持英鎊和阻遏資金外流。

其次，世界貿易在去年內仍有進展。其出口總值為一一三百億美元，較上年增加百分之十三，但剔除物價增漲及美元貶值等因素後，實際上只增加百分之四。不過，各國的貿易卻出現不平衡的發展。如去年發達國家的逆差共達六五〇億元，較上年的五八〇億元為高，非產油的發展中國家的逆差則為二〇〇億元，較上年的二七〇億元為低，但產油的發展中國家卻有順差六〇〇億元，較上年的六四〇億元為低。而且，目前西方主要國家如美國與西德、日本等的貿易及國際收支，更有很大距離，美國去年外貿赤字共達三一二億美元，往來帳戶收支赤字則達二〇二億元，今年首季外貿赤字則達九六・八億元，國際收支赤字達七〇・三億元。反之，日本至今年三月底止的年度內外貿易盈餘共達二〇五・七億元，往來帳戶盈餘則達一四一・三億元。西德去年外貿易盈餘也有一七五億元。在這種情況下，美國與日本、西德等在國際貿易上有矛盾以及它們所採取的對策不能一致，是難以避免的。如美國限制特殊鋼、彩色電視機和鞋類進口，西歐也限制特殊鋼、電子產品和紡織品進口，其中主要係對付日本貨進口。日本當局為此也不得不有所表示，如通產省四月中曾宣佈要考慮出口管制，並要有關行業同意管制辦法。五月初福田首相與美國總統卡特會談中，也表示要將國際收支經常項目的順差一四〇億美元減為六〇億元。歐洲共市國家首腦在四月上旬的會議上，也表示要日本落實今年三月二十四日歐日東京雙邊談判中議定的各項措施。但是實際上這些措施大都是紙上談兵，未能付諸實現。

美元升而未穩

黎伯威

近年來，西方國際金融貨幣持續動盪不安。在西方貨幣中居主要地位的美元低跌，對於各國的貨幣和貿易等的影響最巨。因此，西方各國除要求美國改善國際收支，大力維護美元之外，還企圖從其他方面來保持自己的利益。例如阿拉伯產油國認為，它們以美元計價賣油，一年內損失的達八〇億美元，故有的國家要求提高油價以資彌補。

西歐主要國家更醞釀改革貨幣制度，擴大現行六國聯合浮動的範圍，並穩定歐洲通貨集團。

有些歐美專家更向卡特政府建議，拋售大量外幣，以換購美元。

所有這些策劃與建議，大致也獲得卡特政府的重視，故四月廿日宣佈美國再度出售黃金，五月十一日提高貼現率，加以西德、日本對美元的支持，而三月份的外貿入超由上月的四五億元降為二七・八億元。結果近來美元市勢趨穩定，甚且略為上升。

但實際上，美元的危機仍未解除，因為美國的外貿及國際收支赤字仍然嚴重存在，加以罷工風潮未能平息，通貨膨脹日趨惡化，在在都會衝擊美元的地位。

人民幣對外幣匯價表

（5月20日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	765.75	769.59
比利時法郎	一萬	527.41	530.05
丹麥克朗	一百	30.01	30.17
加拿大元	一百	156.06	156.84
西德馬克	一百	82.18	82.60
法國法郎	一百	37.04	37.22
英鎊	一百	312.56	314.18
美元	一百	173.49	174.35
挪威克朗	一百	31.64	31.80
荷蘭盾	一百	76.91	77.29
香港元	一百	36.49	36.67
新加坡元	一百	73.51	73.87
奧地利先令	一百	11.33	11.39
意大利里拉	一萬	19.80	19.90
瑞士法郎	一百	87.22	87.66
瑞典克朗	一百	36.91	37.09

人民幣存款每百港元為36.58

澳洲星洲均開金市

秋水

在國際投資者心目中，黃金不需要是實在的金子，只要是一張黃金期貨合同，就已經夠了。

以黃金期貨合約作為交易，始於北美市場，包括紐約、芝加哥和加拿大的溫尼伯，現在開始在世界其他範圍內開展新市場。上月份，在澳洲悉尼開設了一個黃金期貨市場。新加坡官方及當地銀行家，也已開始籌劃在今年底之前，設立一個同樣性質的金市。

近年來，迅速發展成為亞洲金融中心之一的馬尼拉，政府正在進行初步研究設立一個商品交易所，其中包括買賣黃金的可能性。

因此，儘管美國一直對黃金在國際貨幣制度中所扮演的角色極力加以壓制，但這種投機性商品在亞洲人心目中，仍保持其傳統的吸引力。對於富有的投資者來說，買黃金更是他們對抗突然而來的災禍、幣制崩潰及逃稅的一種手段。

一些銀行界人士說，由於購買黃金作為私人投資的情形日益增加，要把黃金在各中央銀行儲備中所扮演的角色中止，是不可能的。事實上，黃金一直以來是國際貨幣制度之基本，一些國家如美國，就曾經禁止人民持有黃金。不過，在一九七五年一月，美國政府終於宣佈解禁，而在大約兩年前，澳洲政府也宣佈了解禁，使黃金期貨合約得以在兩地獲得新的活力和地位。

在買賣黃金期貨中，一般是以每五十安士一份和一百安士一份為基本合約，買賣雙方可以此為基礎而增加上去。通常來說，投機者買賣多數是趁低價時吸入，而現市價上升時賣出，以賺取差價。同時，黃金期貨市價每日出現的波動，反映在市場上各方面對金價前景的不同看法，給投機活動以不同方面的支持。因此，以貿易和投資角度來衡量，黃金期貨有可取也有不可取的地方。

如果作為對金價支持而購買一份黃金期貨合同，這可以省去一些直接購買黃金所要付出的昂貴保險費。因此，在理論上，這是一種方便和可靠的投資方法，不過各地的買賣程序略有不同，比如香港和歐洲市場就不一樣。在香港的黃金期貨市場，買方和賣方一直保持緊密連繫，買方亦可以通過市場交易所成員而拋空，他們可以一直緊隨市場價格變化而進行不同形式的買賣。

在籌設中的新加坡市場，當地銀行家及金商希望把將來的金市辦得有特色，他們一致希望設立一家具有強大財力的結算局，可為交易所會員進行買賣時給予最終的可靠保證。最近數月來美元疲弱，給黃金及黃金期貨市場添注了燃料，它們充滿活力。雖然最近美國財政部宣佈出售存金及美元有所回升，金價基本上仍處於堅穩水平。一週以前，在美國紐約及芝加哥兩大主要商品市場成交的黃金期貨合同就超過三十萬份，比去年這個時候的成交量增加了差不多四倍。

金市活躍，反映各方面的投資者正在加強活動。以美國金市來說，近期進行買賣的包括大公司和銀行。經紀表示，這些人希望能迅速賺到自己的投資在短期間上升。不過，一般市民也有參加一份，因為他們之中不少是一直以來都有點積蓄的。以最近金價每安士一百七十美元計算，一份五十安士的合約所需的投資，只是八千五百美元，不少人都趁合約到期前以投頭方式進行炒賣，以求獲利。不過，如果實空時遇上價格上升，則價越升便越蝕得重了。

新加坡市場還未成立，但當地一些金商對於投資人士已提出忠告，雖然他們一樣可以用電話透過市場經紀進行買賣，但是黃金期貨市場是極其複雜的，需要專業人士才可應付。

業務知識

四、經營信用咭與銀行

甘雨茵

信用咭

經營信用咭對銀行的好處的大小，要視乎營業面的大小而定。一般來說，信用咭使用的人越多，流通地區越廣，對銀行越有好處。因此，經營信用咭的銀行，都不遺餘力地增加信用咭的服務範圍，擴大信用咭的使用面，推廣信用咭的流通地區。

如果信用咭使用的人多，銀行在經營這一業務時，大致會獲得以下幾點好處：

第一，發出信用咭時收取可觀的「會費」和「年費」。以美國一家發行信用咭銀行為例，每年收會費二十五美元，如發出二十五萬份，則可年收六億二千五百萬美元。香港銀行發行信用咭數量依然有限，收入自然不會有那麼多。

第二，在向商店清付貨款時收取「回扣」。

第三，收取持咭人在超過償付的限期後支付的利息。當然，持咭人在購買東西之後，每月在規定期間內付清賬項，那就不必再付利息，銀行因而除了向商店收取貨款的回扣之外，就不會有利息的收入。

第四，信用咭使用地區推廣，使用人增加，可以擴大銀行的聯繫面，起到宣傳有關銀行以及帶動銀行其他業務增加的作用。

不過，銀行在獲取利益的同時，亦會承擔一定的風險。一般的風險有二：其一為持咭人的呆賬或破產。上次說到的美國馬士打咭，在近一次美國經濟危機中，有一年的倒賬多達二億五千九百萬美元。其二為偽造冒騙。風險雖有，但如善於經營，則其損失可以只佔到全部收益的一個較小的百分比。

此外，銀行在發行信用咭時，所花成本也比較大的。銀行除了負擔墊付資金的利息之外，還要開支較大的宣傳廣告費用和管理費用。由於持咭人多，交易擴大，買騙、事務紛繁，有些外國公司終於非使用電腦不可。這種情況在美國部分發行信用咭公司和若干城市中已經出現。香港銀行經營信用咭為時尚短，服務範圍和使用戶口亦屬有限，目前仍談不上經營的電腦化。（完）

紅銅價後市看好

何枚

對於國際商品紅銅的看法，最近似乎已經好起來。不少商人都認為今後紅銅價將要擺脫不景氣而進入上升階段。

記得在一九七四年春，紅銅價在紐約的市場創下了每磅一點四美元的高紀錄，然而在一九七五年一月初，卻跌至每磅五十一美仙的低水平。最近一九七八年的七月份交貨合同，也不過為每磅五十九美仙多一點，比一九七五年初，回升不了多少。因此，一般分析家都認為紅銅價在今年內應該有能力再上升六至七美仙。

他們所持的理由是，國際紅銅消費一直增加，而生產增加甚緩，且庫存有下降的跡象，這意味會有供不應求的一天。尤其是最近美國金屬統計處發表了今年首季的統計數字後，使他們的想法獲得支持。

該統計顯示，今年首季美國銅礦出產了三十四萬五千六百噸，較去年同期減百分之十二，而煉銅量為三十四萬八千七百噸，比去年同期減少了百分之十一。結果，美國的煉銅庫存量在三月底出現歷來的最低水平，比前減少百分之六而為二十九萬噸，而在紐約商品交易所交售的現貨（至三月底止的三個月內），比前減少了百分之二而為十七萬九千三百噸。

與此同時，在倫敦的銅庫存也下降為一九七六年八月以來的最低水平，這些消息都令市場人士對前景看好。尤其是年來美元下跌及通貨膨脹漸劇，刺激了人心看好銅市。最近，一些北美銅礦因為成本上升而關閉，使當地的銅價大幅上升；秘魯的銅礦工人罷工，以及贊比亞和扎伊爾的銅礦出口有問題，這些消息對銅價都有一定的支持力。此外，最近美國國會答應，為國家庫存而購入二十五萬噸紅銅及增加紅銅入口稅等，均導致紅銅價回好。

火車（假日）時間表

紅磡開	到羅湖（標準時間）	羅湖開	到紅磡
上午6時25	上午7時33	上午6時14	上午7時25
7時28	8時36	7時06	8時23
8時29	9時40	8時13	9時24
9時30	10時36	8時52	10時08
9時56▲	10時38▲	10時52	11時28
10時25	11時32	10時55▲	11時51▲
10時50▲	11時28▲	11時05	下午12時21
11時16	下午12時23	11時47▲	12時47▲
下午12時09	1時14▲	11時57	1時10
12時35▲	1時20	下午12時35	1時50
1時14	2時24	1時29▲	2時19▲
2時07	3時22	1時39	2時50
2時53×	3時51×	2時58	4時25
3時19	4時30	3時44	4時56
4時13	5時29	4時20×	5時21×
4時40×	5時40×	5時05	6時23
5時23	6時39	5時48×	6時48×
6時07	7時17	6時15	7時35
7時23	8時35	6時51	8時07
8時35	9時51	8時12	9時19
9時42	10時46	9時28	10時38
11時00	0時05		

▲者為大埔墟線，×為粉嶺線。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時25	上午9時30
下午1時00	下午2時45	上午8時30	上午10時15
下午4時00	下午8時18	上午9時55	下午2時30

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 五月廿七日抵港 五月三十日開行 直透：庇能 新加坡

大福山 M.S. TAIPOOKSHAN 五月廿二日抵港 五月廿四日開行 直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 五月廿八日抵港 五月卅日開行 直透：曼谷

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東方友華	ORT. AMIGA(上午二時)	高雄	葵涌1	港郵
東方偉人	ORT. RULER(上午)	高雄	A18	港郵
東方之星	ORT. STAR(中午)	南非	A10	仕嘉
彬風	BENNET BREEZE(上午七時)	日本	A34	中海
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU(下午二時)	日本	B20	協成
泰來	TAMARA(晨早)	澳洲	國際橋	百保利
海强	HAI CHIANG(中午)	高雄	油蔴地	永裕
普羅哥夫	KHUD. PROROKOV(下午四時)	東京	國際橋	華林
金融	SL. FINANCE(上午二時)	美國	葵涌8	海陸
蜜瓜王	MELON KING(下午九時)	日本	B	嘉信
邦拿	MALAYAN BONA(中午)	日本	B7	東洋
邊柯達	BENALDER(中午)	高雄	西區	邊行
花娜羅光榮	FARALLON GLORY(下午三時)	日本	B15	永泰
東光	DONG KWANG(上午八時)	釜山	B18	東宇

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
史其林賓	STREAMBANK(中午)	歐洲	國際橋	太平
東方友華	ORIENTAL AMIGA(中午)	澳洲	葵涌1	港郵
陶南一號	DONAM No. 1 (下午)	高雄	油蔴地	港興
基士多堡丸	CRISTOBAL MARU(半夜)	南非	A8	大三
豪華萊克	HOWELL LYKES(下午)	墨西哥灣	A21	怡和
泰來	TAMARA(下午)	紐約美國東岸	國際橋	百保利
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX(中午)	美國西岸	葵涌1	太平
德波捷	TRBOVLJE(下午)	西雅圖溫哥華	A25	亞運
露絲騎士	CHEVALIER ROZE(晨早)	歐洲漢堡	國際橋	沙晴
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
蒙地羅莎	MONTE ROSA(下午十時)	山打根	B8	大三

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
福他利奥	FROTARIO	馬尼拉	A	美邦
海勇	HAI YONG	台中	油蔴地	永裕
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	B	振盛行
海運	HAI YUN	基隆	B	永裕
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	國際橋	總統
利來范迪民	NL. VANDIEMEN	南非	A	渣華
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	A	鐵行
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	油蔴地	東源
東捷	JESSMAG 2	菲律賓	B	東源
嘉和	GOLDEN HARVEST	日本	B	東洋
天馬貿易	TIMMER TRADER	日本	B	中央
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	葵涌1	中央
珍珠	KRITI PEARL	日本	A	格蘭德
亞林美達	ALAMEDA	歐洲	A	實隆
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	東海

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
金融	SL. FINANCE	美國西岸	葵涌1	海陸
花娜羅光榮	FARALLON GLORY	曼谷	B15	永泰
沙保地	SAPUDI	印尼	B22	亞利來
彬風	BENNET BREEZE	雅加達泗水	A34	中海
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	聖地牙哥港	國際橋	總統
海强	HAI CHIANG	高雄	油蔴地	永裕
長城	KOTA PANJANG	新加坡巴生港	A25	太平

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
立山	LISHAN	西區	益豐
坪洲	PING CHAU	西區	香島
日輝	YAT FEI	A19	日高
德文城	DEVON CITY	A50	通來
	KHASAN	西區	華林
駿山	JUNSHAN	B21	招商局
力恒	RIHENG	B20	華夏
東方發展	EASTERN DEVELOPER	A6	平安
黎明	LIMING	A7	招商局
侖山	LUNSHAN	B26	益豐
日光花	SUN FLOWER	A9	華林

香港沙龍影友協會主辦第十一屆國際攝影沙龍展覽，定本月廿六日（星期五）下午五時卅分在大會堂八樓展覽廳隆重開幕，該會邀請新鴻基地產發展有限公司董事經理盧超駿，羅景雲，鄭華主持剪綵暨頒贈各組優異獎品，並柬請有關攝影團體友會和各界人士觀禮，設有茶會招待。……等，色彩繽紛，鮮艷奪目，美不勝收。此次展出佳作，質量均有顯著提高，各地區影友的風格取材和趨向，都值得愛好人士觀摩，彼此藉以交流認識，更對影藝和技術上會獲進步。

和記電業有限公司主事人，以該會辦理國際攝影展覽，深受廣大市民所矚目，故特別贊助全場……

竹影（選自《中國攝影》）　林孫杏

……「半身人像」的是只拍攝頭部及肩部，也可能包括自腰部以上的全部身體。……散光背光和側光等。攝影欣賞稿件更見豐富，彩色有石平的彩色兩題，德國攝影家的「齊齊走」，歐美攝影家的沙龍佳作選輯，理工學院的第二屆香港沙龍佳作，浸會學院的創意攝影……新出版《攝影畫報》一五四期，有多篇攝影技術文……

無題（海鷗會五月份月賽丙組亞軍）　李少倫

龍協國際沙龍展覽

本月廿六開幕 假大會堂八樓舉行

香港沙龍影友協會主辦第十一屆國際攝影沙龍展覽，定本月廿六日（星期五）下午五時卅分在大會堂八樓展覽廳隆重開幕，該會邀請新鴻基地產發展有限公司董事經理盧超駿，羅景雲，鄭準主持剪綵暨頒贈各組優異獎品，並柬請有關攝影團體友會和各界人士觀禮，設有茶會招待。

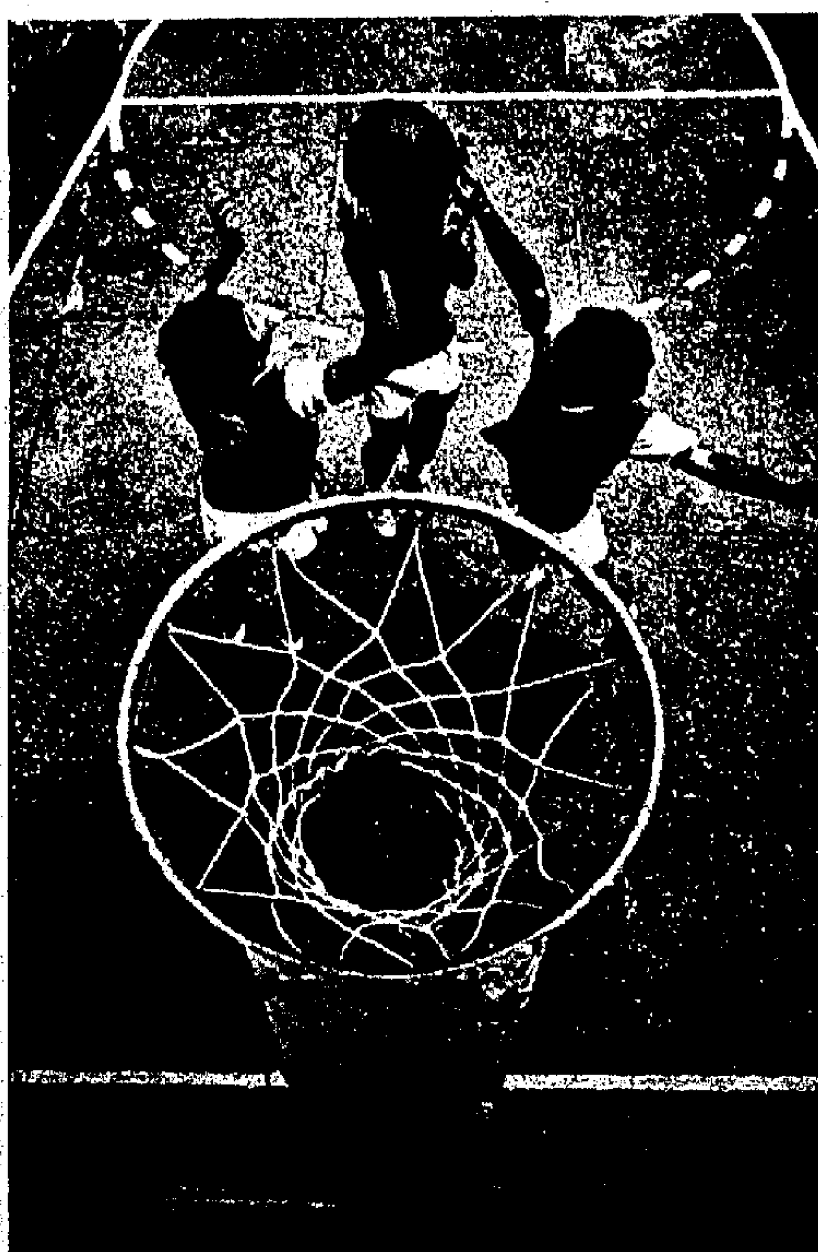
五月廿七日起至六月一日止，一連六天公開展覽，每日開放時間由上午十時卅分至下午七時，到場參觀，不收門券。

本屆國際攝影展覽，獲世界各地及港澳影友熱烈支持，成績美滿，展出作品計有黑白照片四百〇三幀，彩色照片有三百二十一幀，參加影展的影友來自四十多個國家及地區，題材廣泛，風景，人物，靜物，特技等等，色彩繽紛，鮮艷奪目，美不勝收。此次展出佳作，質量均有顯著提高，各地區影友的風格取材和趨向，都值得愛好人士觀摩，彼此藉以交流認識，更對影藝和技術上會獲進步。

和記電業有限公司主事人，以該會辦理國際攝影展覽，深受廣大市民所矚目，故特別贊助全場播放輕音樂節目，增加愉快氣氛，以娛觀眾。

該會主編之一九七八年度攝影沙龍年鑑，選印世界名作黑白，彩色照片百餘幀，及介紹攝影專家撰文專論影藝，同時邀請本屆黑白，彩色照片評選員將佳作介紹示範，印刷精美，封面採用布質硬皮釘裝，裝璜名貴，每本港幣二十元，會場發售，並加送精美會刊，送完即止。

秋江獨釣（彩色．龍協國際沙龍銅牌獎）　羅重康（香港）



攔截（龍協國際沙龍作品　港澳風光最佳獎）　李永生

竹影（選自《中國攝影》）　林孫香

攝影　第一二三期

什麼是人像

——人像攝影漫談之一

陳建功

人像就是人的肖像。不論用畫筆、鉛筆、粉筆都可以把人像繪在畫紙或畫布上。用鎚與鑿在石頭或金屬上所形成的人物也可稱為人像。在攝影方面來說，利用攝影機及菲林所拍攝的人物當然也是人像，而且這樣的人像必然比其他各種方式所表達的更酷似原來的人。

在照片上，很可能甲先生看起來較為嚴肅，乙太太看起來較為年青，丙小姐看起來不夠美麗，與原人的情況有點距離，但無論如何，當別人觀看該照片時必然會認出他或她是真正的甲先生或乙太太或丙小姐。這是人像攝影所要求的條件之一。護照上的照片可能拍攝得很生硬甚或很糟糕，但也不能否定它不是人像。

人像攝影的第一個要求既然是酷似原來的人，所以必須着重人的面部。在照片上不獨要清楚見得到，而且還要被人一看就認出是誰人。如果只單獨拍攝面部中的眼睛或口或鼻，以致不能令人看出是誰，嚴格地說這不能歸入人像攝影那一種類。人像攝影的最低限度，拍攝的範圍要包括眼眉至口，才勉強可稱為人像吧。

另一方面，在一幅很大的畫面中，而整個人所佔的面積很小，亦即是這個人從頭至腳都包括在內了，但畫面的其他絕大部份都充滿許多其他東西，由於人物太少，也許需要利用放大鏡才可以看清楚人物的真面目，這就很難稱它為人像攝影了。

無可否認，拍攝一個站立着的人，雖然攝影者在較近距離處令到他的頭部接近畫面上端的邊緣，而他的腳部接近畫面下端的邊緣，但他在整幅畫面上所佔的面積仍然不多，因為他的兩旁有不少空位，令到他似乎是又高又長的樣子，幸而還不致看不清楚他的面目。這樣的全身人像每每不易討好。

假如被拍攝者坐在椅上，蹲着或跪着在地上，攝影機與對象之間的距離就可以更為縮短，那麼人物在畫面上不獨有較大的表現，而且由於不是站立着，所以相當地填滿畫面以致不會有太多的空位。這樣的全身人像大致上較易處理，較易獲得良好的效果。

如果想照片上的人像有較大的影像，這惟有將人物的一部份不拍攝入畫面內，但只能捨棄下半身，絕對不可截去頭部。

稱為「大半身人像」的是只拍攝上半身，而捨棄自膝以下的部份。再進一步，稱為「半身人像」的是只拍攝頭部及肩部，也可能包括自腰部以上的全部身體。

盡我所能（中華會四月份月賽丙組季軍）　李志安

攝影畫報介紹偏光顯微攝影

新出版的《攝影畫報》一五四期，有多篇攝影技術文章，如林忠彥談人像攝影技法，劉瑞彬的偏光顯微攝影，余芝石的建築攝影，何綏的拍照靈感及顏震東的散光背光和側光等。攝影欣賞稿件更見豐富，彩色有汪石羊的彩色兩題，德國攝影家的「齊齊走」，歐美攝影家的沙龍佳作選輯，理工學院的第二屆香港沙龍佳作，浸會學院的創意攝影佳作及五月份比賽佳作等，琳瑯滿目。其他電影技術，器材知識稿件，及隨筆奇問妙答等專欄，豐富實際。

《中國攝影》佳作

湄江

《中國攝影》一九七八第二期已到了，佳作頗多，試選其中幾幅談談。

《悄悄話》在藝術表現上的一個重要特點，是拍攝時機掌握得好，生動地拍下了兩個天真活潑的小姑娘，自然逼真，歡樂的情緒，歷歷在目。左邊的孩子用手捂着嘴巴，扒在右邊那個小女孩耳邊悄悄地講着什麼，一個講得津津有味，一個聽得入神，逗人喜愛。眼睛，面部，動作神情有異，但又和諧統一，流露出共同的喜悅。這是攝影者在深入生活，細心觀察拍攝對象最能反映童真的一瞬間所取得的好作品。

《竹影》是一幅意境深刻的風景畫，作者擷取竹林的一角，選取了四株生長在一起別有姿態的竹子，突出一點，達到以點概全之妙。作品含蓄而有詩意，給讀者留有想像的餘地，形象地反映了竹子翠綠挺拔，富有旺盛生命力的特徵。作品採用了長距的特寫鏡頭，襯以鬱鬱葱葱的山林背景，由於運用了側逆光，使竹葉和前邊的小樹葉分外明亮，而且在暗調背景的襯托下形成了畫面景物黑白的對比，濃淡對比，使畫面有變化而不單調，主體突出。增強了藝術感染力。

《十月的螃蟹》是一幅擺設起來拍攝的靜物。在這個靜物的擺設中的不同物品，螃蟹、名酒、酒杯，襯以菊花投影的背景，構成了鮮明的主題，既是象徵的手法，又是現實生活的寫照。從靜物的圖案設計，更可看出拍攝者的獨出心裁，深刻地表現人民歡慶勝利的情緒。

這一期的封面，拍攝的黃山雲海，旭日東升，金光燦爛的景色，使人精神振奮和嚮往。

無題（海鷗會五月份月賽丙組亞軍）　李少倫

睇相錄

為何跳繩不見繩

顏震東

《跳繩比賽》這幅照片的拍攝手法頗新，而且拍得不錯。畫面最大的特點是：跳繩的在跳着，看跳繩的坐着，使人物動與靜出現非常鮮明對比，相映成趣。可惜美中不足「繩」卻不知所終，倘處，只見人在跳，「從畫面上看去，鏡頭前的人物，只是一排移動着的、模糊的影子，若不加說明，無法看出他們在做什麼活動，如果說他們在跳躍也未嘗不可。

如果在畫面中，看到「繩」的影子，而氣氛就活躍多了，而且也更富趣味感。繩子是跳繩者的道具，有繩子在空中揮動，畫面也生得多。

作者在拍這幅照片之前的構思，相信只顧求動的效果，快門速度用得太慢了，以致快速的繩子去得無蹤無影，人物也過份模糊。假如用較快的快門，在空間留下一些繩影，人物也不致過於模糊，畫面將較好看。

不過，這張照片按原來角度，背景太雜，是拍不好的，要拍好它，一定要改變角度，甚至拍特寫，以求突出其中個別人物。

《車技》這是一幅舞台攝影作品，由於燈光和角度，不是由攝影者隨意選擇的，要拍好一幅舞台照片有時要靠碰運氣。這幅《車技》，只屬於一般化的舞台照片，光源、構圖也平平無奇，沒有立體感。

舞台攝影，還是多拍些動的特寫鏡頭為妙，這一幅只屬於造型鏡頭而已，說不上什麼藝術要求。

車技（《睇相錄》之一）　李超宏

跳繩比賽（《睇相錄》之二）　鄺魯

影訊

中華會今日夏季活動

香港中華攝影學會定於五月廿一日（今日）在新界舉行夏季攝影大活動，由漢華中學及公民健身會派員供影友追像。是日中午十二時三十分在九龍城碼頭乘專車出發。

該會定於六月五日開辦攝影初級班，每逢星期一上課，以三個月為期，由馬鈞洪負責，即日起接受報名。

又：該會於五月十九日（星期五）舉辦學術講座，由會長顏震東主講「公元相紙的運用」，並現場作放大示範。

該會五月份月賽經於五月十五日在該會會所舉行。

九龍會第二屆新成員

九龍攝影學會經於四月底改選，產生第二屆執委會，並於五月七日假美麗華大餐廳舉行各部門理事職位互選，結果如後：

董事局董事：盧錦成、鄺揚、陳炳、何隆。

執行委員會主席彭承武、副主席薛夢澤、張宗義，英文秘書陳其偉，中文秘書周勳才、馮蘭華、賴志堅、龍漢光，司庫梁居，會計周致榮，月賽主任陳東龍，委員郭賢孝、廖國輝、傅志發、梁志成、韓泉光、何維樂、梁日明、張淑員，邀請委員：任永強、溫偉強、杜錫堅、黃銘生，活動主任葉昌，委員：張國棟、袁燦光、馬秋吉、黃榮業，學術：吳明達、陳耀，總務主任：楊鏡泉，副：陳海亮，委員：張厚光、盧富強、馬秋吉，邀請委員：鮑建輝、李志英、劉天送，會員聯誼主任：潘啓輝，委員譚國明、林良明、陶俊文、周耀榮，名銜主席周家肇醫生，公共關係羅章堯，攝影紀錄秦泰來。

卅五會今日新界獵影

香港卅五米厘攝影研究會五月份之戶外攝影活動，定廿一日到新界獵影。是日早上七時四十五分在尖沙咀喜來登酒店側中間道集合，八時正上車出發，先往荃灣，約中午十二時在荃灣自由午膳，二時繼續行程，在新界預選之適當地點攝影，約六時回程。

該會本年度之第一次名銜考試，將於五月卅一日下午九時正截止。

該會五月份月會定於廿六日下午七時正在中環萬宜大廈二樓紅寶石大餐廳舉行。

大眾會譚寧蟬聯會長

大眾會一九七八年度新執委已選出，名單如下：

會長：譚寧，副會長：楊德標、任霖，秘書：鄭進惠，司庫：謝惠安，節目主任：余積信、葉昌，月賽主任：羅志勳，沙龍主席：吳標忠，學術主任：林楓，總務：陳昭洪，名銜考試主席：陳建功，會刊編輯：李日耀，公共關係：陳海，會員組：馮浩林，燈光組：翟偉良，委員：陳禮俊、程興國、羅守盛，名譽顧問：陳志聰、陳銘、陳樹彬、高柳堂、劉漢僑、梁光明、廖潤琛、吳章建、吳程玉湖、梁波、陳程，名譽法律顧問：李楚正、蕭弘毅，名譽核數師：潘永祥。

影友廿五日聯歡聚餐

影友行蹤中式酒席聯歡聚餐，定於六月廿五日假座九龍彌敦道瓊華大酒樓舉行，席券港幣四十元，下午六時起有燈光人像攝影，並設有影友近作展覽。

影友行蹤定於五月廿八日舉辦旅遊車獵影，是日上午十一時卅分在紅磡碼頭溫思勞街近漆咸道處集合，準十二時啓行，先到大尾篤獵影，後再行驅車至羣峯環抱的烏蛟騰山村。

海鷗會大會影星造像

海鷗攝影會定於五月二十九日（星期一）下午七時開始，假座紅磡火車總站美麗華餐廳舉行會員大會，選舉下年度新委員。同晚舉行燈光人像晚會，鳳凰影業公司，新聯影業公司屆時將派出影星到場供造像。餐費每位十四元，到場交費。

該會五月份月賽已進行評選。

萬能達展劉瑞彬作品

漆咸道萬能達攝影畫廊，六月份將展出劉瑞彬的《顯微攝影與近攝專輯》，內容多彩多姿，琳瑯滿目，使觀眾一新耳目。

羅蘇民影院同學活動

羅蘇民攝影學院同學會本月戶外獵影，借得新界某地為會場。訂於五月二十八日（星期日）下午一時專車出發。有造型攝影。該地設有私家泳池，獵影之餘，亦可游泳，會員可攜帶親友參加。影樓何鑑泰報名。

香港會邀鮑起靜造像

香港攝影學會本月二十五日（星期四）晚上七時，在上環龍記餐廳舉行五月份月會，月會燈光人像攝影由周宗濂邀請長城電影公司明星鮑起靜小姐蒞臨造像，影友如欲拍攝燈光人像，請勿忘攜帶相機，並請及早到場。

足總杯複賽今演好戲
嘉山硬拚精工
精工主將悉數上陣勝望較高
嘉山部署三鬼拍門傾力搏殺

龍虎鬥

【本報訊】足總杯足球淘汰賽進入複賽周後，上下線一共四場已打了三場，上線南華以四比三淘汰元朗，下線東昇以二比一淘汰市政，卜公以二比〇淘汰警察。

只剩上線嘉山對精工一仗，延至今天下午四時在大球場舉行，二時卅分序幕戰為區際決賽俠士對龍門，門票收十元、七元、五元和三元。

今天，嘉山對精工一仗是工力悉敵的「五五波」，如在九十分鐘內打成和局，加時三十分決勝，加時仍打和則互射十二碼球以定勝負。贏得勝利的一隊，他日便與南華打準決賽而爭上線決賽權。

嘉山為外援最多的一隊，實力原不錯，但因演出水準不穩，時好時壞，故在過去各項比賽中，都打不出成績。精工今周在聯賽雖打不出什麼成績，但在淘汰賽則表現極佳，曾爭得銀牌賽亞軍（決賽敗給愉園），爭得總督杯賽冠軍（決賽擊敗愉園），爭得主席杯賽冠軍（決賽也擊敗愉園）。

這兩隊在聯賽已曾打了兩場，〇比〇與一比一俱打成和局，這說明雙方實力相埒，是屬「五五波」。而打法亦各異，精工是打「地氈式」進攻戰術，個別攻擊球員較為注重踢腳法，嘉山是打長傳急攻戰術，個別攻擊球員較善用頭攻。

精工球員對於打大戰較有經驗，特別對於淘汰賽，往往打出他們的「身價波」。而且，傷將都已痊愈，以全力作戰，如合作地打好「地氈式」進攻戰術，則勝望較高。還有，連日下雨，今天可能在濕地作戰，這更對他們較為有利。

然而，嘉山如打好長傳急攻戰術，亦有其可勝之道。他們此種打法，若能夠多踢底線斬中波，配合「三鬼拍門」，威脅必大。所以，關於勝負問題，要看雙方如何防守而定，那守得較穩及少出錯的也許力保不失而贏仗！

嘉山：馬必雄；洪奕成、麥非利、李炳雄、葉志強；布連、林守焯、郭家明；賀尼、萊頓、高洛尼。

精工：卞鎬瑛；區永雄、古廉權、麥哥利、張炳衡；李桂雄、胡國雄、何新華；戴歷、張子慧、森寶。

西布朗隊抵滬 上海隊今相迎
張宏根表示希望多與外隊切磋

【路透社北京二十日電】第一支訪問中國的歐洲職業足球隊——英國西布朗隊，今日將離開北京到上海進行比賽。在北京的兩場比賽，西布朗均告獲勝。

在周三，西布朗以三比一勝北京隊。昨晚，在工人體育場八萬觀眾前，以二比〇勝中國國家隊。

該隊下一場比賽是在下星期一在上海與上海隊較量，按原定的計劃，西布朗隊在旅遊中國的風光城市杭州後，將在下周五取道廣州抵達香港。

西布朗隊隊長約翰·懷爾在離開北京前對路透社記者表示：「這次訪問中國是十分有趣的，但是因為參觀太多的名勝古蹟後而感到有些疲勞。」

懷爾說：「中國球員將會在技術上提高很多，但是，他們需要學習戰術知識。」

他又認為，英國隊知道中國隊並非是弱旅，對於中國隊在球場上努力作戰，他表示留下一個印象。

西布朗隊中的訓練員兼按摩師雷治·賴特認為，中國隊打得很好，也具有潛力。如果中國隊得到更多的戰術經驗，將會改進不少，中國球員有技術。

中國國家隊教練張宏根表示，中國人民十分歡迎西布朗隊訪華。他說：「西布朗隊的球員技術很好，默契好，頭槌功夫亦很特出。」

最後，張說：「我們以後還希望多些與好像西布朗的球隊比賽，這樣可以提高我們的水平。」

精工主將胡國雄今天傷癒復出。

精工調整鋒線人腳
嘉山變動後防位置
陳輝洪郭家明均有信心爭出線

【本報訊】精工今仗將傾力爭取晉級，教練陳輝洪決派出最佳人選上陣。連日來，精工均針對嘉山打法進行操練，球員均在最佳狀態中。

教練陳輝洪指出，精工早就做好備戰功夫，對嘉山的長傳急攻及高空攻勢，早就有所準備，今天將把麥哥利、曾廷輝兩員大將調回後防，古廉權、區永雄同樣不准遠離崗位。中場線是何新華、李桂雄、森寶，前鋒是胡國雄、張子慧和戴歷、「箭頭」並不是在張子慧身上，相反是由助攻突擊的森寶和快速的戴歷兩人負責。嘉山統帥部對此甚為重視，希望在今日全力出擊的情況下，擊敗精工而晉級。

昨晚，據嘉山教練郭家明表示，嘉山昨日上午在銅鑼灣場大操一課，葉志強腳傷未癒，今日將不會上陣，以王展健打右二閘，左後衛由洪奕成上陣。對於今日這場大戰，郭家明認為是「五五波」，雖然精工各將打淘汰賽甚為精神，但嘉山亦有信心。郭家明說：「嘉山將以一貫的長傳高空進襲精工，雖然精工後防有曾廷輝及古廉權兩名高大的衛柱，但曾廷輝時常輕出，故此嘉山要快速突擊對付精工。」

嘉山教練兼球員郭家明今領隊友力拚精工。

港菲泳賽客隊領先
今續在摩士池舉行

【本報訊】港、菲青年會游泳對抗賽，今天下午二時繼續在摩士游泳池舉行，共賽三十六項。

港、菲青年會游泳對抗賽昨天在摩士泳池舉行首天比賽，非青以一七一比九八佔先，男子組比賽，非青以一三〇比八八領前。

昨天四十四項比賽，有十項刷新大會紀錄，一項平大會紀錄。首天比賽，非青獲得三十六面金牌，港青取得八面金牌。

卜公護級成功
流浪海蜂生死戰定去留
昨天以四比二力克愉園

【本報訊】卜公昨日在花墟場以四比二勝愉園，全取兩分。現時，卜公在甲組足球聯賽中得十六分，已經穩坐「釣魚船」。

經此役後，甲組聯賽榜尾形勢，以流浪危機最大，其次是海蜂。流浪、海蜂同樣比賽廿一場，流浪得十四分，海蜂得十五分。而餘下的一場比賽，就是兩隊碰頭的生死戰。

上半場接戰後九分鐘，卜公陳世興右路傳中，鮑少雄「單刀」埋門建功，卜公先拔頭籌。廿九分鐘，趙林達傳中，梁帥榮接應抽射得手，一比一。卅二分鐘，鮑少雄接應傳振邦傳球，「單刀」埋門，再建一功，二比一。

下半場續戰，五分鐘，賴翊樞底線傳中，趙林達頭槌頂入網窩，二比二。及後，卜公大舉反攻，九分鐘，鮑少雄搶得李潤華腳下球，單騎直入又建一功，二十一分鐘，梁帥榮傳回當將球踢失，鮑少雄趁機埋門，扭過盧國華，將球撥入空門，四比二。

昨日入場觀眾二百二十七人，門票收入一千二百三十五元，頭場預備組愉園以八比一勝卜公。

卜公：羅灶石；陳世興、黃耀信、陳少雄、周國雄；徐國安、鄧錦添、曾永雄；畢偉康、鮑少雄、傅振邦。

愉園：盧國華；吳炳南、李潤華、黎新祥、梁順昌；張子岱、梁帥榮、鄭國根；賴翊樞、趙林達、陳國雄。

長途單車讓賽
今在林村上演

【本報訊】香港單車聯會主辦的單車聯賽、公路賽已接近尾聲，本年度由於應付曼谷亞運，公路賽至六月四日止，而七、八月則進行四項場地賽及三次選拔賽以便選拔代表。

今晨九時將有一項六十英里長途讓賽舉行，參加者七十七人，讓時間由三分半至廿四分鐘，比賽地點為林村、康樂園、粉嶺公路、八鄉、林錦公路、林村，繞行四週。

世界杯專輯

阿根廷踢整體戰

阿根廷國家足球隊二十二名正副選手終於確定下來了。人們關心的是阿根廷隊的實力如何？究竟派哪些球員上陣？

阿根廷領隊梅樂達於上周遞交國際足聯的二十二名球員名單中，都是在拉丁美洲球壇中享有名氣的好手，其中名氣較大的是希伯根隊的前鋒主將麥斯曼，現年二十四歲，四十一次代表阿根廷出席國際賽，是阿根廷前鋒線的危險人物之一。從發表的名單看來，有半數以上的球員是年輕有為的現役好手，他們的特點是作戰主動積極，每仗全力以赴。領隊梅樂達能夠爭取得上述球員入選為國家隊，是經過一番努力的。

在三、四月間，梅樂達還未能擬出一個腹稿人選，初選人選尚未集中前，梅樂達還碰到不少棘手的問題，門將卡達因觸犯紀律而落選，隊長（左後衛）卡拉蘇沙自動放棄代表資格，中場主將拉勞沙和R·高爾雲又因襲擊執法球證而遭判罰停賽。英國侯斯頓隊出價五十萬鎊的條件，要向迅速足球隊收購中場主將維拉。波卡隊帕塞里拉與會方的合約糾紛尚未解決，能否入選還有疑問。幸召回國的三員主將如皮亞沙、沃爾夫和肯普斯，都受到阻力。幸而上述各項困難，梅樂達總算克服過來。帕塞里拉的合約問題已告迎刃而解，迅速隊婉拒了侯斯頓隊的利誘，把維拉留下來。兩名觸犯紀律的主將，有R·高爾雲入選為國家隊代表。

梅樂達再三強調，阿根廷只有踢整體戰的全攻型打法才有作為，配合這種打法，需要一批活力充沛的球員。

現將阿根廷二十二名球員名單錄下：守門員共有三人，他們是：菲勞、巴利、拉域巴；衛將六人：奧加思、L·高爾雲、帕塞里拉、塔雷達尼、奧維多、基特；中場是：阿迪拉斯、加力高斯、R·高爾雲、瓦倫卡、維拉；前鋒是：伯頓尼、麥斯曼、盧奎、肯普斯、布雷、奧達斯及阿朗索。

·徐進·

來港參加排球邀請賽
加拿大隊名單昨披露

【本報訊】加拿大男子排球隊定於六月二日由穗來港，參加國際排球邀請錦標賽。

加拿大男子排球隊昨天已將該隊的職球員名單寄到香港，總領隊加威，教練前田健，助教夏禮信，隊長羅素，副隊長柏堅信，球員湯鍾士、馬偉德、加頓、高士德、希治閣、西斯頓、韋納加威、巴金、丹尼路。

世杯足球熱身賽
巴西兩球勝捷克

【路透社里約熱內盧十七日電】巴西隊在阿根廷世界杯前的最後一場熱身賽中，以二比〇擊敗到訪的捷克隊。

演出緩慢的巴西隊在比賽中大部分時間進攻捷克，但往往被對方堅強的後衛所截退。

捷克隊雖然被巴西隊猛攻，但卻有幾次以壓迫性的進攻方式的突擊，迫使巴西隊疲於奔命。

在上半場三十五分鐘，巴西隊「清道夫」加力素出擊，傳出皮球給雷爾度，雷爾度得球在禁區左邊射破捷克門將荷索加的五指關。

直至下半場完場前五分鐘，「新比利」薛高在禁區內無人看管下，近門幾碼內射球入網。

大約有八萬人在馬納加拉球場觀看這場比賽。巴西隊長球星李維連奴使到球迷最為失望。

在今場比賽中串演左翼的李維連奴，他在左翼中毫無作為，往往被對方的後衛解圍。他的表兄沙基奧在右翼上的表現比他稍好。

日本杯足球賽
巴曼里斯告捷

【合眾國際社大阪二十日電】在此間開幕的一九七八年日本杯足球賽，巴西的巴曼里斯隊以一比〇勝南朝鮮隊。

有三千人觀看比場比賽，巴曼里斯隊上半場憑皮雅斯在二十碼處射入奠定勝局的一球。

秘魯熱身賽贏波
六球挫登納比奧
該隊卻取消歐洲及非洲之行

【合眾國際社利馬十九日電】秘魯國家足球隊在五月十九日於利馬以六比〇大勝烏拉圭的登納比奧隊，剛康復的蘇迪射入兩球。

蘇迪在兩個月前因右腿肌肉受傷而休息，梅曼迪亦已恢復最佳狀態。

這是秘魯隊在世界杯賽前的最後一場熱身賽。秘魯隊在世界杯熱身賽中成績很差，他們亦取消了到歐洲及非洲的熱身賽。秘魯在阿根廷世界杯賽中與蘇格蘭、伊朗及荷蘭作分組賽，但估計秘魯在此組難以出線。

甲組足球聯賽積分表
（截至五月二十日止）

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
南華	一九	一七	二	〇	四一	一一	三六
東昇	二一	九	九	四	三二	一三	二七
愉園	一九	一二	二	五	三二	一一	二六
精工	一九	九	六	四	三九	二九	二四
嘉山	二一	八	六	七	二七	二六	二二
元朗	二〇	八	四	八	二〇	二〇	二〇
東方	二〇	二	三	五	二二	二〇	一七
市政	二一	五	七	九	一四	一七	一七
卜公	二一	五	六	一〇	二〇	三〇	一六
海蜂	二一	四	七	一〇	一八	二九	一五
流浪	二一	三	八	一〇	一九	三八	一四
港會	二〇	三	四	一三	一七	三六	一〇

駒騰更上一層樓

波短長漫談

駒騰下屆升班，可以說是無心插柳柳成蔭。

這幾年來，駒騰的表現，予人的印象是有青春，有活力，在教頭「長人添」的指導下，各小將的演出，的確頭頭是道，且曾以丙組身份打入足總杯賽十六強，越級與甲組球隊較量。

駒騰進步快速，成績突出。它沒有倚靠有名氣的「老信」，只憑小將們的努力，乃由丙組升上乙組，來屆，更上一層樓，擠身甲組之列，難能可貴！

我祝賀「微笑統帥」陳棣球領導有方，他笑曰：「駒騰升班，乃是意外，季初想也唔敢想過呢！」

他說，本來，乙組的警察、星島、荃灣等隊，實力都很不俗，而且有力爭取升班，駒騰沒有招兵買馬，只以原班人馬打天下。

「如今，真的打出天下了，那麼，來屆有何大計呢？」我問。

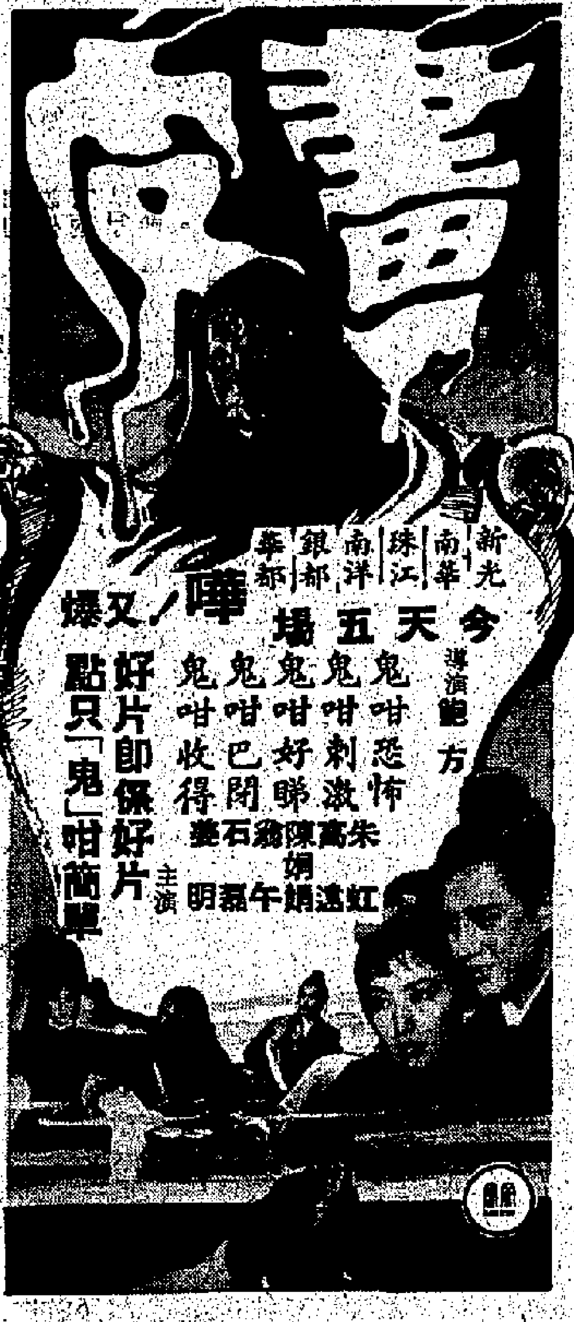
陳棣球笑道：「打甲組不同打乙丙組，因為職業與業餘有很大的分別，來屆非羅致好手，擴充實力不可！」

·波迷·

校際女乒團決賽
勞校陳維周入圍

【本報訊】南華體育會主辦的第十四屆全港公開校際男女團體乒乓球賽女子組四強決賽，昨天在嘉山場館舉行，勞校A、陳維周保持兩戰兩勝，取得半決賽位置。

昨天四場戰果：勞校A勝培僑C三比〇，陳維周勝文理A三比〇，勞校A勝文理A三比一，陳維周勝培僑C三比一。



分類廣告

租售
浩德貨倉
普通 危險 露天倉位
交通方便 取價從廉
地址：油塘仁宇園地段KX610號 葵涌永基路地段208號
電話：5-258987 12-248853-248856

聘請
聘請後生
請詳年齡、履歷及工作經驗等，函司徒拔道一號印度駐港專員公署。

駕駛
九龍英傑學 12-807431
用新得勝 悉心教導 中期馬路 合格率高

徵求
銀幣舊鈔
錢幣公司收買金銀幣郵票、早期紙幣、古玩玉器，均合高價。皇后大道中一九二號香港大銀行地下

今日電視部分節目

翡翠台 8.00片集 9.00《小青蛙》 1.10午間新聞 1.55影片 6.00《乘風破浪》 6.30新聞及天氣報道 7.00《新聞特寫》 7.05《蛙蟒集》 7.30《一九七八年度香港小姐競選——準決賽》 10.00《七八年度世界杯——好波話當年》 11.15最後新聞 11.25影片 12.55《神威七虎將》 1.55影片

麗的第一台 7.00早晨節目 8.30小百寶 10.00太寶郎 12.30新聞及天氣報告 1.30影片 4.05辣手神探 6.30新聞及天氣簡報 6.35香港動態 8.00一九七八年度亞洲歌唱比賽——台北選拔賽 9.00鱷魚淚 10.00新聞及天氣報道 10.25三船敏郎劇場 11.15新追緝令 12.05牛精良

佳藝電視 6.00節目預報 6.02特備節目 6.30新聞及天氣報告 7.40我家男佳客 8.00ICAC 9.00即日新聞 9.05時事專題 9.30燃燒七日 10.30影片

豪華·大華·華聲
今天！滿座請早
歐洲公司發行風趣大喜劇
十多位女大明星演出
色情電影
兒童不宜觀看
明星 又成 個秘 唔唔 做星 要名 中南 睇知
華聲今晚再度午夜場：黑幕

皇后·皇都
今天五場獻映
李菁·李麗華·凌波
三大影后空前合作
新紅樓夢
周芝明演活林黛玉
皇都午夜場：黑幕

金門·樂聲
今天五場獻映
冤魂
請兒童即不宜座
孟飛 陳星 王冠雄 龍君兒 主領演衛 導演 張曾澤
樂聲今晚午夜場：荷蘭人頭

新華·東方·新聲
假日要早
根據歐斯獻改編性愛之《美國》維納文動 安娜·曼菲 世界之女放時代 性愛大解放 少年相作 女性們各得其所，身心成個爽晒
巨片 刻性情愛劇
花心奴
新華新今晚午夜場會社巨片奇情：黑幕

南華·南洋
5·737388 3·881755
假日五場請早
根據古文「聊齋誌異」改編恐怖奇彩古裝片
南華預售明天兩戲票
畫皮
導演 鮑方
主演 朱虹 高遠 陳娟娟 翁午 石磊 姜明

國際
今天五場
三大影后前空合作 金漢 執導
新紅樓夢
七彩輝煌鉅製
十點半 六場 公餘場 正場

港九影院聯合廣告

京都·麗聲
今天五場
王羽 陳星 孟飛 龍君兒 王冠雄 領銜主演
冤魂
請兒童即不宜座
京都今午十點半胡托士青年音樂節

紐約·凱聲
3 816656 5 768721
今天五場請早
新發行環球公司緊刺七巨片 彩色超級
打落牙
英偉星 巨星 保羅紐曼 最新傑作
凱聲今天早場：沒有季節的小墟

新都·快樂
K666148 H773496
新都中環售票處·恒星戲院
進入第二週 五場聯映
艾曼紐 玩遊世界
無名梟雄
快樂今午再度夜晚場 新都今午十點半早

珠江·銀都
3·891187 3·023941
今天五場 訂座從速
恐怖奇情彩色古裝世紀片
畫皮
導演 鮑方
朱虹 高遠 陳娟娟 翁午 石磊

普慶·國寶·國華·國泰
第二週 普慶今午加映下午四場
姐兒愛王子 大鳳演出 人猿瞬趣
成人仙履奇緣

新光·海運·百樂
H702412 K678 H632959
百樂中環售票處·恒星戲院
今天五場 希臘神話大奇觀
霸王伏妖
百樂十點半飛城 花滿春 海運午夜場 一〇·一八

今天五場
畫皮
聊齋奇情巨片
揭開美麗畫皮 到底看見本質